

Charles Grant

Lidércek

DOOR

A fordítás az alábbi kiadás alapján készült:

The X-files

Charles Grant: Goblins Harper Paperbacks,

A Division of Harper Collins Publishers,

New York

Copyright © 1994 by Twentieth Century Fox

Corporation

Fordította: KISS MARIANNE

Borító: CSÁSZMA JÓZSEF

Hungarian edition by **©**Door Kft. 1995

Hungarian translation © Kiss Marianne, 1995

*Mulderrel és Scullyval találkoztunk, az FBI-tól. A maga útját járó, független ügynökkel és társnőjével, akit mellesleg azzal is megbíztak, hogy tartsa kordában a férfit. Feladatuk: a modern Amerika leghátborzongatóbb, megoldatlan rejtélyeinek kibogozása. Piromániások és a siralomházak démonai, őrült bajkeverők és földönkívüli betolakodók egyaránt hozzájuk tartoznak. Mindezek az esetek, amelyeket a Hivatal gyorsan és titokban szeretne elintézni, mielőtt a közvélemény rájönne, mik történnek körülötte valójában. Mielőtt kitörne a pánik. Az esetek, melyeket X-szel jelölnek. Mint a lidérceket. Amelyek koromfeketék. Vagy zöldek. Vagy mindig másmilyenek, mint a kaméleonok. Karjuk hirtelen kinyúlik egy fából, egy falból, kezükben megvillan a kés és átvágja az áldozat torkát. Mulder és Scully pedig elkezd nyomozni.*

# EGY

**A**znap este a kocsma dugig volt kísértetekkel.

Grady Pierce érezte őket, de addig nem is törődött velük, míg a csapos ki nem töltötte az italokat.

A régi idők kísértetei voltak, azoké, amikor a regruták, többnyire újoncok, buszrakományszámra özönlöttek alapkiképzésre Fort Dixbe, begyulladva avagy hányavetin, majd á kőkemény arcú és kőkemény szemű kiképzők, akik csak üvöltözve tudtak beszélni, kitaszigálták őket az ülésekről. A begyulladtak egészen elrettentek, a hányavetik pedig hamarosan nem hányták-vetették magukat oly önelégülten – mert abban a pillanatban, ahogy kurtára nyírták a hajukat, menten kiderült, hogy ez bizony nem afféle színes, szélesvásznú John Wayne-mozi.

Hanem a valóság.

És ez a valóságos Hadsereg.

És átkozottul príma helyet leltek arra, hogy meghaljanak.

Grady csak tudta, hiszen maga is épp eleget gyakorolta mindezt.

Ám ez a régi, szép napokban volt.

Most azonban most volt, hát mi a fene ez! Ha azoknak a fiúknak a kísérletei akartak a háta mögé állni, akik sohasem tértek vissza, s most azt követelték tőle, hogy képezze ki őket újra, de ezúttal aztán tisztességesen, hát jó, a francba is, tessék, még ha lemállott is a bőr az orrukról.

Grady azokban a napokban azt csinálta, hogy ivott, és ebben igazán nagy volt.

Most ott ült a székén, csontos válla előregörnyedt, kezével belekapaszkodott a pultba, mint aki asztali imát mond, mielőtt poharát felemeli. Arca a majdnem egészen őszes szemöldöke alatt szögletes, éles és sötét árnyba borult; ócska, pecsétes gyakorlóruhát viselt, ami derékban lötyögött rajta, túl nagyméretű, egyik vállán szakadt dzsekit és olyan vékonyra kopott túrabakancsot, hogy még a kavicsot is megérezte a talpa alatt.

Onnan, ahol ült, a kocsma legvégén, jól láthatta a tucatnyi összekaristolt faasztalt és a fal mentén a fél tucatnyi sötét fülkét, no meg a nagyjából húsz főnyi, itala fölé hajló kuncsaftot.

A kocsma rendszerint zárva volt a dilinyós hangoskodók előtt, akik nem mindig folytattak kellemes vitákat az Óriásokról, a Phillie-kről, a 76-osokról, a kormányról. A wurlitzerből Waylon szokott bömbölni, a falon tévéjáték, alatta pedig a biliárdasztal, a golyók megnyugtató csattogásával, amint az egy szál villanykörte fényében zöldesen villogtak. Még néhány dolgozó leányzó is szokott itt lógni, akik nem is mindig üzletre lestek.

Ez is jó, gondolta magában Grady gyors vigyorral. Manapság a legtöbb lyány elhullatta már a csikófogát, és cseppet sem szemrevaló.

Ma este azonban valahogy minden olyan feneette szerencsétlen volt.

Egész álló nap zuhogott, estére meg leszállt a köd. A hőmérséklet is emelkedett, és a köd bekúszott a sikátorokba meg a csatornákba.

Április volt, már csaknem május, mégis novembert idézett az időjárás.

Grady rápillantott az órájára – néhány perccel múlt éjfél –, és csontos öklével megdörzsölte a szemét. Itt az ideje, hogy bedöntsön egyet, aztán nekivágjon az útnak, ha még egyáltalán megtalálja.

Pohara után nyúlt, jégkocka és Jack Daniel’s félkarimáig. Összevonta a szemöldökét és visszahúzta a kezét.

Esküdni mert volna, hogy egy pillanattal előbb még teli volt a pohár.

Te jó ég, pocsékabb vagyok, mint hittem.

Megint a pohara után nyúlt.

– Biztos vagy benne? – Aaron Noel, akinek több izma volt, mint amennyihez bárki emberfiának joga lenne, válla köré száradó törülközőt hajított és nekitámaszkodott a füsttől elvakult tükörnek. Fehér trikója szűk volt, felgyűrt ingujja szabadon hagyta felsőkarját. Fiatalabb férfi, de úgy nézett ki, mint aki már túl sokat élt. – Nem, mintha panaszkodnék, Grady, de ma este nem viszlek haza, már megbocsáss.

– Felcsaptál a feleségemnek? – vigyorgott Grady.

– Frászt. De az időjárás pocsék, nem? És valahányszor pocsék időjárás van, rád jön a boldogtalanság, túl sokat iszol, kiborulsz, én meg vonszolhatom azt a bánatos seggedet abba a bánatos lyukba, amit te háznak nevezel. – Noel megcsóválta a fejét. – No nem. Ma este nem – emelgette a szemöldökét.

– Grady a kijárat felé pillantott. A neon mellett látta a sötét utcát, a ködöt, a másik oldal üres kirakatait.

– Na? – mondta a csapos, miközben fejével a félig kiivott pohár felé bökött.

Grady felegyenesedett, hatalmasat ásított és belecsípett az arcába. Régi, jól bevált trükk volt ez, hogy lássa, vajon eléggé el zsibbadt-e már ahhoz, hogy hazamenjen és aludjon, anélkül, hogy előjöjjenek azok a nyavalyás álmok. Még nem zsibbadt el eléggé, és ahhoz sem volt még kellően berúgva, hogy odaálljon hepciáskodni egy emberrel, aki a kisujj ával eltörheti a hátát.

Az igazat megvallva, Noel jó volt hozzá. Az utóbbi tizenöt évben nemegyszer akadályozta meg Gradyt, hogy olyan verekedésbe bonyolódjék, amelyben belőle is könnyen kísértetet csinálhattak volna. Gradynek sejtelme sem volt, hogy a pasas miért törődik vele – így alakult és kész.

Így hát óvatosan felemelte a poharat s grimaszolt egyet, ahogy gyomra összerándult a savtól, majd rezignál- tan felsóhajtott.

– Á, a francba is.

Aaron helyeselt.

Grady lecsusszant az ülőkéről s bal kezével a bárpultba kapaszkodott, várva, hogy helyreálljon az egyensúlya. Amikor úgy találta, hogy el tud indulni anélkül, hogy úgy nézzen ki, mintha gőzhajón állna a hurrikánban, szalutált a csaposnak és egy bankjegyet dobott a pohara mellé. – Kábé ennyi – mondta.

– Mindegy – mondta a csapos. – Csak érj már haza és aludj el végre.

Grady belekotort a nadrágzsebébe és kihúzott belőle egy Yankee-satyakot. Széthajtogatta és a fejére csapta, aztán az ajtó felé indult.

Amikor a válla felett hátranézett, Aaron már egy másik fickóval beszélgetett a bárban.

– Jó éjt, uraim – mondta Grady hangosan, majd kilépett az ajtón és nevetgélt, mert egyesek úgy kapták fel a fejüket, tágranyílt szemmel, mintha a legszebb álmukból rázta volna fel őket.

Amint becsukta maga mögött az ajtót, a nevetgélés köhögésbe csapott át, oly erővel, hogy neki kellett támaszkodnia a téglafalnak.

– Jézus! – motyogta, és keze fejével megtörölgette a száját. – Elég a piából, elég a bagóból, vén fing, mielőtt még a csatornában szednek össze.

Egy kicsit elidőzött a járdán, majd átment és felfelé tartott az utcán, mindig szorosan a bezárt boltok mellett haladva, az üres, lehúzott redőnyű kirakatok mentén, s arra a döntésre jutott, hogy végez ezzel a várossal. Ahogy a kormány is végzett a Dixbeliekkel, ahogy szélnek eresztette a népeket, és senki sem jött, hogy a helyükre lépjen.

A fenébe, ha már egyszer halálra akarja piálni magát, hát azt szebb helyen is megteheti, valahol Floridában, vagy egyebütt, ahol legalább jó meleg- van az egész nyavalyás évben.

Grady csuklott, kiköpött a járdára, majd hangosan felböfögött.

Másrészt azonban az is igaz, hogy ezt minden átkozott estén elhatározza, mégse mozdul sehová.

Átkozott hadsereg.

Túl öreg vagy, pajtás, nincs már rád szükségünk. Vonulj nyugalomba és húzz el, öreg fing.

Grady újból felcsuklott, köpött, majd egész komolyan fontolgatni kezdte, hogy visszaballag Barneyhoz egy búcsúitalra. Szó, ami szó, ez felrázná őket.

Egy fél háztömbnyire megállt, mérgesen maga elé nézett, majd végigbandzsított az utcán. A leszállópálya sima, fekete tükör volt, utcai lámpások és neonok fényei rezegtek a tócsákban. Semmi más nincs a láthatáron, csupán az apró boltok és irodák s a távoli autóforgalom felvillanó lámpásai.

Maga mögé nézett.

Az egész utca elhagyatott volt.

Semmi mozgás, csak a köd apró foltjai.

Magadban beszélsz, koma, hagyd abba!

Kihúzta a vállát, kiegyenesítette a gerincét és átment a másik oldalra. Még két háztömb, egy balra, egy jobbra, és mindjárt ott lesz annál a bérháznál, ahol az év legnagyobb részét tölti, mióta leszerelt.

Bekötött szemmel is odatalálna.

Újból maga mögé nézett, úgy gondolta, hogy valaki utánajött a kocsmából.

A háztömb végében megint megfordult.

Francba, valaki van ott mögötte. Nem is annyira a lépteket hallotta, mint a jelenlétet. Egy érzés volt. A bizonyosság, hogy nincs egyedül. Ezt az érzést nagyon is jól ismerte – ez hajtotta a dzsungelben, amikor tudta, hogy valaki ott van a fa mögött, figyel, vár, kéz a ravaszon.

– Hé! – kiáltott fel, hogy hallja a saját hangját, miközben azt kívánta, bár ne visszhangozna annyira.

Semmi.

De igen, valami.

Baszd meg, gondolta, és kezével undorodó mozdulatot tett. Semmi szükségem arra, hogy felbosszantsanak.

Ha csak egy másik részeg az, nem érdekli; ha valami kölyök, aki gyorsan ki akarja rabolni, azzal sem törődik, mert semmije sincs, ami értékes lenne.

De a háztömb végén nem tehetett róla, újra meg kellett fordulnia.

Semmi.

Az égvilágon semmi.

Hirtelen szellő kerekedett, amitől összehúzta a szemét. És ekkor megpillantott valami mozgást egy szűk sikátorban, úgy néhány lépésnyire a háta mögött.

– Hé, a fene egyen meg!

Semmi válasz.

És akkor az a valami hugyozni kezdett.

Épp elég szörnyű, hogy a hadseregből kiszuperálták, épp elég szörnyű, hogy nem képes faképnél hagyni ezt a helyet, de azt már nem tűri, hogy egy átkozott csöves a fejére pisáljon.

Kihúzta kezét a zsebéből és visszalépett, lassan lélegezve, mélyen, s hagyta, hogy a dühe lecsillapodjon, ahelyett, hogy robbant volna.

– Hé, te, a kurva anyád!

Semmi válasz. – Semmi mocorgás.

Mire a sikátorhoz ért, teljesen harcra kész volt, ott állt, kissé széttárt lábbal, ököl a csípőn.

– Nem akarsz idejönni, fiacskám?

Kis sóhaj. Talán csak a szellő, talán nem az.

Most legfeljebb öt lábnyira látott be a sikátorba – mindkét oldalon három-három téglaház, balra két horpadt szemetesvödör, a földön papírfecnik, melyeket lassan ide-oda görget a szellő.

Grady nem volt benne biztos, de úgy gondolta, hogy a sikátor zsákutca. Ami azt jelenti, hogy amíg itt áll az elején, addig a fickó sehová sem mehet. A kérdés csak az, mennyire bír el a pasassal. Mennyire lehet részeg?

Egy lépést tett befelé s meghallotta a lélegzetvételt.

Lassú, óvatos lélegzést, olyan valakiét, aki nagyon nem akarja, hogy meghallják a szuszogását.

Ennek semmi értelme. Bárki legyen is, aki itt bujkál, Grady úgyis meghallja, amint megmoccan. Meg kell hallania. Túl sok szemét van a földön, túl sok víz áll mindenfelé. Hisz még a saját léptei is úgy hangzanak, akár a puskaropogás.

A lélegzés közelebbről hallatszott. – Na, ebből elegem van – motyogta Grady.

Ekkor megpillantotta a téglafalból kinyúló kart, tőle jobbra.

A kart, s kezében a pengét.

Grady jól tudta, mi ez. Isten tudja, hogy ő maga hányszor használta.

Azt is nagyon jól tudta, milyen éles. Szinte alig érezte, amint átnyisszantotta a torkát.

És csaknem ki tudott botorkálni az utcából, mielőtt a térde megcsuklott, s Grady nekizuhant a falnak, a karra meredve, a kézre, a bajonettre, miközben a lába kicsúszott alóla.

– Átkozott kísértet! – suttogta Grady.

– Nem egészen – válaszolt a másik. – Nem egészen, öregem. ‘

Ekkor volt az, hogy Grady megérezte nyaka körül a tűz égését, hogy a forró hullám elöntötte a mellkasát és ráfolyt az alatta lévő szemétre, s hogy a köd rátelepedett az arcára.

Ekkor volt az, hogy meglátta annak a valaminek az arcát, ami megölte.

# KETTŐ

**K**ellemes, meleg délután volt, az ég élesen, felhőtlenül kéklett. A csütörtöki forgalom zaja átszűrődött a fák között, melyek már új leveleket hajtottak, de a cseresznyefák még nem borultak virágba. A Jefferson-emlékmű körül csak néhány turista lézengett, többnyire idősebb emberek, nyakukban vagy kezükben fényképezőgéppel, lassan, ráérősen lépegetve. A medence körül egy maroknyi kocogó ügetett, szemmel láthatóan esetlenül, nem túl versenyképesen.

Ez volt az oka annak, hogy Fox Mulder minden más helynél többre tartotta ezt a helyet, amikor gondolkodni akart. Itt zavartalanul letelepedhetett a lépcső egyik oldalára, itt nem kellett hallgatnia, amint a halálosan unalmas idegenvezetők robot módjára eldarálják a mondókájukat, sem a vihogó, kergetőző iskolás lányokat, sem a többi cirkuszt, ami az Öreg Abe vagy a Washington-emlékmű körül elkerülhetetlen.

Sötétkék felöltőjét, szépen összehajtogatva maga mellé tette a márványlépcsőre. Nyakkendőjét levette és gallérját kigombolta. Jóval fiatalabbnak tűnt a koránál, arca még nem ráncosodott, barna haja összeborzolódott a víz felett játszadozó szellőtől. Úgy képzelte, hogy ha valaki venné a fáradságot és ránézne, holmi akadémikusfélének hinné.

Mindez nagyon is rendjén volt így.

Szendvicsét már majdnem megette, s műanyagcsészényi szódavizével is csaknem végzett, amikor megpillantott egy magas, barna öltönyös férfit, aki a medence körül mászkált, miközben mindenkinek belenézett az arcába, mintha valakit keresne. Mulder gyorsan ide-oda nézett, de sem az épület mögé nem tudott elbújni, sem a fák közé nem tudott eltűnni.

– Hé! – kiáltott felé a férfi és integetni kezdett.

Mulder udvariasan mosolygott, de nem állt fel.

Semmi szüksége nem volt erre ezen a szép napon. Amire szüksége volt, az a szendvics és a szódavíz – noha egy üveg hideg sör jobban esne, mondjuk a Ripley’s egyik boxában, Alexandriában –, és mondjuk, talán az a kis barna is jöhetne, aki amott lassú köröket ró azzal a görkorcsolyával, derekához erősített walkmannel. Mulder úgy képzelte, hogy a görkorcsolyával legalább annyit kell egyensúlyozni, mint a korcsolyával a jégen.

A korcsolyázó hirtelen megperdült, és Mulder most vette észre, milyen barnára sült, és milyen csinos a vörös szatén sortja és a vörös pólója.

Aztán egy árnyék eltakarta előle a látványt.

Egy vörös fej.

– Mulder – mondta a férfi, két lépcsővel lejjebb, miközben hülyén vigyorgott. – Hol a fenében voltál?

– Épp itt, Hank.

Hank Webber titkosügynök Mulder feje felett rábámult Thomas Jefferson napsütötte alakjára a kupola tetején. Arcán kétkedő kifejezés vonult végig.

– Még soha nem láttam ezt a helyet, tudod? – Megcsóválta a fejét és megvakarta vörös haját. – Mit akarsz azzal, hogy ilyen helyekre mászkálsz?

– Mert szép – vont vállat Mulder. – Mert csendes. Mert ez nem a Hivatal – mélyítette el a hangját.

Webber nem értette a célzást. – Hallottad az újságot?

Mulder csak nézte.

– Ó! – mosolyodott el az ifjú restelkedve. – Hát persze, hogy nem hallottad. Hiszen itt se nem látsz, se nem hallasz.

– Hank, a tökéletes következtetésed mindig borzongásra késztet. – Mulder elmosolyodott, amikor a fiatalember hadarni kezdett és széles gesztusokkal közölte, hogy ez csak buta tréfa volt. Hank jó fiú volt, bár Mulder olykor azt gondolta, hogy oly ostoba, akár az ajtófélfa. – Hogy mit kell hallanom?

– Helevitót.

Mulder lassan felült, pillanatnyilag még az ebédjéről is megfeledkezett. – Mi van vele?

– Elkapták.

Mulder nem tudta, hogy nevessen, vigyorogjon, táncra perdüljön a kölyökkel, avagy játssza meg a Hivatalt és mindössze bólintson. Mintha valaha is kétséges lett volna a három hónapos embervadászat kimenetele a gyerekrabló után, kivált, mióta az elrabolt kissrác már rég biztonságban csücsül. Ezért hát, úgy döntött, hogy újból beleharap a szendvicsébe.

Webber beleakasztotta hüvelykujját a derékszíjába.

– Aha. Nem egészen két órája. Jól kiszámítottad, Mulder. Körülvették az unokatestvére lakását Biloxiban, és csakugyan, ma reggel egészen egyedül arra kószált. Éjszakára meghúzta magát valamelyik új hajón, ahol összehugyozta a rulettasztalokat. A többi időt meg valami szöszivel töltötte. – Webber nevetett és megrázta a fejét. – Hallottam, mi volt az első, amit mondott: „Tudtam, mit kellett volna megjátszanom, harminchatot és pirosat.

– Webber bólintott.

Mulder még egyet harapott, még egyet kortyolt és várt.

– No – nézett fel Webber, mintha újból ellenőrizné az emlékművet.

Néhány apáca sétált arra, rámosolyogtak Webberre, rámosolyogtak Mulderre.

A görkorcsolyázó elment, anélkül, hogy egy pillantást vetett volna rájuk.

Webber szipogott s a nyakkendőjét igazgatta. ,

– Hank, épp ebédelek. Élvezem a friss levegőt, a napfényt… és legkivált a nyugalmat, azt a békességet, hogy egy darabig nem kell a Hivatalban lennem. Nem tudom, mit akarsz tőlem.

Az ifjú mintha zavarba jött volna.

– De… de ha nem lettél volna benne, sohasem kapják el, nem? Már úgy értem, senki sem tudott volna a játékszenvedélyéről, ugye? És az unokatestvéréről sem. Hát nem örülsz?

– Borzasztóan örülök – mondta Mulder unottan.

Aztán egy kicsit megbánta, mert észrevette Webber arcán az ifjúság csalódottságát. Mulder tudta, a kölyök hisz abban, hogy minden lefülelés jogos, hogy minden letartóztatás ok az ünneplésre, hogy minden apróbb-nagyobb gazfickó rács mögé juttatásától táncra kell perdülni. Csak még azt nem tudja, hogy az első lefülelés és a negyedik és a tizenötödik és a százezredik között mindig ott van a jókedv. Mindig. És az az érzés, hogy a rossz fiú a végén pórul jár.

Ám a jó ügynökök, a legjobbak sohasem feledik, hogy ennek a jókedvnek a túlsó végén valami más is leselkedik.

Ez soha nem ér véget.

Soha.

És ez a tény időnként a legjobb ügynökből is cinikus frátert farag, aki aztán elhibázza. És ez a hiba néha az életébe kerül.

Mulder nem akarta, hogy ez vele is megtörténjen.

Még túl sok teendője van.

Még túl sok mindent nem oldott meg.

Másrészt azonban még az ebédjével sem végzett, nem szólva az íróasztalán heverő öt, megoldásra váró ügyről. Egyik ügy nyomozását sem ő vezette, de megkérték, hogy kukkantson már bele, s nézze meg, hátha kiszúrja bennük azt, amit mások észre sem vettek.

Mert Mulder ebben volt remek: mindenről tudott, amit az irodában körülötte fecsegtek, ő persze nem így látta. Egyszerűen csak ilyen volt, de nem fárasztotta magát azzal, hogy kielemezze a dolgot.

Amikor a fiatalemberen már látszott, hogy menten elsírja magát, Mulder lenyelte a falatot, mutatóujját a fiú arcához érintette és így szólt: – Ha jól emlékszem, Hank, te jöttél elő elsőként ezzel a Biloxi-féle kapcsolattal. Egyikünk sem gondolt rá. Te kaptad el.

Webber elvörösödött.

Hát ez hihetetlen – a kölyök tényleg elpirult, lehajtotta a fejét, s cipőjét a kőhöz dörgölte. Mulder elhatározta, hogy ha most azt mondja, “Ugyan, dehogy”, akkor megöli.

– Köszönöm – mondta a fiú, alig bírva leküzdeni vigyorgását. – Hát… hát ez tényleg sokat jelent. És úgy gondoltam, örülnél, ha megtudnád.

– Úgy is van. Becsületszavamra. Köszönöm.

Webber hátralépett s majdnem lepottyant a lépcsőről. Felnevetett.

– Hát én akkor most visszamennék, oké?

– Persze.

– És te…

Mulder felemelte a szendvicse maradékát.

– Igen. Hát persze – intett a fiú, majd a zsebébe nyúlt, elővett egy napszemüvegét és feltette.

Ettől hirtelen megszűnt a Hank Webber nevű kölyök.

Hirtelen sötét öltönyös férfiú lett, az időjáráshoz képest túl sötét öltönyt és túl sötét napszemüveget viselő férfiú. Hirtelen valahogy kilépett a képből. Akkor sem rítt volna le róla jobban az FBI, ha a hátára festették volna a három betűt.

Mulder csak mosolygott magában, ahogy Webber elsétált, jobban mondva elmasírozott, s ebédje utolsó falatját leöblítette a szódával. Majd semmit sem látó szemmel körülnézett, vállára vetette a kabátját s bement az emlékmű belsejébe.

Szeretett itt lenni, kivált most, amikor senki más nem volt körülötte. Nem fogta el az a katedrális-érzés, mint az Öreg Abe emlékművénél, bár a felette álló embert szobor mivoltában is épp úgy tisztelte. Nem, Jefferson nem volt isten. Neki is megvoltak a hibái. De ezek a hibák még inkább tökéletessé és figyelemreméltóvá tették.

Ez volt az a hely, ahol Mulder szerette megoldani a munkájával járó rejtélyeket, ahol komplikált lelki ösvényeket tudott követni, s ahol talán némileg abban reménykedett, hogy a harmadik elnök Langelméje majd a segítségére lesz,

Idebenn elhalt a forgalom zaja, a turisták lármája, csak a saját cipője kopogását hallotta a márványpadlón. A jelenleg megoldandó esete egy Louisiana állambeli ügy volt, beleértve egy brutális gyilkosságot, fényes nappal elrabolt 25000 dollárt, valamint több tanút, akik minden kezük ügyébe eső Bibliára megesküdtek, hogy az elkövető személy úgy elillant a levegőben, akár a pára. És mindez egy cirkuszi sátor kellős közepén. És az elkövető bohócruhában díszelgett.

Mulder ösztönei rendszerint roppant megbízhatók voltak. Ezúttal azt súgták neki, hogy az ügynek semmi köze sincs az X-aktához, azokhoz az esetekhez, amikre Mulder specializálta magát, amelyek valamiféle bizarr, megmagyarázhatatlan rejtélybe burkolóztak.

A normálison túli esetekhez.

Az efféle ügyek esetében a Hivatal összehúzta a szemöldökét, de azért nem mindig vette semmibe. ‘

Ezt az esetet is ezért mutatták meg Muldernek. Mert az ilyen ügyek, akár tetszik a felső vezetésnek, akár nem – márpedig általában nem tetszett –, Mulder specialitásai.

Louisiana nem kerül be az X-aktába.

Persze mindig fennáll a lehetősége, hogy téved. Nem ez lenne az első eset. Szokásos partnere, Dana Scully annyiszor elmondta ezt neki, hogy Mulder a végén már azt ajánlotta, nyomtassák ki egy kártyán: Mulder, ez egy közönséges ügy, legfeljebb kissé furcsák a résztvevői. De idegenek, szörnyetegek vagy UFO-k belekeverése szükségtelen. És valahányszor Mulder azon kezdett töprengeni, hogy X, az ismeretlen, vajon csakugyan olyan lény-e, akit meg kell fejtenie, Scully előkapta a kártyát, vagy ráragasztotta Mulder homlokára és ezzel el is intézte a dolgot.

Scully úgy gondolta, ez sem furcsa.

Kivéve a homlokra ragasztást.

De Muldernek épp elégszer volt igaza a múltban, még ha Scully túl makacs volt is ahhoz, hogy elismerje.

Mulder most attól félt, amire mindig is éberen figyelt, hogy minden eset, ami mögött „furcsa résztvevőket” feltételez, előbb készteti ugrásra, mint gondolkodásra. S ez az, amitől felettesei annyira dühbe jönnek, hogy az X-akta lezárására kényszerítik.

Mert ez egyszer már megtörtént.

Mulder nem akarta, hogy újból megtörténjék.

Különösen most, amikor már oly közel áll a végső bizonysághoz, hogy a Föld nem magányos… oly közel…

Egyesek számára túlságosan is közel.

Egyesek szerint ez üldözési mánia. Mulder egyszerűen úgy nevezte, hogy ügyel, mi van a háta mögött. Nem a kés miatt. A borotva miatt.

Az a tény sem szerzett sok magas állású barátot Muldernek, hogy a Szövetségi Hivatal épp folyó ügyeiben vagy míves aprólékossággal, vagy csak felületesen vett részt.

A Szekció újbóli beiktatása nagy szerencse volt, de Mulder sohasem volt mohó.

Csak a munkáját végezte.

Figyelt.

Mindig figyelt.

A görbe ösvényt követte.

Odasétált a szobor háta mögé, s ujjaival a márványalapzatot tapogatta.

Csak egyet akart: megbizonyosodni, hogy a louisianai ügyben tényleg csak furcsa alakok vannak és semmi más.

Biztos akart lenni abban, hogy még nincs annyira kétségbeesve, hogy csak azt látja, amit látni akar, nem pedig azt, ami valóban ott van.

Ami nem is olyan könnyű manapság, amikor már ennyire közel van hozzá.

Olyan átkozottul közel.

Hátralépett, miközben belebújt felöltőjébe, s felnézett az elnök fölébe tornyosuló, sötét bronzarcára.

– Te mit gondolsz minderről? – kérdezte tőle csöndben. – Te vetted meg azt az ostoba helyet, mondd, van ott valami rendkívüli?

Egy kéz megragadta Mulder vállát. Amikor meg akart fordulni, a szorítás erősödött, mintegy megparancsolva, hogy maradjon ott, ahol van.

Mulder torka menten kiszáradt, de engedelmeskedett. Nem ijedt meg, csak várt.

Lassan lehajtotta a fejét, hogy a fojtogatástól elhúzza a nyakát.

A kéz nem moccant, szorítása sem engedett.

– Nos? – kérdezte egy hang halkan. Menta; borotválkozószer, vagy kölnivíz, egy csöppnyi mentával, érezte meg az illatot Mulder. És a napfényben átmelegedett ruha szaga, mintha az illető sokáig sétált volna a napon, míg utolérte. A kéz erős, de ha nem fordulhat meg, nem láthatja tulajdonosát.

– Mr. Mulder. – Kellemes hang, nem túl mély.

Mulder biccentett. Türelmes volt. Ami nem túl gyakori dolog. Sem a hidegvére, sem a temperamentuma nem kedvelte a rövid pórázt. Most megpróbált igazítani a vállán, de a kéz nem engedte.

– Louisiana – mondta a hang kissé elhalkulva – nem az, amit remél, de azért ne vegye semmibe.

– Szabad megtudnom, kicsoda ön? – kérdezte Mulder még mindig nyugodtan.

– Igen.

– És szabad megtudnom, hogy…

– Igen.

A szorítás még erősebb lett, s olyan ideget csípett meg Mulder nyakán, amitől be kellett hunynia a szemét. Bólintott, mert megértette: tartsd csukva a szád, ne kérdezz, figyelj!

Odakinn hangok hallatszottak, gyerekhangok zsivaja.

És egy autókürt.

– Az a tény, Mr. Mulder, hogy az ön Részlegét reaktiválták, nem jelenti azt, hogy nincsenek ott olyanok, akik örülnének, ha maga nem állna az útjukban. – Ruhasuhogás, a hang közelebbről hallatszik, élesen suttog Mulder bal fülébe. – Még nincs védelem alatt, Mr. Mulder, de nincs is leláncolva. Emlékezzen erre. Emlékeznie kell!

A szorítás újból erősebb lett, épp abban a pillanatban, amikor a hangok betódultak az emlékműbe és visszhangossá váltak. Mulder szeme telefutott könnyel, térde megbicsaklott és halkan felkiáltott. Karját előrelökte, ez megóvta homlokát attól, hogy beleverje a szobor talapzatába, ahogy lezuhant. Mikor néhány másodperc múlva visszanyerte látását, fejjel előre térdelt, s ahogy grimaszolva felpillantott, az egyetlen élőlény, akit meglátott, egy fagylaltot nyalogató, copfos, élénk kék pulóveres kislány volt.

– Jól van, uram? – kérdezte a kislány.

Mulder óvatosan megérintette a saját vállát, lenyelt egy káromkodást, s valahogy sikerült bólintania, miközben mélyeket lélegzett.

Egy nő bukkant fel a kislány mögött s elhessegette a gyermeket.

– Segíthetek, uram?

– Csak egy kissé elszédültem – nézett fel Mulder. – Ez minden. – Félkézzel a talapzatra támaszkodva felállt. Az asszony, a kislány és még vagy fél tucatnyi bámészkodó utat nyitott neki. – Köszönöm – mondta Mulder a nőnek.

A nő udvariasan bólintott.

Mulder kilépett a körből.

Hajfürtjeit összeborzolta a szellő, s Mulder elsimította, miközben belebújt felöltőjébe. A válla fájt, de alig vette észre. Csak azt a jeges leheletet vette észre ott hátul, a nyakán.

Akárki volt is az az ember, ez nem fenyegetés volt, habár ígéretnek sem lehetett venni.

És Mulder hosszú idő óta most először érezte azt a pici, izgatott borzongást, amely azt mondta neki, hogy a vadászat megkezdődött.

Nem a rossz fiúkra való vadászat.

Hanem az igazság után folytatott vadászat.

# HÁROM

**F**rank Ulman tizedesnek elege volt az ágyban fekvésből. Égett a háta, égett a feneke, égett a lába. Csak a feje nem égett, így hát kiszámította, hogy miután még egyszer megszámolja a lyukakat a mennyezeten, felkel.

Szó, ami szó, igazán tetű dolog így tölteni a szombat estét.

Ennél is rosszabb, hogy mindez a saját ostobasága miatt van így. Tényleg hülye volt. Pedig tegnap este igazán nem akart mást, mint egy csendes kis iddogálást, felcsípni valakit – mert a lány, akivel járt, épp dolgozott másnap pedig, minden nagyobb hűhó nélkül felkelni. Nem nagy ügy. Így hát kivasalt egy engedélyt az őrmesterből, civilbe vágta magát és autóstoppal betért Marville-be egy tucatnyi félig kopasz tiszthelyettessel, akik minden idejüket zúgolódással töltötték.

Barney kocsmájánál rakták ki a kocsiból.

Ulman bement, megkapta az italát, váltott néhány szót az izompacsirta csapossal, a tévében megnézte a Phillies néhány jó ütését, s hallgatott, miközben a különösképp lármás gyülekezet megtárgyalta, hogy a múlt hét végén hogy nyiszálták el az öreg Grady gigáját.

Micsoda szégyen! Ulman a maga módján kedvelte az öreget,- hébe-hóba fizetett neki egy italt s élvezettel hallgatta történeteit. Grady „Sal”-nak nevezte Ulmant, mert, mint mondta, Frankie valami régi színészre vagy mire emlékezteti, akit Sal Mineónak hívtak. Néhány alkalom után Frankie már ki sem javította az öreget, ráhagyta. Ha az öreg úgy képzeli, hogy egy filmsztárra hasonlít, hát hadd képzelje.

Most, hogy Grady meghalt, Sal is meghalt.

Hát ez rémes.

Még egy ital, még egy ütés a tévében, és elkövette az első hibát: megpróbálta felcsípni a mögötte lévő asztalnál egyedül üldögélő nőt. Nem is nézett ki rosszul a kocsmai félhomályban, de Frankie különben sem finnyáskodott. Angie nem volt itt, ő viszont itt volt. – Mint rendesen. És ez volt a hiba, mert a szajha nem akart vele elmenni, amit hangosan közölt is, amikor Frankie noszogatta, s végül azt ajánlotta, hogy Frankie hajtson végre saját magán néhány égbekiáltóan természetellenes szexuális cselekményt, miközben hazafelé megy a mamához.

A második hibát akkor követte el, amikor odahajított a lány asztalára egy húszast, s azt mondta neki, hogy tegye el és fogja be, és ne felejtse el a visszajárót.

A harmadik hiba az volt, hogy nem hallgatott az izomdús csaposra, aki pedig megmondta, hogy húzza el innen azt a bánatos seggét, még mielőtt a tető rászakad.

Ulman tizedes, kinek gallérja mögé már túl sok kazánforraló folyt le, nadrágszíja alatt pedig szörnyűséges erők ficánkoltak, kihívta a csapost egy menetre.

A következő, amiről Ulman tizedes tudott, az a hadikórház volt, ahol felpeckelt állal, bekötött bal karral találta magát, szemközt az őrmestere rideg tekintetével, aki már várt rá, mikor a zsaruk behozták.

A parancs szigorú ágyban fekvést, gyógyszerszedést, mindenféle bajtól való távol maradást diktált.

Ulman tizedes naphosszat a mennyezetet bámulta, bal karja egy madzagra kipányvázva lógott, arca egy hegy- és vízrajzi térkép sárga és bíbor színeiben játszott.

És senki sem szánakozott rajta.

Az őrmester közölte vele, hogy ha másnap felkel, akkor kikészíti. Újból.

Így hát, Ulman tizedes kiszámította, hogy, már semmi veszítenivalója nincs, és átlendítette lábát az ágy másik oldalára, majd várt, hogy kimenjen belőle a zsibbadás. Muszáj felkelni. Egy kicsit körbesétálni. Egy kis friss levegőt szippantani. Esetleg beszállni egy kártyapartiba és elmesélni a saját történetét. Bármit, csak ki ebből a lyukból.

Ügyetlenül felöltözött, csizmába és egyenruhába bújt, s már majdnem az ajtónál volt, amikor állkapcsába belehasított a fájdalom. Már-már visszament, de aztán juszt se. Felkötött kar, néhány zúzódás, ugyan, miféle katona az, akit efféle csekélységek visszatarthatnak?

Kikukkantott a második emelet folyosójára, de nem látott, nem hallott senkit. Miért is hallott volna? Mindenki más kirúg a hámból, Merville, Browns Mill tájain kószál, hülyére issza magát és jól elszórakozik.

Ettől a gondolattól egészen dühbe jött.

Mindössze egy szerencsétlen ütés, egy tetves hiba, és tessék, most itt van, gyakorlatilag kész kripli. És egyetlen lelket sem talál/ akit megkérhetne, hogy hívja fel Angie-t és mondja el, mi van vele.

Franc bele.

Majd úgy határozott, hogy nem annyira kártyázásra, mint inkább italra lenne szüksége. Egy kortyra, ami megnyugtatja és a fájdalmát is enyhíti. Már tudta is, hol szerezhetné be.

Öt perccel később, miután zsebébe csúsztatott egy olcsó, apró zseblámpát, és csak úgy, víz nélkül lenyelt egyet a doki fájdalomcsillapítóiból, már bement és kijött Howie Jacker szobájából, inge alatt két pint piával. Az újonc, Frankie örömére, soha nem tanulta meg, hogy kulcsra zárja a ládáját.

Öt perccel ezután kinn volt. A téglabarakkok mögött már az erdő kezdődött, s Frankie, a jól kitaposott ösvényen át az egy mérföldnyire lévő tisztás felé igyekezett. Múlt nyáron egy ízben meghívták ide, erre az inni vagy egyedüllétre vágyóknak fenntartott helyre.

A tisztás voltaképpen a tábor határán túl volt, ami azt jelenti, hogy aki odamegy, az engedély nélkül távozott. Nem mintha ez bárkit érdekelne.

Az erdő egyik nyavalyás fele épp olyan, mint a másik.

Az első kortyot még azelőtt nyelte le, hogy a barakkok fényét a fák eltakarták volna, s a lélegzete is elakadt a százszor megtapasztalt édes íztől. Hiába, nagy ötlet volt. Még egyet húzott a flaskából, majd eltette az üveget s elővette a zseblámpáját. Sugara igen keskeny volt, de csak arra kellett, hogy lássa, nem megy-e neki valami fenyő- vagy tölgyágnak. A csapást oly sokszor vették igénybe, hogy gyakorlatilag már ároknak is beillett.

Ulman tizedes jól kilépett s időnként fel-felpillantott, hátha meglátja a holdat vagy a csillagokat. Nem mintha félt volna az erdőben. Nem, tényleg nem. Városi fiú volt, és megtanulta, hogy vedd el, vagy hagyd békén.

De a fák között susogó hangokat nem szerette.

Amikor szellő fújdogált, az olyan volt, mintha öregemberek sutyorognának a kezük mögött; amikor pedig megállt a szél, a levelek még mindig mozogtak, ahogy oldalba böködték az éjszakai lények, akiket felriasztott a zseblámpa gyenge fénye.

Ulman tizedes megint ivott egy kortyot.

Egyszer megállt és maga mögé nézett, a zseblámpával végigpásztázta az ösvényt, de csak szürke fatörzseket és színtelen aljnövényzetet látott.

Ivott, kilépett és káromkodott, amikor észrevette, hogy az első pint máris elfogyott. Mérgesen eldobta a palackot, elővette a másikat és előkészítette a dugóját. Majd később; ezt későbbre tartogatta.

A szél most jobban oldalba rúgta, nedvességet és hűvöset is hozott.

Az ágak táncot jártak és suttogtak.

Oké, gondolta magában Frankie, akkor hát mégsem a legjobb ötlet volt. Talán visszamehetne, lefekhetne, hülyére ihatná magát, hadd jöjjön holnap az őrmester és csináljon, amit akar.

A feje fájt, a karja sajgott, az állkapcsa fájt.

– Jézus! – motyogta.

Egy újabb szélroham lekergette a csapásról, a zseblámpa fénye olyan gyenge volt, mintha a zsebén át világítana vele.

Valami megmozdult ott, a sötétségben.

Valami nagy.

Frankie megingott s azt kívánta, bár ne ivott volna oly sokat, s azt, hogy bár ne vette volna be ivás előtt azokat a gyógyszereket. A gyomra tűzben égett, homlokán kiütött a verejték és a hátán is végigcsorgott.

Pedig egyáltalán nem volt meleg.

A szél egyre hidegebben süvített.

Újból meghallotta a mocorgást, valami jött felé, nem is próbálva leplezni előrenyomulását.

Frankie első gondolata a Jersey Ördög volt, aztán felvihogott. Szép. Valódi, eleven szörnyeteg New Jersey kellős közepén. Na, jó. Mondjunk valami mást.

Gyomra kevergett.

Nagyot nyelt és rohanni kezdett a tüskés bokrok és a lábába kapaszkodó cserjék között. Törött karja sajgón fájt, szabad kezével átfogta, zseblámpája fényével oldalra világított.

Amikor beleütközött egy facsemetébe, mely keresztbe hevert a földön, felkiáltott, átkozódott, saját magát rugdosta lábával és azt ordítozta, hogy ki a fene ez és mit akar tőle, beteg embertől, és hogy neki már kampec, a franc álljon bele, és semmi szüksége sincs erre a szarra.

A szél belekapaszkodott a hajába és az ingét cibálta.

Orra hegyére egy csepp eső esett.

– Jaj, ne! – nyögött fel. – Ez már tényleg sok!

És valami a fák között magaslik.

Valami ott van mögötte a sötétben.

Alsó karjával megtörölte arcát, zseblámpájával keresgélte az ösvényt és rátalált valami csapásra. Nem az igazi ösvény volt, de valahová vezetnie kellett, akárhová, csak ne itt legyen már végre.

Hülye. Már megint hülye volt.

Az őrmester meg akarja ölni, Angie meg akarja ölni, és Howie is nyomban megöli, ha rájön, hogy megdézsmálta a készletét.

Valami ott van mögötte.

Valami ott van felette.

A falevelek között ritkás eső cseperészett.

Istenem, gondolta a fiú, vezess ki innen.

Óvatosan körüljárt egy görcsös-bütykös tölgyfát s kitért egy fehér törzsű nyírfa elől. Most már semmi egyebet sem hallott, csak a saját lihegését, no meg a szelet és az eső kopogását, s csak rohant, rohant tovább. Miiíden lépéstől majd szétrobbant a karja, de csak futott, zseblámpája kis fényét követve, míg végül megkerült valami bozótot, és eltűnt alóla a talaj.

Frankie felüvöltött, amint a gödörbe huppant, visított, amikor karja alája szorult, s minden elfeketedett előtte.

A fájdalom térítette újból magához.

Meg az esőcseppek, amik póklábak módjára csiklandozták az arcát.

Térdére és kezére hengeredett, s addig hányt, amíg torka égni nem kezdett\*. Akkor hátrakucorodott a sarkára, s elámult, mert a zseblámpát még mindig a markában szorongatta. Amikor meggyújtotta, látta, hogy az árok mindössze három láb mély.

És, hogy van ott valami út.

– Oké!

Szédelégve, nagyokat nyelve valahogy a lábára állt s visszanézett az érdőre.

Itt nincs út. Nincs út, így hát, addig kell turistáskodnia, míg vagy rátalál valaki, vagy ő bukkan rá az őrszemre. Az sem baj, ha a katonai rendőrségbe botlik. Ennél minden csak jobb lehet. Ennél még az őrmester is jobb.

Átkúszott-mászott a másik oldalra, mély lélegzetet vett és elindult.

Az ároknak néhány yardnyira végeszakadt, a fák megint bezárultak, s Frankie szinte az orráig sem látott.

Hamarosan a fájdalom megint annyira elöntötte, hogy meg kellett állnia. Nekidőlt egy tetőtől talpig kiszáradt fenyőfának. Akadt itt ilyen egynéhány, s Frankie arra gondolt, hogy ezeket talán villám sújtotta, valami hirtelen támadt, gyors tűz.

– Oké – mondta Frankie. – Oké, emeld a segged.

Talán egy ital.

Egy korty.

Az eső hideg volt, a szél hideg volt, és Frankie már egészen áthűlt ezen a szép, tavaszi éjszakán. Benyúlt a zsebébe és felnevetett, amikor a második pintet érintetlenül előhúzta.

Lecsavarta a dugaszt s köszöntésre emelte az égbolt felé a palackot.

Ivott és megnyalta a száját.

Amint épp lehajtotta a fejét, ott balra megpillantotta egy parkoló dzsip körvonalát.

Frankie elvigyorodott, meglóbálta a zseblámpáját s nekivágott az útnak, folyvást a fáknak ütközve. Istennek hála, nem a katonai rendőrség. Talán csak itt hancúrozik valaki egy városi lánnyal. Nevetett. Aligha egy dzsip a legalkalmasabb erre a világon.

Kortyolt egyet és integetett a zseblámpával.

Az utasajtó kinyílt, és egy nő dugta ki a fejét.

– Hé! – kiáltott fel Frankie és csuklott. – Felvenne egy fickót?

A női arc eltűnt.

Frankie ivott, vigyorgott, botladozott s nekiment valami fatörzsfélének.

De ez a fatörzs puha volt.

Túlságosan puha.

Felordított, hátraugrott, a palack kipottyant a kezéből.

Nagy nehezen odairányította a zseblámpáját, s megpillantotta a fatörzs bői kinyúló kart.

És meglátta a pengét.

Hallotta a saját hangját, amint fel- üvölt.

De csupán egyszer tudott felüvölteni.

# NÉGY

**M**ulder bárkinek, aki kérdezte, készséggel elismerte, hogy irodája csak elvétve ragaszkodik szigorúan, sőt egyáltalán a szabályokhoz. Ő maga pontosan tudta, mit, hol talál, ám az rendszerint nem ott volt, ahol a Hivatal osztályvezetője szerint lennie kellett volna. Barátai szerint szelídebb tornádó, saját leírása szerint egy kis rendetlenség esete forgott fenn. Ezt különben vállvonogatással vette tudomásul. Bár irodája a J. Hoover-épület alagsorában volt, megfelelt a célnak. És az & tény, hogy Mulder az előző X- aktákkal kavart viharok ellenére még mindig itt volt, kisebb csodával is felért.

Most itt ült, hátradőlve meredt néhány üres papírlapra, amikből galacsinokat gyúrt, majd a fém papírkosár felé hajította őket, amely ott állt két barna fém iratszekrény előtt. A „felé” volt a megfelelő szó. A „bele” persze jobb lett volna, de ez csak elvétve sikerült.

Ez épp úgy segített Muldernek a töprengésben, mint a Jeffersonnál tett látogatás.

Ma épp az idő agyonütésében segített, mialatt felkészült a közvetlen felettesével, Arlen Douglasszel való találkozásra, aki, noha ideiglenesen volt itt, cseppet sem volt megelégedve ügynökei sikereivel, s most skalpokra vadászott.

Hát ezért tűnt a Mulder iratszekrénye előtti padló úgy, mintha hópihék borítanák, amikor betoppant az ajtón Carl Barelli, sportdzsekije hajtókájára tűzött látogatóengedéllyel.

Mulder célzott, eltévesztette, megforgatta székét és így szólt: – Michael Jordán még egy évadra biztos.

– Jordán tavaly visszavonult.

– Látod Carl, ez a te bajod! – forgatta a szemét Mulder. – Túl sok figyelmet pazarolsz a részletekre. Pedig a nagy egésszel kellene törődnöd.

Meglepve látta, hogy öreg barátja nem felel. Válasz helyett körbesétált a szobában, ujját kinyújtotta, de semmit sem érintett meg, s körbepillantott, anélkül, hogy valóban látta volna a térképeket, a Legsürgősebb jegyzeteket, a NASA-plakátokat és képeket a falon.

Barna bőrű, sűrű, fekete hajú, klasszikus olasz profilú férfi volt, de épp annyi forradás volt rajta, amennyi megóvta attól, hogy jóképűnek tartsák. Amúgy hajdani félprofi futballista volt, aki teljes szívvel s csekély mesterségbeli tudással rúgta a labdát. Kész szerencse, hogy még idejében felismerte hiányosságát. Abbahagyta a focit, s jelenleg sportcikkeket írogatott az életre kelt New Jersey Chronicle hasábjain, s nagyjából hat hetenként átruccant Washingtonba, hogy megnézze a Vörösbőrűeket, vagy hogy lássa, mit határozott már megint a Kongresszus sportügyekben. Miközben a városban volt, mindig betoppant ide, ahol egy kis potyakaját vagy hosszú, éjszakai kocsmából kocsmába tekergést keresett.

Mulder sohasem kérdezte a barátját, hogyan szerez mindig belépőt anélkül, hogy előre idetelefonálna. Az volt az érzése, hogy jobb, ha nem tudja rá a választ.

– Na! – ült le végre Barelli, s lábát kinyújtva félrerúgta a papírfecniket. Kinézett az ajtón a kint nyüzsgő ügynökökre, majd újra a falra bámult.

– Na – visszhangozta Mulder.

– Na, hol van Scully?

– Egy kis szabadságot vett ki. Elment valahová Nyugatra, azt hiszem, a barátaihoz. Ahhoz már nem veszi a fáradságot, hogy képeslapot küldjön nekem – vonta fel Mulder a szemöldökét. – Ma szerda van, ötödike, ugye? Hétfőn már itt lesz.

– Az baj. Meg akartam menteni.

Mulder mosolygott, de ez nem afféle széles mosoly volt, pusztán udvarias. Carl azóta akarta kivenni Scullyt a Hivatalból és belevinni a maga szerelmi életébe, ha nem is ugyanilyen sorrendben, amióta egy évvel ezelőtt megismerte a lányt. Scullynak ugyan hízelgett a hódítás, de azért úgy gondolta, hogy talán mégsem Carl az a fickó, aki fáklyaként bevilágítja életét.

Mint ahogy Mulder sem hitte.

Mulder kedvelte Carlit, kellemesen eltöltötte vele az idejét, ám a férfi nőügyekben megbízhatatlan és megátalkodott volt. És, amennyire Mulder tudta, Scully mindig kitért a Carllal való kapcsolat elől.

Barelli összekulcsolta kezét a hasán, összeszorította és megnyalogatta a száját s hosszan, hang nélkül füttyentett.

Hát ez mi? – csodálkozott Mulder.

Semmi kézrázogatás, semmi erőszakos, kicsapongásra való invitálás, semmi felesleges kísérlet arra, hogy megmutassa, hogyan kell kosárra célozni. A szokásos rutin elmarad.

A riporter kierőszakolt magából egy halvány mosolyt s keresztbe tette a lábát.

– Bocs, öregem. Az igazat megvallva, pocsék hetem volt, s ennél jobb helyen nem tudnék elüldögélni. Egyébként, mikor lesz már végre olyan szobád, ahonnan ki lehet látni?

– Én szeretek itt. Olyan nyugis.

– Nyugis, mint a sír.

– Mi baj van, Carl?

A férfi habozott, majd megköszörülte a torkát.

– Emlékszel Frank Ulmanra?

Mulder újabb papírlapot gyúrt gombóccá. – Nem, azt hiszem, nem. Miért? Kellene?

– Múlt karácsonykor ott volt a nővéremnél. Olyan sovány kölyök. Katona. Ráhajtott az unokahúgomra, Angie-re, de Angie rá se rántott, te meg elhatároztad, hogy megmagyarázod a fiúnak, hogyan is kell ezt csinálni.

Ahogy Mulder elröpítette a papírgalacsint, hirtelen eszébe jutott az az este, s az emléktől elmosolyodott. Egy kölyök, semmi több, aki végigparádézott Barelli észak-jerseyi házában a fess egyenruhájában s kétségbeesve keresgélt valamilyen női személyt, akit lenyűgözhetne a gombjaival és szalagjaival. Olyan mohó volt, olyan mulatságos, hogy Mulder a végén már megszánta. A szívhez szóló csevely sajnos nem jött létre. Barelli unokahúga bátyjának fizikai erőszakot kellett alkalmaznia, hogy visszatartsa a kölyköt az újévi verekedéstől.

– Aha – mondta, Mulder. – Már emlékszem.

A galacsin célba talált.

– Nos, úgy három hónap múlva ő meg Angie valahogy összekerült. Mégpedig egész komolyan. Úgy hallottam, hogy már esküvőt is terveztek.

– Az unokahúgod és ez a kölyök? – nyílt tágra Mulder szeme. – Tényleg? Hogyhogy a bátyja nem ölte meg?

Barelli megvonaglott és a távolba nézett.

Ó, a fenébe, gondolta Mulder.

– Mondd el – biztatta a barátját.

– Hétvégén megölték.

– Egek! Hé, nagyon sajnálom, Carl. Nem úgy értettem…

Barelli csendre intette. – Oké, ne szívd mellre, nem tudhattad – mondta keserű mosollyal. – Ez nem tartozik a nemzet hírei közé, ugye? – Lassan lecsillapodott. – A helyzet az, Mulder, hogy a fiú Fort Dixben állomásozott, valami vacak írnoki munkája volt, pedig azt hitte, jobbra számíthat. Valami dicsőségesre. Zöld barett, satöbbi, tudod? Szóval, valami verekedésbe bonyolódott a közeli város, Marville kocsmájában, és…

– Fogadok, egy nő miatt.

– Persze. Valami ilyesmi. A lényeg az, hogy péntek este a tábori kórházban kötött ki alaposan kikészülve, és szombatig ágyban kellett volna maradnia. Frankie azonban nyilván nem akart ágyban maradni. És vasárnap reggel ott találtak rá a tábortól délre, az útszélen.

– Hogyan?

Barelli lesöpört egy láthatatlan morzsát a kabátjáról.

– Valaki átvágta a torkát.

Mulder egy pillanatra behunyta a szemét, részben részvétből, részben, hogy elképzelje. – És elkapták a tettest?

– Nem.

– Tanúk?

– Na, persze! – hördült fel a férfi. – Az éjszaka közepén, a semmi kellős közepén! Jézusom, Mulder, ne beszélj hülyeséget. De igen – vonta meg aztán a vállát –, egy tanú mégis van. Egy nő. De hisztérikus volt, részeg és talán szipózott is. Tudod, mit mondott? Azt, hogy egy nyomorult fából kinőtt egy kar, és az ölte meg.

Arlen Douglast épp úgy lehetett volna negyven, mint hatvan évesnek mondani. Örökösen napbarnított arca finom vonású volt, haja a barna és ezüst arisztokratikus keveréke, alakja pedig szinte maga volt a tökély. Íróasztala mögött ülve megigazgatta nyakkendőjét, majd kinyitotta az előtte heverő maniladossziét.

Nem sok időbe telt, hogy a szobát a maga képére formálja – íróasztalán bekeretezett családi fotográfia, a falon a saját arcmása és három amerikai elnök szintén bekeretezett fotói, néhány filmcsillag és egy tucat szenátor képei lógtak. Jobbról egy amerikai lobogó állt. A mögötte lévő nagy ablakból látható városképet halvány pezsgőszín függöny takarta.

Amikor házitelefonja felberregett, Douglas megérintett egy gombot.

– Küldje be, Miss Cort – mondta, s újból megigazította a nyakkendőjét.

Webber titkosügynök habozva lépte át a küszöböt. Majd újabb habozás után az íróasztalhoz masírozott.

Douglas azon imádkozott, nehogy a kölyök szalutáljon neki.

– Értem küldött, uram?

– Csakugyan, Hank – mondta élesen Douglas, a dossziét tapogatva. – Jó munkát végzett a csoportja a Helevito-ügyben. Valóban remek munkát.

Webber felragyogott. – Köszönöm, uram. De voltaképpen nem a csoportom, hanem Mulder ügynök csinálta.

Douglas elmosolyodott, anélkül, hogy a foga kivillant volna. – Természetesen. De úgy tűnik, maga valami nagyon életrevaló ötlettel állt elő s kitűnő nyomozási technikát mutatott be.

Douglas várt, míg a fiatalember kiörvendezi magát. Olyan ez, gondolta Douglas, akár egy szelet torta.

– Mondja csak, Hank, szívesen dolgozott együtt Fox Mulderrel?

– De mennyire! – tört ki lelkesen Webber. – Remek volt. Úgy értem, mindezeket Quanticóban is megtanították, csak igazából nem tudtunk vele mit kezdeni… – hirtelen leállította magát és rövidre fogta. – Nem úgy értem, uram, hogy Quantico nem tette meg a magáét. Egyáltalán nem. Úgy értem…

– Tudom, hogy érti – mondta Douglas, még mindig mosolyogva. – A dolgok nem kelnek életre, amíg az ember nem látja őket akció közben.

– Igen, uram. Pontosan.

Hát persze, hogy nem, te hülye, gondolta. Az embernek sok időt kell erre áldoznia. Nagyon sok időt.

– És, úgy találja, hogy tanulságos együtt dolgozni Mulderrel?

– Tökéletesen az.

– És, ami a könyvet illeti, minden rendben van?…

Tudta, hogy a fiatalember tétovázni fog a Mulder iránti szeretet és a Hivatal iránti hűség között. Douglas azt is nagyon jól tudta, hogy Mulder is használja a könyvet, amikor kell, s amikor a maga egyedülálló tapasztalata szerint szükség van rá. A probléma épp itt van, ezzel a tapasztalattal. A fele, úgy tűnik, nem más, mint ösztön. A másik fele pedig olyan vad spekuláció, hogy Douglas mindig meghökkent, hogyhogy ez az ember egyáltalán le tud tartóztatni valakit.

Legyintett.

– Nem érdekes, Hank. Nem fontos. Mint mondtam – tette kezét a dossziéra – nagyon jó munkát végzett. És köszönet jár érte, mert most már gond nélkül rács mögé juttathatjuk Helevitót, egész hátralévő életére. – Mosolya elfakult, s olyan arcot vágott, mint aki épp most invitálja a fiút valami belső körbe, ugyanakkor pedig megtartóztatja magát a bizalmasabb vallomástól. – De még, mielőtt úgy döntene, hogy Mulderből megalkossa a saját hősét, valamiről tudnia kell.

Webber összehúzta a szemöldökét ettől a rejtélytől.

– És szeretném, ha valamit megtenne értem. – A mosoly visszatért, ezúttal a foga is látszott. – Egy kis személyes szívesség. Olyasmi, ami egy jottányit sem téríti el a hivatali előmenetelétől.

Mulder nem is tudta, hogy hamarjában mit válaszoljon. Már megmagyarázta Barellinek, olyan körültekintően, ahogyan csak tudta, hogy felsőbb engedély vagy a helyi törvényhatóság beleegyezése nélkül nem nyomozhat az ügyben, de a riporter úgy tett, mint aki meg sem hallja. Egyre azzal nyaggatta Muldert, hogy ez az ügy épp az ő esete.

Furcsa alakok, gondolta savanyúan Mulder. Már az egész világon híres vagyok az átkozott furcsa alakjaimról.

– Mindez nem számít – mondta, amikor úgy látta, hogy Carl odafigyel. – Te magad mondtad, hogy a nő részeg volt. És hisztérikus. Ahogyan mindenki hisztérikus lenne, aki ilyen hirtelen és kegyetlen dolog szemtanúja. Ezért van az, hogy ilyen esetekben nem mindig a szemtanúk a legjobb megoldások. Ha egy erőszakos cselekményt hárman láttak, vedd csak elő őket, mindhárom más és más változatban fogja előadni a látottakat.

– Figyelj, Fox, tudom, hogy…

Mulder széttárta a tenyerét. – Épp azt mondom, Carl, hogy az a nő nyilván teljesen kiborult. Ahogy bárki kiborult volna. És…

– Csak a magad nevében beszélj – mondta egy száraz hang az ajtóban.

Barelli, hatalmas farkasmosollyal nyomban talpra ugrott.

– Dana! Drágaságom!

Mulder csak az ajtóra nézett.

– Hamarabb visszajöttél.

Dana Scully grimaszt vágott, Mulder felé dobta a táskáját és levetette könnyű felsőkabátját. – Tegnap este érkeztem. Elegem volt az Államok közti látogatásokból. Néhány nap, és minden ugyanaz – merő unalom. És milyen kimerítő!

Mulder szerint Scully cseppet sem látszott kimerültnek. Világosbarna fürtjei szépen elrendezve, kissé kerekded arcán a fáradtság legkisebb nyoma sincs, nem is szólva a ruhájáról – fodros blúzáról és borszínű kabátkájáról, a hozzáillő szoknyával –, egyszerűen pazar.

Mint gyakorlatilag mindig.

– Gyönyörű vagy – mondta Barelli, aki átment a szobán s ölelésével elborította a lányt.

– Szia, Carl – mondta Scully. Néhány pillanatig tűrte az ölelést, aztán oly fürgén kicsusszant belőle, hogy még Mulder is tapsolni akart.

Ehelyett inkább a barátja felé intett.

– Carlnak gondjai vannak, s azt hiszem, nem segíthetünk rajta.

– Hülyeség – nevetett szívből Barelli. – Csak egy kis meggyőzésre van szükséged, ez minden. És ez a kicsi hölgy épp azért van itt, hogy megtegye.

Scully elhárított egy újabb ölelést, amint magához szorította táskáját, amit Mulder visszalökött felé, s leült egy székre.

– Szóval, milyen volt a kirándulás?

– Jó volt. Nagyon pihentető.

– Végig ott kellett volna maradnod.

– Mi az, most viccelsz? – fonta össze a karját Barelli és az ablakfélfának dőlt.

– Nem ismered jól ezt a kis hölgyet, Mulder. Legfeljebb két órára tudod elvonni a figyelmét a munkától. – Csábos volt a mosolya, aminek tudatában volt, és ki is használta. – De engem boldoggá tesz, hogy látlak, Dana. Talán rá tudod beszélni ezt a pasast, hogy nyújtson segítő kezet egy barátnak.

Scully gyorsan Mulderre pillantott, aki már felemelte mindkét kezét, hogy mókásán helyeseljen. Ehelyett azonban jobb kezefejével megdörzsölte hátul a nyakát, míg a ballal felemelte az épp felberregő telefont.

Belehallgatott.

Észrevette, hogy Dana figyeli.

Visszatette a kagylót. – Sajnálom, Carl, de a főnök hívat – mondta, és felkelt, hogy felvegye a zakóját. – Hagyd meg Danánál, hol szálltál meg, majd később felhívlak.

– Mulder? – nézett rá Dana összeráncolt homlokkal.

– Nem, ne aggódj, semmi baj. – Az ajtóban egy pillanatig habozott. – Nem hiszem, hogy bajban lennék. – Átlépett a küszöbön és a válla felett visszaszólt. – Hogy lehetnék bajban? Hisz épp most zártunk le egy nagy ügyet!

# ÖT

A Diamond Street olyan keskeny volt, hogy a Potomac folyóig enyhén lejtő úton épp csak elfért a két forgalmi sáv. A kanyargós utca mentén hikori- és juharfák álltak, amelyek elbújtatták azokat az öreg, aprócska téglaépületeket, melyeknek pici előkertjei alig érdemelték ki a kert elnevezést. Az emelkedő tetején néhány üzlet állt. Nyugati oldalán a Ripley’s, balról egy sarkon álló fűszerüzlet, jobbról keskeny, háromemeletes, viktoriánus épület fogta közre, melynek földszintjén divatüzlet, felette pedig ügyvédi irodák voltak. A kocsma egyszerű téglahomlokzatán semmiféle reklám nem látszott, csupán nagy, zöld faajtaja felett lógott egy vörösbetűs jel. Ablaka nem volt, sem kicsi, sem nagy. Olyan kocsma volt ez, amit a szomszédság amúgy is ismer, ismeretleneknek meg kívül tágasabb.

Mulder belépett s menten levette a kabátját, felsóhajtott s kezét végigsimította a haján. Balról vagy fél tucat apró asztal állt, máris elfoglalva. A jobb oldali falat fakeretes, régi rádió- és filmreklámok borították. Amint a szeme hozzászokott az asztalokon és a falakon pislákoló, kis gyertyák félhomályához, lassan hátrasétált, egészen a szűk folyosóig, ahol a bárpult állt. Ez is tele volt, de kevésbé lármás.

Beszélgetés, csendes nevetgélés, néhány bólintás és felé küldött mosoly.

Ahol a bár végződött, a helyiség kiszélesedett, itt több asztal állt a magastámlás bokszokban. Sem tévé, sem wurlitzer nem volt. A háttérből hangzó zene valami elbújtatott helyről jött, alig hallhatóan. Ez néha country, néha jazz-muzsika volt, olykor valami film vagy Broadway-show zenéje. Hogy mikor, melyik, az a kocsma közönségének hangulatától függött.

Mulder vigyorogva balra fordult s beült az egyik bokszba a bár végénél, hátával a falnak támaszkodott, egyik lábát végignyújtotta az ülésen, felsőkabátját maga mellé tette. Néhány pillanat múlva magas nő állt előtte, bő, fekete szoknyában, puffos ujjú, fehér blúzban. Tetőtől talpig fekete ír – a haja, a szeme, a világos bőre, még a pisze orra körüli szeplői is.

– Meghaltál, vagy részeg vagy?

– Azt hiszem, mindkettő – nyögte Mulder és a szemét forgatta.

– Sört?

Mulder bólintott.

A nő ráhunyorított és elsuhant.

Mulder bal kezével elfödte arcát, könyökével az asztalra támaszkodott, s azon töprengett, vajon nem csúszott-e át valami más időzónába, egy párhuzamos világegyetembe.

Minden jel erre mutatott: Arlen Douglas nem várakoztatta, hanem személyesen bevezette az irodájába. A Helevito-ügy miatt gyanús ömlengéssel gratulált, s csak úgy áradt belőle a dicséret a Hank Webberrel való foglalkozásért. Mulder egy mukkor sem bírt szólni, csupán valami köszönetfélét mormogott, de a Részlegvezető máris az iránt érdeklődött, mi a véleménye az eltűnt bohócról.

– Nyilvánvalóan valami trükk.

– Miért gondolja így?

– Nem ő a Láthatatlan Ember, uram. Senki sem tud csettinteni az ujjával és köddé válni.

– De azért érdekes, nem gondolja?

Mulder hallotta, amint benső harangjai figyelmeztetően megkondulnak, s minden tőle telhetőt megtett, hogy elkerülje, amitől félt, az elkerülhetetlent. Mármint azt, hogy rámutat a gyanús tanúkra, a cirkuszi háttérre, a helyi sheriff hiányos, előzetes jelentésére…

Minden hiába.

A dolog nem működött.

Egy napja van, hogy befejezze a Helevito-ügy papírmunkáját, s már mehet is Louisianába víkendezni.

– Nem azt mondta, hogy ez épp a maga utcája, Mulder ügynök?

Mulder azt akarta mondani, hogy „Ez a maga utcája is, uram”. De valami hirtelen visszatartotta, hogy kimondja és sürgősen visszavonult, még mielőtt alkalmat adott volna a téma folytatására.

Nem is volt rá alkalma, míg vissza nem ment üres irodájába és bele nem lapozott az aktába. Ekkor jutott el a tudatáig, hogy Scully nem mehet vele. Hank Webber fog vele menni.

Hát ez nem helyes. Nem mintha nem terelgetné szívesen a Hivatal nyomozási útvesztőin át ifjú báránykáját. Nem, nem ez a gondja, hiszen Webber igazán olyan lelkes, szinte túlságosan is lelkes fiatalember.

Ami nem helyes ebben, az a szimata. Épp a maga utcája, mondta az az ember. Furcsa alakok. De ezek egyáltalán nem is alakok: az egész egy marhaság, s Mulder azon töprengett, vajon ki kérte fel az FBI-t, hogy csatlakozzon egy merőben helyi ügynek látszó dologhoz.

Meg aztán ne feledkezzünk meg arról az emberről ott az Emlékműnél. Az is láthatatlan volt, mégis valódi.

A meseországbeli Alice-nak van igaza – furcsa és egyre furcsább.

Párhuzamos világegyetem – annak kell lennie.

– Ha nem ízlik, hozhatok kísérőnek egy kis bürököt.

Mulder felnyitotta a szemét s vaksin nézte a pincérnőt, aki egy üveg sört tett le az asztalra, mellé egy nagy tányér rósejbnit. Rámutatott. – Ezt nem rendeltem, Trudy.

– Biztos nem ettél.

Az illattól megkordult a gyomra, s a nő halkan nevetett, amikor Mulder felvett egy darabot, bekapta s felszisszent a forró krumplitól. Mulder vonakodva, mereven kinyújtotta lábát az asztal alatt, s látta, hogy a rósejbni alatt jókora hamburger lapul. Oldalról a nőre pillantott, aki újból rákacsintott, mielőtt visszament, mert valaki elhívta.

Mulder nem is titkolta érdeklődését. A vonzó nő jelenleg Georgetownban tanult jogot, s már néhányszor randevúztak egymással, de semmi szamárság, semmi hevület. Mulder egyszerűen csak élvezte a társaságát, bár néha idegesítette a nő anyáskodása. Ma este azonban ez is jól jött, s Mulder úgy falt, mintha már egy hete nem evett volna, és még be sem fejezte, amikor megrendelte az újabb burgert. Az idejébe belefér. Nincs miért sietni.

Hét közepe volt, így a helyiség nem volt tele. Először a bokszokat foglalták el, s miközben Mulder figyelt, az asztalok egyszer-kétszer gazdát cseréltek. Hátul főként fiatalok ültek; az öregfiúk felkapaszkodtak a bárszékekre, ahol közelebb voltak a lényeghez.

A közelében ülő nők jó néhányszor ránéztek, elkapták a tekintetüket, majd visszanéztek rá; de mivel Mulder nem vett tudomást róluk, hát lanyhult az érdeklődésük. Az egyik bokszban két golfsapkás, szvetteres férfi vitatkozott halkan valakivel, akit Mulder nem látott. Egy inkább színházhoz, mint a Ripley’s egyszerű környezetéhez öltözött házaspár unottan majszolta szendvicseit. Négy főiskolás kölyök megpróbált kikezdeni Trudyval és a másik két pincérnővel.

Szokványos este.

Egy párhuzamos világegyetemben.

Ó, jaj nekem, gondolta magában Mulder. Talán tényleg ideje lenne szabadságra menni.

Szoba, melynek falai nem voltak teljesen egyforma színűek, többnyire árnyékban most, többnyire sötétben.

A jobb oldali falon sötét keretben Gainsborough A kék fiú című festményének nyomata, furcsán tükröződő üveg alatt.

A bal oldali fal előtt vékony matraccal borított priccs, takaró és lepedő, katonás rendben összehajtogatva. A priccs fejénél katonaláda, zárva, összefarigcsálva.

A hátsó fallal párhuzamosan fém íróasztal. Rajta két halomban papír- kötéses könyvek, egy sztereoberendezés, néhány kompaktlemez. Egy sárga írómappa, pontosan a közepére helyezett golyóstollal. Zöldernyős, alig világító lámpa. Hintaszék, ülése és háta kényelmesen kipárnázva.

A túlsó sarokban klubfotel, mellette sárgaréz állólámpa meg egy asztalka, rajta kagylóhéj hamutartó.

Szőnyegtelen betonpadló.

Hosszú laborköpenyt viselő férfi sétált fel- és alá a szobában, ujjával meg- megbökte a könyveket, a CD-lemezeket, összehúzott szemmel rápillantott a mappára, melynek tetején üres papírlap hevert, felvette a tollat s könnyedén megérintette vele a papírt, majd újból letette. A férfi még csak negyvenes évei közepén járhatott, de fején már alig volt haj, arca élesvonású. Amikor kiegyenesedett, látszott, hogy magas, széles vállú és mellkasú, erős gyomrú. Körülnézett, orrát elfintorította a cigarettaszagtól s az izzadság és vérszag keverékétől, végül elégedetten biccentett és odament a párnázott ajtóhoz, Habozás nélkül kinyitotta és kilépett a folyosóra, melynek mennyezetvilágítása oly erős volt, hogy összehunyorította a szemét, ahogy bekukkantott a kerek júdásablakon, mielőtt jobbra fordult, és belépett a következő, szintén alig megvilágított helyiségbe.

– Kész? – A fehérbe öltözött nő ott ült az egész falat elfoglaló polc előtt, melyen monitorok és klaviatúrák voltak, köztük jegyzetek és két tűzálló csészében gőzölgő kávé.

A polc épp az alatt az ablak alatt húzódott, amely A kék fiú kísértetén át a másik szobára nyílt.

– Leonard, azt kérdeztem, készen vagy-e. – Hosszú, szőke haját gumiszalaggal hátrafésülve viselte, homlokán frufruval.

Amikor Leonard Tymons először találkozott a nővel, a maga módján egészen vonzónak hitte. Négy év elteltével sem gondolta másképp, de csábítási és kurta szerelmi kapcsolatra vonatkozó tervét megváltoztatta. A nőnek tényleg szőke haja és világos bőre volt, sápadt ajka és világoskék szeme, de Leonard magában csak fekete özvegynek nevezte.

– Leonard, a fene egyen meg!

A férfi odahuppant mellé a kerekes székbe.

– Láttad.

A nő a komputerhez csatlakoztatott mikrofon felé intett. – A lemez miatt oké? Hadd emlékeztesselek rá!

– A lemezzel minden oké – bólintott a férfi. – A múlt alkalom óta minden változatlan. Jézusom, nem lehetne rendesen kitakaríttatni azt a helyiséget? Olyan büdös, mint egy… egy… – undorral megcsóválta a fejét. – Legközelebb majd előtte sikálja ki valaki.

– Majd kitakarítom.

Csend volt, mialatt mindketten elmélyülten dolgoztak, mindketten a saját klaviatúrájukat kopogtatták, programokat hoztak működésbe és egyikük sem törődött azokkal a diagramokkal és számokkal, amelyek át-átvillantak a képernyőn.

Azután Tymons odanyúlt a mikrofonhoz és lekattintotta.

Rosemary furcsálkodva rápillantott.

– Hát ezt fújhatjuk, ugyebár – mondta a férfi tárgyilagosan, s fejével az üveg felé intett. – Ezzel nem megyünk semmire, ugye?

A nő arca megkeményedett, mintha elveszítené a türelmét, s néhány másodpercig nem is válaszolt.

– Rosemary.

– A francba – suttogta a nő elernyedve.

A ventilátor halkan surrogott, és a szék kerekei megnyikordultak, ahogy Tymons ellökte magát az asztaltól s mindkét kezével megdörzsölte az arcát.

– Talán – mondta a nő –, talán van valami módja.

– Talán van valami Mikulás apó – válaszolta a férfi.

A nő arca újból megmerevedett, s visszaparancsolta a férfit előbbi helyzetébe.

– Mikulás, vagy nem Mikulás – mondta –, meg kell találnunk a módját. Ha nem – pillantott oldalvást a férfire –, más utat kell keresnünk.

A zene épp átváltott a Nyavalyás Yankeek dallamáról, amikor Trudy Gaines odacsusszant a Mulderrel szemben lévő ülésre, cigarettára gyújtott, s miközben kifújta a füstöt, félresepert egy nyirkos hajfürtöt a homlokából.

Mulder összehúzta a szemöldökét.

– Meleged van? – kérdezte.

Trudy bólintott, s a félhomály ellenére is látszott, milyen fáradt, ráncos es árnyékos az arca, ami idősebbnek muttta koránál. – Azt hiszem, elkaptam valami influenzát.

Mulder megette az utolsó burgert is és felemelte második sörét. – Hát vegyél ki egy napot.

– És te, majd fizeted a lakbérem?

– Te küldted nekem azt a dedikált

Egy Másik Világbeli Dolgok-plakátot?

– Álmaidban, nyomozó uram, álmaidban.

A golfsapkások hangosabban kezdtek vitatkozni.

– Jézusom! – motyogta a nő.

– Mi van? – Az a valaki ott a bokszban még mindig az árnyékban ült. Mulder csak a fél karját látta, a könyökfoltos tweedszövettel.

– A Vörösbőrűek – mondta a nő undorral.

– Na és? – mondta Mulder, s elnevette magát. – Hiszen május még épp hogy elkezdődött, az ég szerelmére!

Trudy fél szemmel ránézett. – Mindig ősz van, amikor a Vörösbőrűeknek szurkolsz Mulder, te ne tudnád?

Az egyik golfsapkás felállt, széke megnyikordult. Még mielőtt bárki megmozdult volna, egy felgyűrt ingujjú, dereka körül fehér kötényt viselő férfi jelent meg az asztal mellett. A tökéletes, két lábon járó hulla, gondolta magában Mulder. Csak az ízületi gyulladásos kezek rontották le a hatást. Golfsapka nyilván úgy képzelte, hogy a Pasas mindent tud, csak haragudni nem. Tévedett. A Ripley’s tulaja mondott valamit, azt is oly halkan, hogy csak a másik hallja. Ennyi elég volt. Az illető hadart valamit, békítő mozdulatokat tett, s arckifejezése sürgős távozást ajánlott társának.

Mindössze tíz másodperc volt az egész.

– Varázslat – kapta el Trudy Mulder pillantását.

– Lehetséges. Azt sem láttam, hogyan csinálta.

– Nem is baj – tanácsolta a nő. – Hidd el, jobb, ha nem is tudod. Nos – tette tenyerét az asztalra –, a pihenőnek vége. Fejezzük be.

– Jó, hogy találkoztunk – törölte ki Mulder az utolsó csepp ketchupöt az utolsó rósejbnivel. – Szóval, mi a probléma?

A nő, már félig kinn a bokszból, hirtelen megdermedt, elkerülte Mulder pillantását és a férfi háta mögé meredt.

Mulder várt.

Trudy végül visszalépett és lehajtotta a fejét.

– Butaság.

– No, mégis!

– Olyan hülyén érzem magam.

Mulder kinyújtotta a kezét, s addig tartotta, míg a nő odaadta neki a kabátját. – Tíz perc múlva elmégy – mondta Mulder. – És megint veszekedni fogsz a barátoddal, holnap magánjogból fogsz vizsgázni, és azt akarod, hogy mivel a barátod úgyis veszekedni fog, kísérjelek haza.

A nő pislogni sem bírt. – Tudod, Mulder, időnként hátborzongató vagy.

– Ezt szokták mondani – vont vállat Mulder.

– Tizenöt perc?

– Rendben. Semmi gond.

Rövid, hálás mosoly suhant át a nő arcán, s tizenöt perc múlva visszatért, karján meleg kötöttkabáttal. Mulder fizetett a bár végében álló kasszánál s kilépett a nő után az utcára. Mulder lakása néhány háztömbnyivel a King Street mögött volt, a Potomac folyó közelében, Trudy pedig épp ilyen távolságra, de az ellenkező irányban lakott. Mulder nem bánta. Szép este volt, kellemes szellő fújdogált, és Trudy egész idő alatt a háziasszonyáról panaszkodott, amit oly mulatságosan adott elő, hogy megnevettette vele Muldert. Annyira, hogy megbotlott a járdán.

Nem esett el. Gyors, eltúlzott mozdulattal megőrizte az egyensúlyát.

De mégsem oly gyorsan, hogy ne látta volna meg a néhány háztömbnyire Mögötte baktató tweedöltönyös férfit.

Első pillanatban nem is tudatosította magában, mert épp odaértek Trudy lakása elé, egy felújított házhoz, amelyben vagy fél tucat bérlakás volt, s amely előtt néhány tölgyfa állt. Trudy köszönetképpen gyors csókot lehelt Mulder arcára és a ház felé sietett, miközben táskájában a kulcsért

Mulder ott állt, míg a nő kinyitotta a kaput és bement.

Akkor megfordult és hazafelé indult, zsebrevágott kézzel, halkan fütyörészve. Léptei hangosan kopogtak. Forgalom már nem volt. Egy kutya lépett ki hangtalanul, s átfutott a gyepen, hogy ellenőrizze Muldert, farkát csóválva, kivillanó fogakkal. Mulder egy mosolyt küldött az állat felé és továbbsétált.

Amikor Mulder újból átment a King Streeten, szidni kezdte magát. Elvégre minden embernek laknia kell valahol, s jó néhányan lakhatnak arrafelé, amerre ő. A Tweedruhás nyilván egyike ezeknek.

Mulder egy csöndes utcában lakott, jól karbantartott, sötét téglaházban. Miközben elővette a kulcsát, elősorolta a másnap reggeli teendőit, köztük nem utolsósorban azt, hogy meg kell próbálnia megváltoztatni Douglas elképzeléseit.

Mert egy eltűnt, gyilkos bohóc Douglas szerint nem ok arra, hogy az ember körülnézzen Louisianában. Mire a kapuhoz ért, gondolatban már ágyban is volt. Most csak a testét kell odahelyeznie.

Megfordította a kulcsot és csak úgy mellékesen hátrapillantott a válla felett.

A Tweedruhás ott sétált az utca túloldalán, egyik kezében cigaretta narancsvörös tüze égett, arca eltűnt mélyen szemébe húzott kalapja alatt.

A fáradtság lelassította Mulder reakcióját. Néhány másodpercre volt szüksége, hogy meggyőzze magát, nem képzelődik: a férfi eltűnt, beleveszett a két utcai lámpás közti árnyékba.

# HAT

**D**ana Scully ott állt Mulder irodájának rettentő zűrzavarában és reménytelenül tárta szét a karját. Volt idő, amikor tiszta szívből csodálta, ahogy Mulder megtalálja a tűt a szénakazalban, de olyan is volt, mint ez a mostani, amikor a legszívesebben fogott volna egy skatulya gyufát és rákényszerítette volna Muldert, hogy az egészet gyújtsa fel. Ami, mint azt Dana jól tudta, mit sem segítene. Két nap múlva minden elölről kezdődne.

Egyik kezében irattartóval, lemondó sóhajjal az ajtóban álló lány felé fordult. – Sajnálom, Bette, de nem hinném, hogy itt van.

– Pedig itt kell lennie – mondta ragyogó mosollyal a titkárnő. Átgázolt a szobán, odament a derékmagasságú, beépített polchoz, félretolt egy köteg papírt, s kiemelt egy kékkötésű aktát. – Ezer mérföldről, szagról megérzem. Bájos mosoly, s már kinn is volt, faképnél hagyva a tátott szájú, kissé bosszús Scullyt. Scullyt nem érdekelte, ha bizonyos eseteket átpasszoltak más csoporthoz – ez is a játék része, az eljáráshoz tartozik. Ez az eset pedig az FBI-szabványok szerint oly tökéletesen mindennapi volt, hogy Scully meglepődött, hogyhogy Mulder magától nem adta vissza. Úgy gondolta hát, hogy az új Részlegvezető szinte zsarnoki elutasítása adhatott okot erre Muldernek.

– Hé!

Mulder beviharzott, kabátját a szék hátára dobta. – Idehallgass! Átgondoltam ezt a Louisiana-ügyet.

– Mulder – kezdte Dana és megrázta a fejét.

Mulder leült s székével a lány felé fordult. – Nem, mintha az, amit gondoltam, nem lenne olyan bizarr, ahogy azt a nagyhatalmú Douglas gondolja – mondta tovább, állát kezébe támasztva, de ahogy átnéztem az aktát, látom… –, azzal anélkül, hogy odapillantott volna, a polc felé nyúlt. – Mert úgy gondolom, hogy ott…

– Mulder…

Mulder összehúzta a szemöldökét, felugrott és félrekotorta a papírokat. – A fenébe, esküdni mernék, hogy tegnap este itt hagytam! Talán Webber vette el. Ez a fickó már kezd az idegeimre menni.

Dana egy pillanatra behunyta a szemét, hogy összeszedje a maradék türelmét, aztán keményen rákoppintott Mulder vállára. – Mulder, figyelj ide!

**–**Mi? Mi? – Körül se nézett: – Talán máshová tettem. – Összerázkódott. – Úristen, micsoda gondolat!

– Nem számít.

– Dehogyis nem számít. Mit gondolsz, csak nincs velem valami… – Aztán elhallgatott és lassan a lányra nézett. – Van valami híred?

Scully a mennyezet felé pillantva, hang nélkül köszönetet rebegett. – Először is, cseppet sem díjazom, hogy itt hagytál magamra ezzel a nyolckarú emberi lénnyel. Úristen, ennek még a füléből is kezek nőnek ki!

Mulder némi bűnbánatot mutatott. – Ne haragudj. De épp akkorra kellett Douglashez mennem. Nem volt más választásom.

Amikor Scully meghallotta, mit mondott Muldernek a Részlegvezető, közölte, hogy már értesült róla.

– De ez most már mit sem számít.

– Ezt, hogy érted? – bámult rá Mulder.

– Tegyük ezt most félre egy percre. Azt akarom, hogy add a szavad, hogy soha, de soha nem hagysz többé egyedül ezzel a riporterrel. – Scully megrázkódott. – Orvos vagyok, Mulder. Ismerek néhány orvosi trükköt. Ha rákényszerülök, ha még egyszer rám teszi a mancsát, esküszöm, olyat teszek vele, hogy az életben nem fog többé nőt érinteni.

– Oké, oké – emelte fel a kezét Mulder. – Nem gondoltam volna, hogy ennyire rémes. Becsszóra. De azt hiszem, ez a história az unokahúga barátjával jobban kiborította, mint hittem volna.

Scully mérgesen azt felelte, hogy ez nem mentség. Talán érthetetlen, de akkor sem mentség. És, amikor Mulder újból bocsánatért esedezett, Scully hagyott magának egy kis időt, hogy lehiggadjon, majd leült a másik székbe és ölébe tette az aktatáskáját.

– És, mi az a másik újság? – akarta tudni Mulder, és gyanakodva nézett a táskára.

– Jó újság is, meg rossz is.

Mulder oly sokáig bámult Scullyra, hogy a lány már azt hitte, nem is hallja, amit mond. Aztán Mulder egy kicsit összeszedte magát és teljes figyelmével Scully felé fordult.

– A jó újság az, hogy nem kell Louisianába menned. Az aktát meg azért nem találod, mert Bette néhány perce elvitte. ,

Mulder alig reagált, talán csak a pillája rezdült.

– A másik jó hír meg az, hogy mégis engem vihetsz magaddal.

Mulder arcán féloldalas mosoly suhant át, majd tovatűnt. – A rossz hír meg az – mondta szárazon –, hogy Észak-Dakotába megyünk, ahol nincs fürdőszoba, és sátorban kell tanyáznunk.

– Nem egészen. – Ha nem lett volna olyan dühítő, akkor az egész dolog nevetséges lett volna. – New Jerseybe megyünk.

– Mi?

– New Jerseybe – nézett fel Scully anélkül, hogy a fejét felemelte volna.

Mulder összeráncolta homlokát a rejtély hallatán. – De miért New Jerseybe? Micsoda… Szeme kitágult a rémülettől. – Ó, jaj, Scully, könyörgöm, csak nem a Láthatatlan Ember?

Scully kinyitotta az aktatáska zárját és elővett egy pirossal megjelölt dossziét. A táskát a földre, a dossziét az ölébe tette. Kinyitotta, és kihúzta a legfelső papírt. Csak ekkor bólintott, s türelmesen várt, hogy Mulder kimorogja magát és ráförmedjen, hogy folytassa.

– A…-

– Várj! – vágott közbe Mulder. – Csak egy pillanatra. Mi változtatta meg a nagyhatalmú Douglas elképzelését? Tegnap még az eltűnt bohócról volt szó, ma meg ezzel áll elő. Fel nem foghatom. Tényleg azt hiszi, hogy ez X-akta?

Scully komoly maradt. – Nem tudom. De úgy tűnik, hogy a barátodnak van egy barátja.

– Carlnak? A sportriporter Carlnak?

– Mulder nem hitt a fülének. – Carl Barellinek magas állású barátai lennének? – Lassan megcsóválta a fejét. A csodáknak, úgy látszik, sohasem szakad végük.

– Nem egészen – ismerte be Scully. – Angie Toneronak, Carl unokahúgának van egy bátyja, ő az, aki megpróbálta eltángálni Angie jövendőbelijét, emlékszel? A báty neve Joseph Tonero őrnagy: Légierő. Ideiglenesen az egészségügyieknél. Nem fogod kitalálni, hol van a jelenlegi állomáshelye!

De Mulder már kitalálta. Arckifejezése magáért beszélt. Tudta, hogy a McGuire Légierő-bázis szomszédos Fort Dixszel. – És Tonero őrnagy…?

– Tonero őrnagy a lehető legjobb, legszorosabb barátságban áll Kansas szenátorával, John Carmennel.

Mulder nem tudta eldönteni, vajon most nevessen-e, avagy dühöngjön, s ebben Scully sem nyújtott segítő kezet. A lány csupán bólintott, amikor Mulder folytatta. – Akinek irodájából történetesen idetelefonáltak az Igazgatóhoz, ugye? Talán épp az éjszaka kellős közepén. Talán az Igazgatót mindez nem tette boldoggá, ami azt is jelentheti, hogy amikor az Igazgató felhívta a nagyhatalmú Douglast, feltehetően átmenetileg idehelyezett felettesünket, annak is kiment egy kissé az álom a szeméből. Ami, ha feltételezésem helyes, annyit tesz, hogy alaposan összecsinálta magát.

– Enyhén szólva – igazgatta meg a szoknyáját és a frizuráját Scully. – Nos, tegyük fel, nem állunk a háttérben és nem hívogatunk fel kongresszusi tagokat, de vannak költségvetések és vannak költségvetésileg biztosított összegek. És a szenátor jó néhány, igen fontos bizottság rangidős tagja.

– Kedvelem ezt a várost – morogta Mulder.

– Itt van a jelentés Frank Ulmanról – nyújtotta át a papírlapot Scully.

Mulder átvette, de rá sem nézett, míg Scully pillantása nem kényszerítette. Amikor végigolvasta, a lány már nyújtotta a következő lapot.

– Ez meg mi? Még egy vélemény, vagy ehhez hasonló?

– Nem. De, ha morgás helyett inkább elolvasnád…

Mulder elolvasta, miközben Scully mártír sóhajtásokat hallatott, s alig bírta visszatartani a nevetését, amikor Mulder olyan hirtelen mozdulattal egyenesedett fel, hogy majdnem leesett a székről. – Scully… – mondta, s még egyszer nagy figyelemmel elolvasta a papírokat, miközben haját simogatta.

– Úgy van – mondta a lány. – Két gyilkosság. Egy hét különbséggel. Mindkettő szombat éjjel, inkább már vasárnap hajnal felé. Mindkét áldozatnak átvágták a torkát, semmi egyéb sérülés nincs, semmi sem mutat rablásra vagy szexuális indíttatásra. Még ez sem jelent okvetlenül kapcsolatot a két eset között, de most az első gyilkosságnak is akadt tanúja.

– Újabb Láthatatlan Ember? – kérdezte Mulder, miközben még nagyobb gonddal olvasta végig a második lapot is.

– Lehetséges.

– Vagy ugyanaz.

– Lehetséges.

– Ez az első fickó – belenézett az iratba, hogy ellenőrizze – Pierce, részeg volt. Nyilván a tanú is.

– Semmi kétség.

– A második tanú, Frank gyilkosságának tanúja, ugyancsak tökrészeg volt. És még valami drog is?

– Az. Heroin.

Scully észrevette Mulder pillantását és kezének gyors mozdulatát.

– Na… – fél szemét lehunyta, ajkán halvány mosoly játszadozott. – Hát… talán.

– Lehetséges.

**–**Scully! Feladom, érted? Barellit illetően igazad van – azzal visszaadta a dossziét.

– Még ne – ingatta a fejét Scully.

– Hát ez, mi? – nézett rá csúnyán

Mulder. – Most jön a kínzás, amiért nem néztem meg a diafilmeket a kirándulásodról? Vagy azt akarod, hogy személyesen törjem el Carl karját?

– Nem, csak van itt még valami… nos, egy még ennél is rosszabb hír. A kölyökről.

– Kölyök? – hajolt előre Mulder. – Azt mondtad, kölyök?

– Vagyis, Hank.

Egy pillanat sem telt bele, Mulder már elhessegette egy nem nagy ügy, együtt kell élnünk vele kézmozdulattal.

– És társa – tette hozzá Scully.

Valaki bekopogott az ajtón.

– Mi a nyavalyát jelent az, hogy „és társa”? – csattant fel Mulder – Scully, mi a fene történik itt, he?

Scully felállt és az ajtóra mutatott. – Fox Mulder, bemutatom a társat.

– Helló! – mondta a magas, szőke nő a nagy nehezen lábára álló Muldernek. – Licia Andrews vagyok. Végtelenül örülök, hogy találkozom magával, Mulder ügynök. Hank annyit mesélt magáról!

– Hank? – visszhangozta süketen Mulder kézfogás közben.

– Hát persze – pillantott Licia Scullyra. – Hank Webber. Miért, nem mondta magának? Társak vagyunk. Vagyis, valami olyasmi. Mi is magával megyünk New Jerseybe. Rendben, Mulder ügynök?

– Ó, hát perszet – vágta rá Scully, a legkisebb szégyenérzet nélkül, rettentően élvezve a dolgot. – Remek!

A Delaware Emlékmű-hídról csakugyan csodálatos volt a kilátás – alant a Delaware-öböl, a fákkal szegélyezett vízpart, jobbról az óceán, s az öböl mindkét oldalán a gyárak és a földek. A kilátás tehát gyönyörű, de Barelli sohasem nézegette. Utálta a mélységet, utálta a szemmagasságban röpködő, vijjogó sirályokat, s valahányszor átkelt a hídon, ujjpercei szinte kisebesedtek. Persze, még mindig jobb volt, mintha át kellett volna repülnie felette.

Amikor végre átért az északi oldalra, meggyötört sárga Taurusával egy percet sem vesztegetve, egyenesen megcélozta az autópályát. A telefonhívás ellenére, amit a Mulderrel való találkozása előtt kapott, és a szenátor bizonykodása dacára, hogy a családi ügyben intézkedik, nem egészen hitt a dologban.

Kivált annak utána, amit Dana mondott.

Mert, miután Dana ismételten visszautasította az ő férfiúi bájait, hűvösen átsétált vele a hatalmas előcsarnokon, és a fene egye meg, megveregette a karját, mint valami hülyegyereknek.

– Maradj meg a sportnál, Carl – biztatta a lány. – Nagyon sajnálom a tizedest, de azért használd az eszedet, jó?

Mire Barelli annyira dühös lett, hogy alig volt képes búcsúzóul megölelni és megcsókolni Scullyt.

Mi a frászt képzel magáról ez a lány? Azt hiszi, hogy valami szoknyás Sherlock Holmes?

És különben is, ő nem sportriporter, hanem riporter, aki mellesleg a sport iránt is érdeklődik. Nagy különbség, amit épp most fog bebizonyítani.

Tizenöt perccel később, már sebesen tépett az autópályán észak felé, miközben a szürkület igen gyorsan alkonyatba borult. A mindkét oldalon sűrű erdőségre sem figyelt. Az erdő eleinte tölgyfákból állt, majd mind sűrűbben fenyőfák következtek, míg kialakult a Fenyőszurdok. Barelli a sebességkorlátozásra is fütyült, a két sáv közül a baloldaliban robogott és nyomta a hetvenet. A rádióban a Yankefek. A nyitott utasablakon befütyült a szél, és papírfecnikkel, mindenféle szeméttel szórta teli a hátsó ülést meg a padlót. Bal kézben cigaretta.

Fene abba a nőszemélybe! Barelli azon spekulált, hogy minek is vesztegeti vele az idejét, és zordonul elmosolyodott a nyilvánvaló válaszon – mert nem adja meg magát. Barelli csodálta érte. A francba, csodálja ezt a lányt. És egy szép napon, majd megtanítja rá, hogy az is csodálja őt.

Hamarosan.

Elég hamar eljön az ideje.

Habár a megjelenése nem épp népies, de azért ezt a mellékfoglalkozását aligha ismerik fel ebben az államban. Barelli úgy számított, hogy egész jól végigcsinálja majd, ha egyszer odaér Marville-be, akár a pokolban legyen is. Barelli úgy sejtette, hogy pici város, amely Fort Dix és McGuire között fekszik. Egy olyan híresség, mint ő, hamar szóra bírja a helybelieket. Néhány ital, néhány kérdés, néhány hátba veregetés, néhány mindentudó kacsintás, és Fox Mulder megcsókolhatja ezt a riporteri segget.

És különben is, Ulman gyakorlatilag már a családhoz tartozott. Amikor Barelli utoljára találkozott Angie-vel, annak olyan dagadtra volt sírva a szeme, hogy alig látott.

Senki, de senki nem tehet ilyet az övéivel.

És, ha egy kis szerencséje van, akkor egyedül is elkaphatja azt a rémet, aki ezt csinálta Frankie-vel.

Barelli újból elmosolyodott, ahogy meggyújtotta a lámpásait.

Nem sokáig tartott a mosolya.

Nem bírta tartani.

Csak a kormányt tudta tartani, és azt az elhatározást, hogy Carl Barelli nem retten meg holmi késsel hadonászó csodabogártól.

Ne félj, Angie, ígérte a leszálló estének, ne lógasd a fejed, gyerek, Carl unokabátyó átvette az ügyet

Dana sohasem szerette, amikor a holdvilág és az autó fényszórója kifehérítette a táj színeit. Nem volt ez valódi fehér, csak a fekete és szürke keveréke, s a közöttük mozgó árnyak. Temetői hangulat. v

Dana odanyúlt a bal füléhez és megcsípte a cimpáját, jó erősen, hogy felriassza. Elgondolkodott, eltöprengett, darabig még vezetnie kell, és Mulder is biztatta, hogy nincs értelme másnap reggelig várni. Ha most nekivágnak, péntek reggel már elkezdhetik a munkát.

Voltaképpen nem is rossz. Mulder felajánlotta, hogy vezet, kávét és néhány szendvicset is hozott, s valahogy meggyőzte Webbert, hogy ő meg Andrews külön kocsiban menjenek, hadd ismerjék meg egymást. A partnereknek, győzködte Mulder komolyan Webbert, tökéletesen ismerniük kell egymás reakcióit, a rossz lépéseket a minimálisra kell korlátozni, mire eljön az akció ideje. Csupán azt nem mondta el neki, hogy az akció csak ritkán olyan, mint a moziban.

Kivéve persze akkor, ha a partner Fox Mulder.

Licia nem bánta a dolgot. Webber, Scully meghökkenésére, idegesnek tűnt.

Scully elmagyarázta nekik, hogy induljanak el tizenöt perccel előttük, s első megbízatásként foglaljanak le szobákat-a Royal Baron nevű motelben, amit egy philadelphiai ügynök ajánlott Muldernek.

Az nem is volt kérdés, hogy a motel valóban oly pocsék-e, mint ahogy hangzik. Mulder szakértő volt az efféle helyek kiválasztásában. Mulder ezt fortélynak mondta, de Dana tudta, hogy inkább átok.

– Jól vagy? – nézett Mulder a lányra.

– Ha akarod, alhatsz egyet.

– Mulder, még csak kilenc óra van. Ha most alszom, akkor hajnalban felébredek. – Figyelte egy kicsit a férfit, aztán átnyúlt, és kikapcsolta a fűtést. Az éjszaka hűvös volt, de nem hideg. – Mi a baj?

– Semmi – vont vállat Mulder.

– Ez a párokra szakadás nem a te stílusod.

– Lehet, de nem gondolod, hogy mekkora feltűnést keltene Merville-ben, ha négy ügynök toppanna be egyszerre?

– És két autónyi ügynök?

Mulder nem felelt.

Mentek egy mérföldnyi feketét és szürkét, majd Dana megismételte az iménti kérdést. – És ne akarj lóvá tenni, Mulder, nem vagyok abban a hangulatban – tette hozzá.

Mulder nevetett.

– Te jó ég, az előbb a kölyök, most meg ne tegyelek lóvá… Mit műveltél te azon a vakáción?

– Ha te kérdezel tőlem valamit, nem változtatok rögtön témát.

Mulder tovább vezetett, hüvelykujjával könnyedén ütögetve a volánt. – A minap látogatóm volt.

Dana csendben hallgatta Muldert, aki elmesélte azt az embert ott a Jefferson Emlékműnél, s egy szót sem szólt. Az elbeszélés egy bizonyos részénél szorosabbra húzta nyakán a kabátját, s mire Mulder befejezte, Dana összefonta a karját. Abban nem kételkedett, hogy a találkozó lezajlott, de sohasem volt képes teljesen hinni a földönkívüli életben, vagy Mulder elképzeléseiben, hogy már a kormányban is jelen vannak, sőt valószínűleg a kormány mögött állók között is. Ráadásul ezek épp oly meggyőzők és veszedelmesek, mint bármelyik gyilkos.

Ehhez még hozzátette azt a bizarr elképzelését, hogy az Árnyak Népében, ahogyan nevezte őket, akadnak néhányan, akik az ő oldalán állnak, és Dana bármely emberi teremtményben olyan esetet láthat, amit csak az extrém üldözési mánia válthat ki.

Mindez Mulder számára egészen elfogadhatónak tűnt.

No jó, ismerte el Dana, talán van benne valami.

A Tweedruhás feltűnése azonban csak véletlen egybeesés lehetett, semmi több, ám, amikor Dana ezt kimondta, Mulder csak morgott valamit. Nem teljesen meggyőző, az igaz, de arra sincs oka, hogy az ellenkezőjét gondolja.

– Akkor hát, ebben az esetben, mit jelent mindez? – bámult ki a sötétségbe Dana. – És, mit akarhat épp Louisianában?

– Nem rám tartozik. Nem vagyok médium.

– Mulder, furcsa alakok, emlékszel?

– Hisz ideragasztottad – kopogtatta meg a homlokát Mulder.

A lány elkapta Mulder vigyorát, s elhallgatott. A hosszú csöndben elálmosodott. – És neked, mit jelent? – kérdezte végül.

– Nem tudom. Vagyis igen, tudom. Két halottat jelent, s lehet, hogy több is lesz – pillantott gyorsan a lányra. – Ez minden, Scully, ez minden.

Scully beleegyezőn bólintott, noha jól tudta, hogy Mulder egészen biztosan hazudik.

# **HÉT**

**A** Royal Baron motel hosszú, fehérpiros, kétemeletes, stukkós épülete a Marville felé vezető kétsávos út mentén állt. A ház nyugati felét az iroda foglalta el, homlokzatán kivilágított, ékköves korona díszlett. A keleti rész vendéglő volt, köztük két tucatnyi szoba, tizenkettő fenn és tizenkettő lenn, középen és mindkét végében vörös vaslépcső.

A ház mögött és az út túloldalán semmi más, csak sűrű erdő.

A vendéglőt – ablakai mentén bokszokkal, s mindkét végében kerek asztalokkal és hosszú pulttal – Queen’s Inn-nek nevezték.

Mulder kimerülve roskadt az egyik ablak melletti, piros bőrrel borított bokszba, s úgy érezte, mintha még mindig mozogna vele valami, amit nem bír megállítani. A feje zúgott, időnként semmit sem látott, s voltaképpen másra sem vágyott, mint ágyba zuhanni és egy darabig azt is elfelejteni, hogy a világ egyáltalában létezik Webber és Andrews már az irodában várták, s a szobákat épp akkor foglalták le, amikor ő és Scully begördültek. Minden tiltakozása ellenére elvonszolták valamit enni.

Ők voltak a helyiség egyedüli vendégei. A fiatal pincérnő azzal ütötte agyon az idejét, hogy az asztalokat törölgette, és a szakáccsal sugdosódott a kiszolgálóablakon át.

Mulder semmit sem akart rendelni – az ételnek még a gondolatától is kevergett a gyomra –, de amikor Webber- nek kihozták a palacsintáját, megállapította, hogy csakugyan nagyon finom illata van.

– A sonka megölne – mondta Scully szárazon, s a Webber tányérjára halmozott, dupla adag sült sonka felé intett.

– Ez az én bűnös örömöm – mondta Webber kisfiús grimasszal, s jókora adag szirupszerű valamit locsolt a tányérjára.

– Semmi baj – figyelte Scully meglepődve.

Andrews egy csésze levest rendelt magának, keskeny arca összeesett a fáradtságtól, felsőkabátját állig begombolta.

Odakinn hűvös szellő járta táncát a falevelekkel, s kisodorta őket az útra, ahol nekiröppentek egy elhaladó autónak.

– Hát akkor, ma éjjel utánajárunk? – érdeklődött Webber.

– Minek? – meredt rá üres tekintettel Mulder.

A fiatal ügynök villájával kimutatott az ablakon. – Marville-nek. Még ma éjszaka odamegyünk?

– Szó sem lehet róla reggelig – rázta meg a fejét Mulder. – És reggel az lesz az első dolgunk, hogy bemutatkozunk a helyi főnöknek, hogy tudassuk az ittlétünkről.

– Hawks – bólintott Webber. – Mulder csak nézett.

– Hawks – ismételte Webber. – Todd Hawks. Rendőrfőnök. Így hívják.

– Á.

Webber a partnerére pillantott, de Andrews figyelmét az üres út kötötte le, miközben hatalmas ásítást rejtett a tenyere mögé. – Nem olvastad az aktát? Pedig azt hiszem, minden benne van. Róla. Mármint Hawksról. Szélroham rázta meg az ablakot. Andrews összerezzent, de nem vette le szemét az ablakról.

– Fox?

– Mulder. Ne hívj Foxnak. A Mulder jobb.

Webber kurtán bólintott, egyszer s mindenkorra elraktározta a helyesbítést, többé nem fordul elő.

Ettől a kölyöktől, gondolta kimerülten Mulder, egyszer még a falra mászom.

És, mivel túlságosan is jól ismerte a kiképzést, a kölyök most vagy túl izgatott, vagy túl mohó, vagy rémült. Ez sem lenne meglepő. A fiatalember munkája eddig elsősorban papírmunkára szorítkozott. Most kikerült ide, nincs körülötte a megszokott hazai irodai pálya, s egy olyan fickóval dolgozik együtt, aki enyhén szólva, nem egészen normális.

Ettől a gondolattól Mulder egy picit jobban érezte magát.

Andrews befejezte a levesét, ásított, s feje fölé nyújtogatta a karját. Aztán összezárta a tenyerét és átkukkantott az ujjai között. – Istenem! – mondta fojtottan –, Istenem. – Felsőkabátja semmit sem mutatott meg alakjából.

Mulder érezte, hogy Scully bokán rúgja, amiből rájött, hogy a szemét mereszti, noha észre sem vette. Ennél mi sem árulta el jobban, hogy ideje befejeznie a társadalmi életet és jó éjszakát kívánni. Arra azonban nem számított, hogy Webber, csak hogy a Hivatalnak megspóroljon pár dollárt, mindössze két szobát foglalt, egyet a nőknek, egyet a férfiaknak.

Amikor az ajtót kinyitva betámolygott s apró bőröndjét lecsapta az ágyra, ráförmedt a fiúra: – Hank, ha horkolsz, lelőlek.

Webber idegesen nevetett, megesküdött, hogy oly csendben szendereg, mint egy pólyásbaba, s újból vihogott, miközben pedánsan elrendezte holmiját a fürdőszobában, frissen vasalt öltönyt akasztott ki a fürdőszoba ajtaján lévő fogasra, a többit pedig a bal oldali falon lévő szekrény második fiókjába helyezte.

Mulder túl fáradt volt ahhoz, hogy végigélvezze ezt a rituálét. A saját motyóival pedig ráér majd reggel törődni. Levetkőzött, megmosakodott, ágyba bújt, s tíz percen belül már aludt is, még a tévé halk hangú híreit sem hallotta.

És álmodott.

egy szobáról, ami nem volt teljesen sötét, s amelyben egy hálószoba berendezésének körvonalai látszottak az ablak függönyén át beszűrődő holdfényben; hűvös éjszaka volt, s minden hang hallható volt, a falevelek lágy suttogásától a békakuruttyolásig és tücsökciripelésig; valami halvány zakatolás is volt, de tudta, hogy nem lakik sínek közelében és tudta, hogy ez nem vonat; hangosabb lett, s a függöny mögül élesebb világítás tört elő, hirtelen betöltötte a szobát, böködött, döfködött, szúrt a falon át, az ágyat, és a rajta fekvő alakot, a mennyezetet, mintha forrása lassan egészen befonná az ablakot; félt rettentően félt, annyira, hogy az ajtóban állva lassan összekucorodott; annyira félt, hogy moccanni sem mert, amikor a fény már iszonyúan ragyogóvá vált, és a zakatolás oly hangos lett, hogy az ágyon fekvő lányalak felkelt, félretolta a takarót, fiatal arca színtelen volt, fiatal szeme tágra nyílt, de nem a rémülettől, hanem szándékától; és ő meg akarta állítani a lányt, de nem tudta megállítani a leeséstől, önmagát sem bírta megállítani abban, hogy megpróbáljon átbújni a falon, hogy elbújjon a világosság elől, ami már szétrobbant a szobában, s amitől sikoltania kellett, ahogy a szörnyű fehérség felkapta és elnyelte a lánygyermeket.

sikoltania kellett.

Levegő után kapkodva felült, párnáját a mellkasához szorította, alig látott a szemét elöntő verejtéktől, lepedője és takarója összegubancolódott, ahogy félrerúgta.

Amikor úgy gondolta, hogy elesés nélkül is megmozdulhat, felült a matracon és párnáját a háta mögé támasztotta. Összerázkódott, nehezen nyelt egyet, s valahogy lábra állt. Körbekutyagolta a lámpa alatt álló olcsó asztalkát s elment a szoba egyetlen ablakáig. Elhúzta a lenge függönyt s kinézett, de semmit sem látott, csak az utat és a bólogató fákat.

Csillagokat sem látott, pedig tudta, hogy azoknak ott kell lenniük.

Webber halkan horkolt mögötte.

Jaj Istenem, gondolta.

Karjával letörölte izzadt arcát és halkan kiment a fürdőszobába, bezárta az ajtót, de nem gyújtott villanyt. Tudta, miről álmodott – egy férfi örökösen az eltűnésével kísértette Samanthát, a húgát, amikor még mindketten kisgyerekek voltak. Az álom valahogy ezt próbálta elmondani. Talán igaz, talán nem. De ez már mit sem számít.

Álom vagy nem álom, ez volt az, ami miatt eljött.

Egy kis vizet locsolt az arcára, hogy lemossa rászáradt könnyeit, amit eddig észre sem vett, megtörölközött és visszafeküdt.

Nem nézett az órájára, de tudta, hogy nem sokkal éjfél után lehet.

Teherautó gördült el odakinn.

Amikor újra elaludt, már nem álmodott.

– Dana?

Scully morgott valamit Liciának, hogy felkeltette, s jobban tenné, ha ő is elaludna, s a mondókája, bármi legyen is, ráér reggelig.

– Van valami… van valami baj Mulderrel, amiről nem tudok?

A sötétségből jövő hang természettől fogva rekedt volt, csaknem férfias; Dana már látta a hatását Webberen és Mulderen, s azon töprengett, hogy Licia milyen jól tudja alkalmazni. Semmi kétség, ellenállhatatlan fegyver. Ha jóra használják, s nem gonoszra – mosolygott a mennyezet felé Dana.

– Dana?

Hangosan felsóhajtott és oldalra fordult. – Nem. Minden rendben van vele.

– Pedig olyannak tűnt.

– Ez a kezdete.

– Minek a kezdete?

Scully nem is tudta, hogyan magyarázza meg. Elvégre ezúttal ő maga is alig értette.

– Kezdetben minden ügytől, ami igazán érdekli, olyan… túlzó lesz. Olyan feltöltött. – Hogy mégis mondjon valamit, mosolyogva hozzátette: – Aztán, sajnos,kezdi kapisgálni. Az utazást ki nem állhatja. Értékes időt veszít, mialatt ő… amíg mi belejövünk a munkába. És a kezdeti energiáját kénytelen az utazásra fordítani. Így hát összeomlik.

– És reggelre jól lesz? – kérdezte a lány, kis csend után.

Scully azon gondolkodott, mit is feleljen. Nehéz ezt elmagyarázni olyasvalakinek, aki eddig még sohasem dolgozott Mulderrel, de az volt az érzése, hogy a nő hangjában valami más is van. Lehunyta a szemét, s félig-meddig azon imádkozott, hogy Andrews ne akarjon többet kiszedni belőle.

– Jól lesz – válaszolta végül.

– Akkor jó.

Scully nem felelt.

Andrews felé fordította az arcát. – Nagyon utálnám, ha az első valódi ügyem füstbe menne.

Scully már majdnem felült, hogy nekifogjon és mindent elmagyarázzon. Hiszen az csak természetes, hogy olyasvalaki, mint Andrews, mindjárt az első ügyénél csillogni akar. Annak idején ő maga is hányszor, de hányszor imádkozott ezért az első ügye előtt. Már szinte az ideg-összeroppanás szélén állt. Ám Andrews fikarcnyit sem látszott idegesnek, túlságosa is higgadt volt, túlságosan nyugodt. És az ilyesmi épp úgy rosszat is hozhat. De az is lehet, gondolta, hogy a halálos kimerültségtől esem túlzásba.

Teherautó zörömbölt odakinn.

Ásított s füléig húzta a takaróját.

– Dana?

Licia hangja most nagyon vékonynak, szinte gyerekesnek tűnt.

– Hallom!

– Mit gondolsz, használhatom majd a pisztolyomat?

– Hát, ezt aligha hinném, Licia – mosolyodott el Scully.

– Tényleg?

– Igen. A kormány túlságosan spórol a munícióval.

Megint csend lett. Te jó ég, gondolta Scully, már kezdek olyan lenni, mint Mulder.

Aztán Andrews kuncogott, nevetett és így szólt: – Azt hiszem, túl sok filmet láttam –, mondta, majd hallatszott, amint bebugyolálja magát a paplanába. – Jó éjszakát. És köszönöm.

– Szívesen és jóéjszakát.

Újabb teherautó zúgott el, de ez most a másik irányba. Scully addig hallgatta a motorzörgést, míg a végén már semmit sem hallott, s ezzel a tudattal aludt el.

Utolsó gondolata Mulder volt.

Bízott benne, hogy a férfi semmit sem álmodik.

# NYOLC

**P**énteken az előző napi derült ég röviddel pirkadat után borulttá vált. Ekkorra Mulder és csapata már úton volt. Webber vezetett, csípős keleti szél sepert végig az úton, faleveleket és barna fenyőtobozokat sodort a kocsi elé.

Mulder ki nem állhatta ezt, mert a késő őszre emlékeztette.

Marville úgy negyedmérföldnyire volt a moteltől, egy maroknyi házikó guggolt az út mindkét oldalán, a Fenyőszurdokban. Homokos, kavicsos talaj szolgált töltésül, amely épp oly kopárnak és kimerültnek tűnt, mint a házikók maguk.

Mintha az egész városka haldokolna.

A kereskedelmi negyed öt rövidke tömbből állt, némelyik üzlet megkerülte a ház sarkát. Három emeletesnél egyik ház sem volt magasabb, a lég-, több fából épült, néhánynak pedig viharvert kő- vagy téglahomlokzata volt.

Mulder összesen hat kiadó bérházat számlált meg, s jó néhány olyant, melynek ablaknyílásait bedeszkázták] vagy üvegeit fehérre mázolták. A Főutcán keskeny transzparens hirdette a közösség 150 éves fennállását, amin Mulder elcsodálkozott. Vajon a kezdet kezdetén, mi késztethette az első telepeseket, hogy itt maradjanak. Folyó nem volt, az erdő fái értéktelenek, és Fort Dix is csak 1917 után létesült, a szomszédos McGuire Légierő-bázisa pedig még ennél is később.

Webber csettintett az ujjával és balra mutatott: Barney’s Kocsmája.

Mulder kiszúrta a sarki kocsmát, s azt, hogy az utcában még számos más efféle intézmény működik. Amiből azt szűrte le, hogy bármi lett légyen is Marville megalapításának oka, mindennapi életének fenntartásában nagy szerepet játszhat a szárazföldi hadsereg és a légierő bázisának jelenléte. Ez szemmel láthatólag erős támogatást jelenthet. Mulder a kopott festés mögött olyan várost látott, amely fennállása óta jól elboldogul, kivált, ha figyelembe vesszük a körülötte lévő városkákkal való vad versengését.

A következő sarkon balra masszív kőpad állt. Az itteni boltok forgalmasnak tűntek, legalábbis a gazdasági helyzethez képest, melynek következében az elmúlt néhány évben a hadsereg állományát drasztikusan leépítették.

– Hát ez lehangoló – szólalt meg a hátsó ülésen Andrews. – Hogy tud valaki itt élni?

– Például úgy, hogy olcsón lehet lakni – válaszolta Webber és lelassított, hogy átengedjen három öregasszonyt az úton. – A közelben semmi sincs. Megnéztem a térképet, de azt hiszem, Philadelphiáig nem sok hely akad, ahol pénzt lehet keresni.

És kényelmesen lehet élni, gyanította Mulder a válasz másik felét. Nincs még egy hely, ahol ennyire erőfeszítés nélkül lehet éldegélni. Ha megkérdeznénk, nyilván mindenki más és más feleletet adna, de semmi kétség, hogy a végén ez jönne ki: „Mit izgassuk magunkat?”

– Ott – bökte ki Scully, aki reggeli óta most szólalt meg először.

Jobbra, a harmadik háztömbben egyemeletes, fehérre meszelt épület állt. Újonnan aranyozott betűk hirdették, hogy ez a rendőrség. Kettős kapubejárata felett az amerikai lobogó lengedezett.

Webber odaparkolt a ház elé, mohón megdörzsölte a kezét, majd elegánsan kilépett a kocsiból s fürgén a hátsó ajtóhoz ment, hogy kinyissa Andrewsnek.

Mulder jóval megfontoltabban mozgott s megvárta, míg Scully csatlakozik hozzá. Nem beszéltek, csak afféle elkészültél? pillantásokat váltottak egymással, s nekivágtak a betonjárdának. Andrews az iránt érdeklődött, hogy miért itt kezdik, amikor a szenátor kapcsolatai Fort Dixbe és a Légierőhöz vezetnek.

– Mert azt mondják, hogy a civilekkel egy kicsit könnyebben ki lehet jönni – mondta Scully, és hirtelen elkapta tekintetét a másik nőről.

– Ez az ő bajuk – szellemeskedett Webber.

Mulder ránézett, aztán Scullyra, s kinyitotta az ajtót. Nyitott terembe léptek, ami az épület egyharmadát elfoglalta. Derékmagasságban faltól falig érő fakorlát húzódott végig benne, tőle balra egyenruhás diszpécsernő a rádiójánál és valamit írogatott. Mögötte három fém íróasztal állt, de egyik mögött sem ültek.

Az ajtó jobb oldalán egy negyedik, nagyobb asztal volt, ami a bejárat felé nézett. A mögötte ülő rendőr, mint Mulder megállapította, tíz évvel és húsz kilóval ezelőtti uniformist viselt. Azcán látszott, hogy ideje nagy részét házon kívül tölti, s ennek az időnek a nagyobbik részét is az ivászatnak szenteli. Haja rövidre volt nyírva, s hajdanában vörös lehetett.

Mulder előhúzta irattárcáját és felmutatta igazolványát. – FBI, jó reggelt, őrmester. – Udvariasan beszélt, jól begyakorolt, köteles tisztelettel. Gyorsan bemutatta a többieket is. – Hawks rendőrfőnököt keressük.

Nilssen őrmester szemmel láthatólag nem volt elragadtatva. Egy mukkot sem felelt, csak félretolta a munkáját s komótosan a hátsó falba vágott, felirat nélküli ajtó felé ballagott. Mulder látta Webber arcán a csodálkozást, Andrews arcán pedig a mélységes felháborodást. – Ez itt az ő pályájuk – emlékeztette őket halkan.

– És nem ők kérték, hogy jöjjünk ide, ugye?

– Egyelőre – válaszolta Webber.

Muldernek sem ideje, sem kedve nem volt ahhoz, hogy gyors tanmesét meséljen az ügynöki politikáról ezeknek a gyerekeknek. Figyelmét inkább az őrmesterre fordította, aki a nyitott ajtóban állt, egyik kezét a csípőjére tette, a másikkal a hátát vakargatta, majd a nyakszirtjét, ami húsos volt ugyan, de nem túl puha. Egy pillantás a diszpécserre, aki mentegetőzés nélkül visszabámult. A nő húszegynéhány éves lehetett, rajonghatott a vastag arckikészítésért, sűrű, barna haja a vállát verdeste.

Amikor a diszpécser végre üdvözletet biccentett, Mulder udvariasan visszabólintott.

**–**Üresjárat? – kérdezte Scully a nőtől, s körülnézett az elhagyott szobában.

A lány vállat vont – a rajta fityegő felirat szerint Vincent volt a neve – s csak legyintett. – A fiúk kinn vannak az úton – közölte halovány mosollyal. – Csúcsforgalom van, tudja?

Scully felvihogott, a lány pedig a kezébe köhintett.

– Szömörce? – kérdezte Mulder, fejével a lány kezében tartott, fehér lötty- re mutatva.

– Igen – mondta a lány beleegyezően.

– Hé!

Az őrmester begörbített ujjal hívta őket.

Webber megmerevedett, de Scully megérintette a karját, amint Mulder belépett az ajtón, mosolyogva, folyvást mosolyogva, s megköszönte az őrmesternek, hogy félreállt és beengedte őket.

Nilssen nem mosolygott vissza. Kifejezéstelen arcot vágva visszatért íróasztalához s Mulderre hagyta az újbóli bemutatkozást, ezúttal Todd Hawks színe előtt.

Marville rendőrfőnöke fiatalabb volt, mint amilyenre Mulder számított. Legfeljebb negyvenes évei derekán járhatott, sűrű, fekete haját mereven hátrafésülte, fekete szemöldöke alatt enyhén horgas orr foglalt helyet. Nem hordott egyenruhát és nyakkendőt sem viselt. Fehér ing, fekete nadrág volt rajta, dzsekije a sarokban álló fogason lógott.

Íróasztala hadihajó-szürkére volt festve, épp úgy, mint a többieké, s az egyetlen személyes holmi az az ezüstkeretes triptichon volt, amiről Mulder úgy gondolta, hogy a feleség és a három gyerek fényképét őrzi.

Hawks felkelt, kezet fogott velük, Scullynak és Andrewsnak a szoba két üres széke felé intett. Webber inkább az ajtó melletti falnak támaszkodott, kezét karba fonta.

A rendőrfőnök felvett egy ív papírt, belepillantott és összehúzta bozontos szemöldökét.

– Meg kell mondanom, Mulder ügynök, hogy az a fax, ami a maga Webberjétől jött, nem kis meglepetést okozott számomra. Nem számítottam semmiféle szövetségi látogatásra. – Leejtette a papírt, a csukott ajtó felé nézett és az ingzsebében lévő tollat babrálta. – De az igazat megvallva, örülök, hogy idejöttek. Ez a szar egy kicsit túl sok nekem meg az embereimnek – elhallgatott, visszasüllyedt a székébe és íróasztaláról felvett egy ceruzát. – a dixbeli úriemberek nem nagyon bíznak ránk, bugrisokra semmit, noha azt a tizedest nem az őrhelyén ölték meg.

Hawks a radírgumival megvakargatta a halántékát. – Ulman meggyilkolása gyakorlatilag ránk tartozik. De próbálja ezt nekik megmagyarázni.

Mulder a tökéletes minden ellenünk dolgozik mosollyal fordult felé. – Épp ez az, ami miatt itt vagyunk, főnök. Nekünk is minden segítségre szükségünk lenne, és igen nagyra értékelnénk, ha mindent elmondana nekünk.

– Ez nem probléma – mondta Hawks, aki épp úgy nem volt elragadtatva, mint az őrmestere, csak más okból kifolyólag. – Csak tudassa, mire van szüksége, én megteszem, ami tőlem telik. – Ahogy arckifejezése elborult, ceruzája hevesebben kopogott. – A helyzet az, hogy egyáltalán nem ismertem ezt a tizedest. Grady Pierce, szegény, nagy seggfej volt, de azt hiszem, egy tucatnyi más fickót előbb szerettem volna úgy látni, mint őt. Szegény, öreg gazember.

– És a maga barátai? – kérdezte Webber a szoba végéből.

Hawks Mulder háta mögött Webberre nézett és megcsóválta a fejét. – Nem, ők se. Pierce-t régtől fogva ismerem. Nyugalmazott kiképzőtiszt volt, akit a felesége azon nyomban elhagyott, amikor kirúgták a seregből. – Visszanézett Mulderre. – A beszédben nem sok gyakorlata volt, csak a könyökét tudta hajlítgatni, no meg az AC-t játszani.

Andrews, aki eddig mereven ült székében, megszólalt.

**–**AC?

– Atlantic City, Andrews ügynök – magyarázta Hawks.

– Ó! – A nemtetszés most megvetésbe fordult. – Ez valami szerencsejáték?

Hawksnak a pillája sem rezdült, csak biccentett.

– Úgy gondolja, hogy valami adósságba keveredett? – kérdezte Webber, s hangjában izgatottság csendült. – Mármint Pierce?

– Aligha. Ha egyszer játszott, rendszerint nyert is. – Hawks elvigyorodott. – Szépen kiegészítette a nyugdíját, ami nem lehetett valami egetverően sok. – Kinyitotta a fiókját és előhúzott egy dossziét. – Ez minden, amit a két ember esetéből összeszedhetünk, Mulder ügynök – adta át a dossziét. – Mint látja, nem sok, még Grady után két héttel sem. – Megcsóválta a fejét és vállat vont. – A nyom valószínűleg döglött, ha megengedi ezt a szóhasználatot. De maga talán használhatja.

Mulder köszönetet mondott és átadta a dossziét Scullynak, aki átfutotta és összehúzta a szemöldökét. – A boncolási jegyzőkönyvben nem látok semmiféle ábrát. Csak fotókat, minden megjegyzés nélkül.

– Efelől a katonákat kell megkérdezniük – mondta dühösen Hawks. – Úgy látszik, épp annyi figyelmet fordítottak az öreg Gradyre, mint mi.

Úgy, úgy, gondolta magában Mulder. Marville és Fort Dix között állhatatos maradt a szerelem. Vajon ez a kereskedőkre is kiterjed? – töprengett.

Scully az egyik papírlapot egészen közel emelte a szeméhez. – Mi van ide írva a margóra? Lidérc?

Mulder gyorsan Scullyra pillantott.

– Lidérc?

– Menjenek és látogassák meg Sam Junist – javasolta a rendőrfőnök, mikor Scully becsukta a dossziét. – ő a helyi doki, ő volt ott mindkét esetnél. Rengeteget irkált, amit jóformán senki sem tud elolvasni, csak ő maga. A maguk szállásától nyugatra lakik, az első házban. És számít rá, hogy betoppannak hozzá.

– Mondja, honnan tudja, hogy hol lakunk? – kapta fel a fejét Andrews.

Mulder meg sem fordult, s csak remélte, hogy a rendőrfőnök ezt nem veszi támadásnak.

– Kisasszony – mondta lusta mosollyal Hawks ha nem vette volna észre, nem vagyunk éppenséggel Washington metropolisza ezen a tájon. És az évnek ebben a szakában Babs odaát a motelben nincs fülig tele munkával, legfeljebb hétvégeken, de akkor sem mindig. A fenébe is, ha akarják, azt is megmondom maguknak, mit reggeliztek.

– Mit? – kíváncsiskodott Webber, mintha a rendőrfőnök valami varázsló lenne, aki ősi titkokról lebbenti fel a fátylat.

Hawks Mulderre nézett. – Vöröslik a feje, így hát több palacsintát evett a kelleténél, fiam, sőt a derékszíját is egy lyukkal kijjebb kellett engednie. Scully ügynök piritóst és kávét fogyasztott zabkásával és narancslével. Andrews ügynök teát ivott pirítóssal és kukoricapehellyel. És ön, Mulder ügynök, piritóst kapott sült szalonnával, két félkemény tojást, majd kávét és narancslevet ivott és elnyalogatott egy kis lekvárt.

Mulder elismerően vigyorgott, miközben a rendőrfőnök megkerülte az íróasztalát és kitárta előttük az ajtót.

– Gondolom, azt is tudja, melyik oldalon alszom az ágyban? – kérdezte Andrews hidegen.

– Csípje meg a kánya – mondta a rendőrfőnök azok a fránya függönyök túl szorosra voltak húzva, kisasszony.

Mulder nem tehetett róla, elfordult és jót nevetett, miközben a rendőrfőnök megkérte őket, várjanak odakinn. Még néhány apróságot elintéz, azután kiviszi őket az első gyilkosság színhelyére. Már-már úgy látszott, hogy Andrews tiltakozni akar, de Mulder azonnal beleegyezett és az együttműködést megköszönve, kezet fogott Hawksszal. Kiterelte csoportját a külső helyiségbe, odabólintott az őrmesternek – a diszpécser már eltűnt, helyében most egy férfi ült, aki bambán rájuk meredt –, s meg sem állt, míg ki nem értek az épületből. Sajnos azonban nem volt elég fürge, így Andrews hangos megjegyzése Hank felé „ennek a koszfészeknek a kiállhatatlan bunkóiról” még odabenn hangzott el. Mulder zsebrevágott kézzel végignézett az utcán, megpróbálta önmagát mérsékletre inteni, és Scully csendes nyugalma adott erőt, hogy végképp el ne veszítse az önuralmát.

– Idefigyeljetek – mondta végül. – Ezekkel az emberekkel együtt kell dolgoznunk, értitek? A magunk oldalára kell állítanunk őket, hogy olyan jó munkát végezhessünk, amilyen csak tőlünk telik, aztán olyan gyorsan visszamehessünk Washingtonba, amilyen gyorsan csak lehet. Engem nem érdekel, mi a személyes véleménye róluk – fordult Liciához –, de mostantól kezdve, tartsa meg magának a megjegyzéseit, értette?

Andrews egy kicsit habozott, majd bólintott, Mulder pedig valami olyasmit mondott Scullynak, hogy vele később számol.

Webber igen megszeppent, noha őt meg sem szidták, s most megköszörülte a torkát. – Izé, Mulder, ki az a Babs?

Mulder a város felé intett. – Babs Radnor. A motel tulajdonosa.

– Ezt honnan tudod? – csodálkozott Webber.

Mulder elkerülte Scully pillantását, úgy felelt. – Kísérteties, Hank. Olyan átkozottul kísérteties vagyok. – Azzal megfordult, és egy téglahomlokzatú étkezdére bökött. – Itt találkozunk egy órakor, ebédnél, oké? – Hanknek és Andrewsnak meghagyta, hogy csatangolják körbe a Barney’st, és ha bárkibe belebotlanak, azokkal beszélgessenek el a halott férfiakról, a kocsma hírnevéről, a gyilkosság éjszakájáról és egyáltalán mindenről, ami információt adhat nekik azon kívül, ami a jelentésben áll.

Webber majdnem haptákba vágta magát, majd elvezette partnerét s odahajolva hozzá, a fülébe sugdosott.

– Helló – mondta Mulder csöndesen Scullynak, amint a lány odalépett mellé. – A nevem Webber ügynök, FBI. Mondjon el mindent, amit tud, vagy halálra röhögtetem.

Scully gyengéden megveregette Mulder karját. – Adj egy lehetőséget neki, Mulder, jó? Hisz ez a fiú nem is olyan rossz.

Ezzel Mulder is egyetértett. – Hisz nem is miatta aggódom.

Felpillantott az égre, az alacsonyan lógó felhőkre, s beleszimatolt az esőillatba, amelyet a szélroham hozott feléjük. Az utcán e percben semmi sem mozdult.

Egyetlen járókelő, egyetlen autó, de még egy árva kutya, vagy macska sem volt a láthatáron.

– Kísértetváros – mondta Scully.

– Temető – felelte Mulder.

# KILENC

**K**elet felé baktattak a Főutcán, Mulder ment kívül. Az elhagyatottság pillanata elmúlt, s néhány bevásárló járkált ki- és be a boltokból, miközben autók és kis teherautók futkostak a forgalmi lámpák között. Csak kevesen akadtak, akik egyáltalán észrevették őt és Scullyt, ha mégis rájuk pillantottak, kissé elmosolyodtak és továbbálltak.

A szél felkavarodott, erősödött, és befújt Mulder nyitott kabátja alá, kellemetlen csípősséget hozva.

Scully egy korcs kutya cikcakkjai után ment, amely ott futott előttük a kanyarban. – Észrevetted, mennyire megváltozott? – kérdezte. – Mármint, Hawks.

Mulder bólintott. – Számunkra zsaru, Liciának bunkó. Pedig a pasas nem hülye. Voltaképpen egy kicsit meglep, hogy miért nem kért rögtön segítséget. – Amennyire látom, ha detektívre… És, mi van tulajdonképpen ezzel az Andrewsszal?

Scully vállat vont. – Talán elsőeset-frász.

Mire Mulder azt mondta, hogy lehet, de azért ez mégsem tetszik neki. Abban Mulder sem kételkedik, hogy Licia alkalmas, különben meg sem bízzák az üggyel. Ám valaminek azért lennie kell a rendőrségen tanúsított, felsőbbrendű magatartása mögött. Az efféle viselkedéstől Hawks hamarabb befogja a száját, mint egy bírói parancstól.

Amikor a Barney’s a másik oldalon felbukkant előttük, Mulder átnézett, s mint az előbb, most is úgy látta, hogy nincs rajta semmi speciális. Egy fáradt város fáradt kocsmája. Ha felcsípnénk, s átrepítenénk Michiganbe vagy Oregonba, mi sem változna. És ekkor Muldernek hirtelen az villant az eszébe, hogy nagy hibát követett el, amikor hagyta, hogy a nő Webberrel menjen. A fiú elég ügyes ahhoz, hogy az emberek megnyíljanak előtte és beszéljenek. Az arca, a vigyora, a vörös haja olyan lefegyverző. Mulder abban reménykedett, hogy mindez ellensúlyozza majd Licia Andrewst.

A reggeli világosság elsötétedett.

Az eső már a levegőben lógott.

A szeme sarkából figyelte, ahogy Scully azokat a feltételezett nyomokat keresgéli, amiket Grady Pierce hagyott, amikor kiment a kocsmából, s átment az utcán, talán kacskaringózva, talán nem. Az üres utcán. Szemerkélő esőben.

– Senkivel sem találkozott – mondta Scullynak, amikor elérték a szűk-utcát. Inkább sikátor volt, két háromemeletes téglaépület között, melyekének földszintjén ruhaüzlet volt, felette pedig talán lakások.

Scully nem felelt rá. – Vagy csak nem vette észre.

– Ilyen későn, ebben a városban? Szombat éjjel? Nincs nagy jövés-menés, de azért mégsem egészen kihalt. Észre kellett volna vennie. Kivált, mert esett is.

Scully megint csak nem vitatkozott. Ennyit mondott: – Talán ismerte, azt a férfit.

Mulder oldalpillantást vetett rá. – Ez a megjegyzés eleve férfit tételez fel, Scully. Meg vagyok sértve.

– Személytelen névmás, Mulder. Elfogulatlan vagyok. Amennyire lehet.

Épp odaérkeztek a helyszínre, amikor a sarkon bekanyarodott a hófehéren csillogó rendőrautó. Hawks rendőrfőnök ugrott ki belőle, ezúttal dzsekiben és nyakkendőben, haját alig borzolta fel a szél. Amikor megkerülte a kocsit, néhány gyalogos ment arra, akik köszöntek neki. Hawks kedvesen visszaköszönt, mindegyiket néven szólítva. Zsebrevágott kézzel csatlakozott Mulderékhez, kabátja szárnya félrehúzódott.

Mulder észrevette a pisztolytáskát.

A rendőrfőnök megborzongott s összébb húzta magán a dzsekit. – Tényleg szükség van erre? – kérdezte.

– Tudom, hogy régimódi dolog – mondta Mulder –, de még mindig jobb, mint jelentéseket olvasgatni.

– Így jobban felidézhető – tette hozzá Scully.

– Jó – bólintott Hawks beleegyezően.

A sikátor alig volt hat lábnál szélesebb, s legfeljebb még húsz yardnyira terjedt ki a tizenkét láb magas, viharvert cölöpkerítés mentén Habár sem szemetesvödrök, sem más szemétgyűjtő nem volt a láthatáron, a fal mentén mégis kis szemétkupac-szigetek hevertek. Ablak egy sem látszott. Vészkijárati lépcső sem volt. A sárga szalagot, amivel a bűntény színhelyét elkerítették, már leszedték.

A fal mellett álldogáltak s a maradék lábnyomokat nézték.

A boltok kirakataiban mindkét o – dalon ÁRLESZÁLLÍTÁS-kiírás ékeskedett, de az egyik kirakat teljese üres volt. A felső ablakokat függöny fedte.

Valaki meghalt itt, gondolta Mulder-

Egy szegény fickó elvérzett ezen a helyen.

Ideje, hogy felsétáljanak a kanyarba.

– Itt találtak rá Gradyre – nyújtotta ki a kezét Hawks –, néhány lábbal beljebb, a falnak támasztva ült. Esett ugyan, mégis úgy látszott, mintha a saját vérében zuhanyozott volna.

Mulder egy lépést tett előre, s leguggolt. Alaposan megnézte a helyet a fal mellett, fenn is, lenn is. És, habár a haldoklásnak semmi bizonyítéka sem látszott, mégis érezte, hogy itt történt, épp ezen a helyen.

– Hol ölték meg? – kérdezte Scully Mulder háta mögül.

Hawks megkerülte őket és megállt, egy yardnyira Muldertől. – A vérnyomokból ítélve – de újból mondom, esett –, mintha itt, egy-két lépésnyire érte volna a vágás. Talán megpróbált kikerülni az utcából, s végül ott halt meg, ahol most Mulder ügynök guggol.

– Hawks oldalra húzódott, hogy helyet adjon Scullynak. – Az utcai lámpád nincsenek messze. De fogadok, mégsem látta, mi történik vele.

– Mulder? .

Mulder lassan felegyenesedett és Scullyra nézett.

– Itt állhatott a gyilkos.

– Honnan tudja? – lepődött meg Hawks.

– A boncolási jegyzőkönyvből – feiel te Scully, még mindig a földet, majd a falat s megint a földet nézve. – Ha a maga Junis dokijának igaza van, akkor itt kellett állnia. Elkérhetem a tollát?

A rendőrfőnök megkereste és odaadta a golyóstollát Scullynak, aki átvette s úgy tartotta a kezében, mintha kés lenne, amivel nem szúrnak, hanem vágnak.

– A fényképeken nem látszott tisztán – folytatta Scully, mintha magában beszélne. – De lássuk csak… – Ahogy Hawks az utcának háttal állt, elébe toppant, s még, mielőtt mozdulni bírt volna, belesuhintott a levegőbe a torka előtt.

Hawks elugrott.

Scully kaján mosollyal kért elnézést. – A falon nincs vér. Egyetlen, nagyon erős lendülettel átvágta a nyaki- és a fejütőeret. Nem ömölhetett forrásként, hogy úgy mondjam, de ha arccal a fal felé fordult, akkor valami vér mégis oda kellett, hogy spricceljen. – Scully visszaadta a tollat. – Márpedig itt semmi sincs – mutatott a falra. – És itt, hátul sincsen.

– Esett – emlékeztette a rendőrfőnök. – És beletelhetett egy órába is, mire rátaláltak..

Scully bólintott. – De bármennyi idő telt is el, a lábnyomok, legalábbis a fotók szerint, tisztán látszanak. – Felnézett, kicsit bandzsítva, s állával mutatta a rendőrfőnöknek a. szemben lévő, kissé kinyúló háztetőt, melyről petyhüdten lógott a réz esőcsatorna; lehet, hogy esett, de csak valami felhőszakadás és erős szél áztathatja át ennyire a sikátort. Majd Mulderre nézett. – Arccal a falnak állt.

És Mulder tudta, hogy ez bizony fenemód cifra ügy.

Mert, ha Scullynak igaza van, akkor Grady Pierce-nek vaknak kellett lennie ahhoz, hogy ne lássa meg a támadóját.

Hacsak nem láthatatlan támadó volt.

– Nem – rázta meg a fejét Scully Mulder arckifejezése láttán. – Valami más magyarázatnak kell lennie, Mulder.

Mulder nem felelt. Lassan, Óvatosan járkált, hátrált és ujjával megérintette a kerítést. A fa már szinte szivacsossá rothadt, és semmi jele, hogy valaki átmászott volna rajta. Vagy legalább megpróbálta.

A gyilkosnak tehát ugyanarra kellett távoznia, amerről jött.

– Pierce-nek ismernie kellett – mondta Scully.

Ezzel Hawks is egyetértett. – Úgy látszik, nincs más elfogadható magyarázat – mondta, s egyet szipákolva felnevetett, majd megrántotta a derékszíját. – Hacsak nem hiszünk Ellynek.

– A tanúnak – mondta Mulder. – Beszéljen vele, ha akar. Bár, amit mond, arra nem tenném rá az életemet.

– Hawks visszavezette őket a járdára. – Tudják, Elly olyan, amit a mi kis városunkban tudományos zsargonban úgy nevezünk, hogy gyümölcskenyér. – Megint felnevetett és megcsóválta a fejét. – Drága pofa ez az Elly Lang, de megvan neki a maga elmélete.

– És, mi az?

– Ó, nem! Nem akarom elrontani a meglepetést. Ez olyasmi, amit tőle, magától kell meghallaniuk.

Az első emeleti lakás majdnem olyan sötét volt, mint a közeledő vihar.

Az egyetlen, sáfrányszínű ernyővel árnyékolt lámpa az asztal végében csak kis részét világította meg annak a kere- vetnek, amin Elly Lang ült. Hawks a nappali szoba bejáratánál állt, az apró előszobának háttal. Nekitámaszkodott a falnak s kezét a zsebébe dugta. Scully a magas támlájú, Anna királynő-stílusú karosszékben ült, amiből penész- és üszögillat áradt. Mulder a párnázott zsámolyra kucorodott, előrehajolt s kezével átfogta a térdét.

Pici szoba, amelynek végében beépített konyha állt, egy fürdőszoba, hálószoba, ami az egyetlen ágyhoz képest is kicsi volt, benne öltözőasztalka, melynek öt fiókja közül kettő hiányzott. A tapétázott falakon néhány olajnyomat. Hamis kandalló fatuskók nélkül, tetején egy rakás műanyag- és kerámialóval. A szőnyeg színei már csak kísértetei a hajdani színeknek. A rekeszes ablakokat sárgásra fakult függöny fedte, alul-felül elszakadva. Televízió nincs, az asztalkán kis, hordozható rádió állt.

Elly Lang színtelen, vastag talpú ápolónő-papucsot viselt, skót mintás kötött zoknival, amit félig legyűrt, s egyszerű, barna ruhát öv- és dísz nélkül. Képtelenség volt megmondani a korát. A lámpafényben öregebbet mutatott – alsó fogai hiányoztak, arca beesett, piszkosfehér haját hajháló alá szorította. Arca nem volt kikészítve. Ölében összekulcsolt kezén sem gyűrűt, sem órát nem viselt.

Mulder azonban a szemét figyelte. Ez a szempár cseppet sem volt öreg, s valami furcsa, sápadt szürkeség szinte áttetszővé tette.

– Lidérc – mondta Elly éles biccentéssel, és egy ne merj ellentmondani- pillantást vetett a rendőrfőnökre.

– Oké – bólintott Mulder.

– Lidércet mondtam – ismételte meg Elly és fél szemét lehunyva, gyanakodva nézett Mulderre.

– Oké – bólintott újból Mulder.

–Ott laknak az erdőben, tudják? – Lassan, rekedtes hangon beszélt, akár a gyerekkori Mindenszentek előestéinek boszorkányai. – Akkor jöttek ide, amikor a hadsereg. Úgy 16-ban vagy 17-ben, nem emlékszem, épp, mielőtt megszülettem. – Elly kihúzta magát és elsápadt, csupán a szeme ragyogott, és ajka vértelen vonala világított. – Olyan dolgok történnek időnként, amiket nem szeretnek.

– Milyen dolgok? – kérdezte Mulder türelmesen.

– Ezt nem tudom. Nem vagyok lidérc.

Mulder rámosolygott, és Elly Visszamosolygott rá.

– Miss Lang…

– Ms! – javította ki. – Nem vagyok vak. Olvasom az újságokat.

– Bocsánat, Ms Lang. A társam és én azt szeretnénk tudni, mit látott azon az éjszakán. Akkor, amikor Grady Pierce meghalt.

– Szentségtörést – vágta rá Elly habozás nélkül.

Mulder várt, felemelt fejjel a nő szemét és ajkát figyelte.

– Grady Pierce szentségtörő ember volt. Minden egyes szó, amit a száján kiejtett, szentségtörés volt. Különösen akkor, ha részeg volt. És – szorította össze helytelenítően az ajkát – szinte e&ye&’ tében részeg volt. Egyvégtében a kísér tétéiről beszélt, az ostoba kísérteteiről. Mintha ő lett volna az egyedüli ember a világon, aki látja őket. – És lassan megcsóválta a fejét. – Tudja, nem akart rám hallgatni. Pedig nem egyszer, de százszor is mondtam neki, hogy maradjon otthon, ha a lidércek odakinn vannak, de nem hallgatott rám. Soha.

– És, maga kimegy? – kérdezte Mulder csendesen, tiszteletteljesen.

– Hát persze! Tudja, ez a kötelességem, Mulder kérdőn nézett rá.

– Én jelölöm meg őket. A lidérceket. Ha meglátom, megjelölöm őket, hogy ez az úgynevezett rendőr itt el tudja kapni őket, még, mielőtt felszívódnak a napfényben. De persze, sohasem tudja elkapni őket. – Elly kissé elfordította a fejét, s Mulder most valami más fényt érzett meg kiáradni belőle. – Mert megmenthette volna annak a vén bűnösnek az életét, ha csak egyszer is fülöncsíp egy megjelöltet.

– Az az érzésem, hogy ez megváltozik majd, Ms Lang – mondta Scully.

– Átkozottul jó lesz, ha megváltozik – csattant fel az öregasszony.

– Mondja el, mit látott – kérte lágyan Mulder.

Elly hátradőlt a kereveten. Ujjai végeláthatatlan motollát jártak.

– Épp hazafelé mentem.

– Honnan?

– A G. Társaságtól.

Mulder arca kifejezéstelen maradt

– Ez valami… kocsmaféle? \*

– Koktélbár és vendéglő, fiatalember, használja az eszét, amit Isten adott! Nem járok kocsmába. Sohasem jártam és nem is fogok.

– Bocsánat. Természetesen.

– Ez keletre esik attól a helytől, ahová Grady járt, ami tele van kurvákkal és vénemberekkel. A sarkon túl, a Marchant Streeten. Nagyon tisztességes intézmény – mosolyodott el. – A tulajdonosa személyes ismerősöm.

Mulder hallotta, hogy a rendőrfőnök türelmetlen mozdulatot tesz, s hallotta, amint Scully ültében fészkelődik.

Elly megköszörülte a torkát, hogy ismét magára terelje Mulder figyelmét

– Láttam, amint Grady előttem ballag és bemegy abba a sikátorba a McConnel és az Orion-bolt között. Az Orion, mint tudja, zárva van. Csalók. A ruhák, amiket árulnak, egy tehénre sem lennének jók. A lidércek elkergették őket. Mert ilyesmit is csinálnak néha, elkergetik a tolvajokat.

Ujjai tovább járták táncukat.

Az eső halkan kopogott az ablakon.

– Én persze nem törődtem vele. Már mint Gradyvel. Ha részeg volt, ha józan, mindig csúfneveket kiabált utána. Így aztán nem érdekelt, hogy bemegy abba a sikátorba, vagy nem. Jólkiléptem, nem mertem megállni, mert manapság, tudja, nem túl biztonságos éjjel egy nőnek egyedül az utcán – nézett Scully felé, aki egyetértően bólintott. – Hallottam egy hangot.

– Az utcán?

– Ő ordított, fiatalember. Grady Pierce mindig ordítozott. A hadsereg tette ezt vele, azt hiszem, földsüket lett, így aztán mindig ordított, akár akarta, akár nem, ha tudja, hogy értem.

– És, hallotta, mit mondott? – nézett Mulder a szőnyegre.

Elly szipákolt. – Nem figyelek olyasmikre, amik nem rám tartoznak. Ordított, ez minden. Én meg csak mentem.

Ujjai hirtelen abbahagyták a motollát.

Mulder Elly bal sarkát figyelte, amint fel-le emelkedve, halkan toppant.

– Körülnéztem. Igazán természetes kíváncsiság, hogy lássam, mit ordítozik egy részeg a sikátorban.

Mulder figyelte, amint Elly oly szorosan összekulcsolja kezét, hogy majd elroppantja a csontjait. Szerette volna megnyugtatni, de nem mert megmozdulni.

– Nem láthattam, kivéve az egyik lábát, amit valami rugdosott. De a lidércet láttam.

– Látta.

A cipősarkak abbahagyták a kopogást, az ujjak kibontakoztak a szorításból.

– Nem kell gúnyolódnia velem, Mr. Mulder. Nem szeretem, ha kigúnyolnak. A lidérc kilépett a falból, lábon rúgta az öregembert és elszaladt az utcán.

– Hívta a rendőrséget?

– Dehogy hívtam – horkant fel Elly. – Tudtam, mit mondanának. Semmi szükségem rá, hogy az én koromban megint lakat alá dugjanak. Itt akarok meghalni, ebben a házban, nem pedig valami nyavalyás cellában.

– De később, mégis szólt nekik, nem?

Elly még hátrább dőlt, arca most már teljesen árnyékba került. – Igen. Igen, szóltam. Az az átkozott lelkiismeretem nem hagyott nyugton, amíg nem szóltam. Pedig tudtam, hogy úgysem csinálnak semmit a lidérccel.

– Ms. Lang? – szólalt meg Scully.

Mulder óvatosan felegyenesedett.

– Ms. Lang, mondja, hogy néz ki a lidérc?

– Fekete, gyermekem.

– Úgy érti…

– Nem, nem néger, nem így értem. Úgy értettem, ahogy mondtam. Fekete. Egészen fekete. Egyáltalán nincsen semmiféle színe.

Ott álltak a ház mellett, a járdán. Az utca túloldalán lévő kis parkban néhány gyerek nagy lármával baseballt játszott. Az eső elállt, a felhők elvonultak, az aszfalt frissen illatozott.

Hawkson látszott, hogy zavarban van. – Elly iszik – mondta. – Iszik, mint a kefekötő. Ha nem lidérceket jelöl, akkor iszik. – Nevetett, félig zavartan, félig jókedvűen. – Narancssárga festékkel jelöli meg őket, ha hinni lehet neki. Többnyire a parkban üldögél és a labdázó gyerekeket nézi. Az a harmadik pad ott, a gyep szélén, az övé. De bármilyen gyakran rontott be hozzám, sejtelmem sincs, mi borította ki. Azzal szokta kezdeni, hogy körbemászkálja a várost és narancssárga sprayt zúdít az emberekre. Aztán berobog hozzám a kapitányságra és felszólít, hogy tartóztassam le a lidérceket.

Megvárta, míg odaérnek a járőrkocsihoz, akkor fogpiszkálót dugott a szájába és elkanyarodott az autóval a járdaszegélytől. – Mindenki ismeri ezt a szokását, tudja, így hát, nem tudom lecsukni. Kifizetjük a ruhákat, vagy bármit, amit összepiszkított, s ezzel általában vége a dalnak. Valódi kárt senkiben sem tesz. – Elvigyorodott a fogpiszkáló mellől. – Ez az, amit helyi jellegzetességnek is nevezhet.

– Szóval, úgy gondolja, hogy semmit sem láthatott? – kérdezte a hátsó ülésről Mulder.

– Bár tudnám! Tényleg szeretném tudni. Természetesen utánanéztünk, de az égvilágon semmit sem találtunk. Ami engem illet, úgy gondolom, tán valami árnyékot láthatott, ez minden. Esett, fújt a szél… ez minden.

Csendben ültek, senki egy mukkot sem szólt, míg visszamentek a rendőrségre.

– De, mi van akkor – kérdezte Scully – ha mégis látott valamit?

A fogpiszkáló a szája bal sarkából átvándorolt a jobb sarkába. – Egy fekete lidércet, Scully ügynök? És, mi a fekete fenét kezdhetnénk vele? – Hawks nem is várt választ. – Ahogy mondtam, az öreglány részeg volt, mint rendesen, és valami árnyékot látott.

Talán, gondolta Mulder; de ahol árnyék van, azzal mindig lehet valamit kezdeni.

– És ő az egyedüli, Rendőrfőnök? – kérdezte Scully.

– Az egyedüli ki?

– Ő az egyetlen, aki látta a lidércet? Újabb kicsi park mellett suhantak el, ahol kis csoport figyelte a labdázókat.

– Nem – ismerte be gyorsan Hawks. – Nem, az ördög vinné. Mások is vannak.

# TÍZ

**J**oseph Tonero őrnagy nagyon szerette a húgát, habár a lánynak a férfiak terén tanúsított ízlése meghökkentette. Apjuk meghalt, az anyjuk beteg volt, így Tonero automatikusan átvette a családfő szerepét. Amit egy cseppet sem bánt. Nem mondott ellent szolgálati szerepének sem, hogy közvetítsen két ember válságában, akik már eléggé felnőttek; hogy óvatosan megfogalmazott parancsokat osztogasson, s hogy terveket szőjön arra az időre, amikor egyenruháját jól szabott öltönyre cseréli, ami oly remekül feszül majd rajta a Capitoliumi Dombon.

Így azután nem is nagyon érdekelte, amikor Rosemary Elkhart berontott hozzá Walson kórházbeli irodájába. Csak hátradőlt székében, összekulcsolta a kezét s hagyta, hogy a lány fel- és alárohangálva a tölgyfaburkolatos helyiségben mondja a magáét, míg végül leroskadt egy karosszékbe. A lány térdén szétnyílt a laboratóriumi köpeny, s Tonero leplezetlenül rámeredt a látványra.

Nem mintha eddig sosem látott volna még combokat.

– Szóval, azt mondod, hogy haragszol – állapította meg Tonero lágyan.

A lány előbb még mérgesebb lett, azután elnevette magát és megrázta a fejét. – Bámulatra késztetsz, Joseph – mondta. – Egészen elképesztő vagy.

– Miért?

A lány szeme szikrát hányt, pislogott, s a homlokát ütögette. – Minden kockán forog, és annyi ember közül épp téged hívatnak az FBI-ba. Leonard azon gondolkodik, hogy elfut, és meg sem áll Brazíliáig.

Tonero rámosolygott a lányra. Mosolya nem műmosoly volt. Nem is lett volna rá semmi szükség; a lány ismerte a férfi minden szakmai trükkjét, s néhány új fogásra ő maga is megtanította. – Ezt nem nevezném személyeskedésnek.

*De elég közel van hozzá,* mondta a lány arckifejezése.

Tonero elhessegette a lány kifogását. – Nem aggódom a szövetségiek miatt, Rosie és neked sem kellene aggódnod. Besétálnak, elolvassák a jelentést, bepillantanak egy bűnügy kulisszái mögé, ami már egy hete kihűlt…

– És mi, van azzal a nővel? Kuyserrel, a tanúval?

– Mi lenne?

Rosemary egy kis engedményt tett és vállat vont. – Oké, nem sokat számít.

– A köpenyét babrálta, épp a térde felett. – De, mi van Leonarddal?

– Szükségünk van rá – keményedtek meg Tonero vonásai. – Nem szeretem, te sem szereted, de a Létesítmény miatt szükségünk van rá. – Felkelt székéből, megkerülte az asztalát és a lány mögé állva vaksin a falra meredt, miközben a lány hátát masszírozta. – Ha ezt a kis problémát elintéztük…

A lány felnevetett.

– …ha egyszer visszazökkensz a kerékvágásba, akkor utánanézünk Dr. Tymonsnak.

A lány lehajtotta a fejét és megcsókolta Tonero kezét. – Tudod, hogy megteszem, Joseph. Nem reménytelen.

– Minden bizalmam benned van, Rosie.

– Csak egy kicsit rendezzük sorainkat, ez minden.

– Amennyire lehetséges, így lesz.

– Egy hét, talán kettő – fordult oda a lány s ránézett.

Tonero pillantása végigsuhant a lány arcán, bal kezével felemelte és megsimogatta az állát. – És… bezárás?

A lány, szemét félig lehunyva, belesimult a férfi tenyerébe. Ha macska lenne, gondolta Tonero, most dorombolna.

– Nem.

A simogató kéz megállt.

– Nem tehetjük, Joseph. Ezt Leonard megítélésére kell bíznunk.

– Azt már megtettük. Kétszer.

– Ha bezárjuk, elvesztünk.

A férfi felsóhajtott. Hisz ő is tudta, bár csak úgy a lelke mélyén. De, ha a Létesítmény működik, ha a Védelmi Részleget bezárják, akkor nincs mit kezdeni. Tymonst továbbra is ellenőrzés alatt kell tartani, míg véghezviszi, amit megkezdett.

Hacsak…

Tonero elhúzta a kezét és az ajtó felé vezette a lányt.

– Rosie, ha valami megint balul üt ki, nem hiszem, hogy megvédhetném.

A lány mosolya épp oly hiteles volt, mint mindig, és Tonero alig tudta elfojtani, hogy a láttára össze ne rázkódjon. – Erre nem lesz szükség, Joseph.

Rosemary gyorsan megcsókolta a férfit, illata és csókja íze még sokáig ott terjengett a szobában. Tonero még néhány másodpercig ezt szimatolta, mielőtt visszaült az íróasztalához. A Tymonsszal és a Tervvel kapcsolatos problémája miatt aggódott most a legkevésbé. Azzal sem sokat törődött volna, ha az alanyt kiseprűzik a fél államból; megfelelő ferdítéssel, egy jól megválasztott szóval csak a Terv végső értékét bizonyítaná. És Rosie-nak tényleg az igazat mondta – az FBI megjelenése valóban fikarcnyit sem érdekli.

A valódi problémát ez a seggfej Barelli okozza. Ez a hülye már másodszor telefonált ide ma reggel, találkozót követelt tőle, és az őrnagy nagyon is jól ismerte ezt az embertípust – ha a találkozó nem jön létre, bármikor felbukkanhat itt, a helyőrségben, és addig üvöltözik, míg a holtakat is felébreszti.

Nem is beszélve azoknak az éberségéről, akiknek semmi szükségük nincs arra, hogy tudjanak a Tymons Művekről.

Ha az ember sötétben dolgozik, ne gyújtson reflektorfényt.

Hát ez a probléma manapság ezekkel az átkozott riporterekkel – mind azt hiszik, hogy ők birtokolják az átkozott Alkotmányt. Barellit valahogy le kell csillapítani. Talán az is segít, ha az FBI itt tekereg. Az is számít, hogy Tonero személyesen megfigyeli a helyzetet, s folyamatos kapcsolatot tart a Bűnügyi Nyomozó Részleggel és a polgári fennhatósággal. Ezt mindenképp megteszi, hisz nem bolond. Az a tény, hogy Ulmant első osztályú mihasznának hitte, nem rettenti el attól, hogy a húgáért minden tőle telhetőt megtegyen.

De ha Angie újból összeszed valami katonát, akkor személyesen fog utánajárni, hogy a fickót menten helyezzék át Dél-Koreába.

Elhúzta székét és a telefon után nyúlt, másik kezével pedig elgondolkodva dobolt az asztalon. El kell érnie Carlt, aztán majd megbeszél vele valami kései ebédet, elcipeli egy kis kirándulásra kettesben, megveregeti a hátát, elhullajt néhány könnyet Angie szerelmének elvesztése felett, és valahogy rábírja, hogy menjen már a fenébe a helyőrségből. Menjen csak szépen és írjon a hokiról vagy a baseballról, vagy akármiről.

Azt a mindenit, elvégre csak egy unokafivér, az ég szerelmére.

Nem a legszorosabban vett családtag.

Lidércek, gondolta Elly idegesen. Visszajönnek a lidércek.

Kis konyhájában állt s rövidlátó szemmel bandzsított a hűtőszekrény ajtaján függő naptárra. Tudta, hogy azok a kormányzati emberek nem hittek neki, ahogyan senki sem hisz, de holnap megint szombat, és a lidércek visszajönnek.

Már belefáradt abba, hogy egyedül csak ő látja őket.

De azért azt a fiatalembert, mintha meggyőzte volna. Olyan volt a pillantása. Hívő pillantás volt. Akaró pillantás. Hisz ő sem akar mást, csak megjelölni egyet, s megmutatni ennek a fiatalembernek.

Csák ennyi kellene.

És, ha az a fiatalember tudja, akkor a többiek is elhiszik.

Elly megnyalta a száját és odament a rozsdás mosogatóhoz. Kivett belőle egy vadonatúj jelölőfestékes tubust, megrázta, lecsavarta a tetejét és kipróbálta a mosogatóban.

Működött.

Elly felvihogott.

Világos szeme acélszürkévé keményedett.

– És, amikor elment Kaliforniába – mesélte Babs Radnor jellegzetes tennessee-i hanglejtéssel –, ügyvédet fogadtam, minden pénzt kivettem a bankszámláról, átvettem ezt a motelt, és mint látod, vagyonos hölgy lett belőlem.

Babs ott ült királyi méretű mennyezetes ágyán, háta mögött két degeszre tömött párnával, ő maga szinte fájdalmasan vékony volt, rövid, fekete haját a füle mögé fésülte, nagy, fekete szeme volt s olyan hangja, mint aki túl sok likőrt iszik, túl sok cigarettát szív. Jobb kezével virágos leplet szorított a keble fölé, míg a ballal egy pohár bourbont emelgetett.

– Nem vagyok iszákos – erősködött, a poharat lóbálva. – Csak úgy vagyok vele, mint a franciák, minden étkezéshez kell egy kortyocskát innom. Azt hiszem, az ilyesmi jót tesz a szívnek és a vérkeringésnek is.

Carl ott állt az alacsony, tizenkét fiókos öltözőszekrény mellett és nyakkendőkötés közben a saját tükörképét figyelte. – Az a bor, Babs. A bor.

– Ki törődik vele – vont vállat a nő. – Hatásos, igaz? Akkor meg, kit érdekel?

Carl nem vitatkozott. Még huszonnégy óra sem telt el, de Carl már tudta, hogy a nővel nem lehet sem vitatkozni, sem ellentmondani neki. Abban sem túlzott, amikor minden huzavona és szemérmeteskedés nélkül közölte Carllal, hogy társaságában sokkal kellemesebben töltené el az estét, mint a tévé társaságában, még ha ingyen nézi is az HBO-t.

Mert, az is benne volt a szoba árában.

Carlt bizonyos fokig az is örömmel töltötte el, hogy szemmel tarthatja Muldert és csapatát. Babs, mint már bebizonyította, minden áldott személyről mindent tudott, aki a moteljében megszállt. És, ha mégsem tudott, akkor kikutatta. De ilyenek, mint meg’ vallotta, nem sokan akadtak.

– Szóval még egy évet, legfeljebb kettőt gondolok, aztán eladom, fogom a motyómat és elmegyek valahová Phoenix-be, Tucsonba, vagy máshová. Voltál már valaha Arizonában, cukikám?

Carl megrázta a fejét, elátkozta a nyakkendőjét és letépte magáról. Nem számított rá, hogy az őrnagy ilyen helyre fogja elcipelni. Nem szívlelték egymást, de ez nem sokat zavarta Carlt. Tonero ambiciózus kis varangyos béka, és Carlnak még a bőre is viszketett, valahányszor találkoztak. El sem tudta képzelni, hogyan lehetséges, hogy neki és Angie-nak egy és ugyanaz az anyja. Hanem azért a fickó elég őszinte volt, amikor végül sikerült beszélnie vele, ez az ebéd pedig jó alkalom rá, hogy megnézze a helyet, ahol Frankie meghalt.

És, ha ez egyszer sikerül, akkor megteszi a következő lépést.

Bármi legyen is az.

– Másrészt, San Diegóról meg azt mondják, remek éghajlata van, tudtad? – nevetett a nő érdesen. – Csak ugyanaz a baj vele, mint Kaliforniával. Utálják, ha iszol, utálják, ha bagózol, vagy ha megeszel egy tisztességes ételt, egy sztéket vagy effélét. Nem tudom, kibírnám-e. Persze azoktól a földrengésektől sem vagyok elbájolva.

Carl megfordult és széttárta a karját. – Na? Elég jó leszek így egy őrnagynak?

A nő összehúzta vastag szemöldökét. – Ahhoz, hogy megegyen, elég jó, ha engem kérdezel.

Carl nevetett és leült az ágy szélére. Megfogta a nő kezét, amely a leplet tartotta. A lepel csúszni kezdett. – Ha elintéztem a dolgot, mit szólnál hozzá, ha elmennénk valahová vacsorázni?

– Jó, jó.

– De tényleg, Babs, szeretném! Van errefelé valami rendes hely?

A nő óvatosan nézett rá.

A lepel már a dereka felé vándorolt.

– Hát, ha nem bánod, hogy egy kicsit autózni kell…

– Egy kicsit?

– Egy órácskát.

– Egy órácskát? És hová?

– Atlantic Citybe. Ott igazán nagyon rendes helyek vannak, például a Resort és a Táj. – Babs kidugta a nyelve hegyét és vihorászva eltakarta a mellét. – Csak el ne felejtsd.

A férfi hosszan, forrón megcsókolta.

– Dehogy felejtem el – súgta.

– Kis hazudós!

– Talán – mondta a férfi és felállt az ágyról. – De nagyon agyafúrt vagyok.

A nő nem nevetett, el sem mosolyodott. Carl a nő fölé hajolt és újból megcsókolta. – Akkor hát, viszlát.

– Én itt leszek, cukikám. Sehová sem megyek.

Carlmég egy csókot dobott felé az ajtóból, majd kiment és végigsietett a hosszú, arany és királyi kék folyosón. A nő lakása az iroda felett volt, épp a koronás homlokzat mögött, és Carl a hátsó lépcsőházból ment le a kocsijához. Nagy sietve parkolt le, mert kiszúrta, hogy a vöröshajú ügynök nem sokkal a megérkezése előtt húzott el a tragacsával. Carl úgy számított, hogy előbb-utóbb mindenképp belebotlik Mulderbe, ám örült volna, ha ez inkább utóbb történik, mint előbb. Azt is kispekulálta, hogy az ügynökök legfeljebb két napja lehetnek itt, és az is nyilvánvaló, hogy legalább egyszer naponta az Inn-ben étkeznek.

És étkezés közben beszélgetnek.

És bármit beszélnek is, azt ő egy órán belül megtudja.

Ez így maga volt a tökély, és Carl keresztbe tette az ujját, hogy elhárítsa az érzést, miszerint túlságosan is tökéletes.

Nem fog meghátrálni, az egyszer biztos. A kutyafáját, szabad szobája van és szabad nője, és annak is megvan az esélye, hogy megint ott settenkedhet Dana körül. Mi a csuda kellene még?

A gyilkos, vágta rá magában a feleletet, miközben lassan megkerülte az épületet. El akarom kapni a gyilkost, ezt akarom.

Most megérzett valamit s előre hajolva felnézett. Meglátta a nőt a hálószoba ablakában. Visszaintegetett neki és még egy csókot dobott felé.

Jó kis napnak néz elébe. Együtt ebédel majd egy egyenruhás varangyosbékával, aki azt hiszi, hogy az unokatestvére hülye, egy kicsit körbenyomozza a várost, aztán vacsora Atlantic Cityben majd egy jó kis hempergés abban az irdatlan méretű ágyban, ami akkora, mint egy csatahajó.

Az élet, gondolta, nem is alakulhatna jobban.

Leonard az alagsori folyosó végében állt és fülelt.

Voltaképp nem tudta, mire számít, mit akar hallani. Hiszen itt sohasem volt más nesz, mint azoknak a gépeknek a brummogása, amelyek áz épület energiáját biztosították.

Leonard azonban fülelt és erősen kívánta, bár kissé világosabb lenne.

A bejáratnál egy árva villanykörte lógott, egy másik meg a folyosó túlsó végében. Semmi több. Többre nincs szükség. Rajta és Rosemaryn kívül ezeket sem használja senki más. És Tonero őrnagy az egyedüli látogató.

Ám nem bírta leküzdeni azt az érzést, hogy a saját lélegzésén kívül valami más neszt is hall.

Egészen meghülyíted magad, biztatta saját magát, miközben á Terv irodája felé baktatott. Nem mintha amúgy nem volna ideges. Akár jól mentek a dolgok, akár rosszul, sohasem tudta, hogy most kiabálni fog-e, vagy sírni. És ebben Rosemary sem tud segíteni, hiába zsörtölődik vele mindig, hiába emlékezteti rá, hogy nagyon jól csinálja, és azt is mindhiába mondogatja, hogy egy szép napon mindez úgy elillan, mintha nem is lett volna

Ő mégis folyton fél.

Tíz yardnyival odébb megérkezett a jobb oldali három ajtó közül az elsőhöz – bal oldalon egy ajtó sem volt.

Az első Leonard magánirodája. Felirat nélküli, sima páncélajtó. A második ugyanolyan, odabenn a Létesítmény központja. Leonard bekukkantott a dróthálós ablakon, s látta, hogy a helyiség üres. Rosemary nyilván ebédel.

A harmadik ajtó zárva volt.

Idegesen benézett, majd hátrapillantott a bejárat felé és elhatározta, hogy meg kell tudnia, mi van ott.

Egyik kezét a zsebére szorította, hogy a kulcsai ne csörömpöljenek és bekukucskált a megerősített júdásablakon.

Senki nem ült a karosszékben, sem az íróasztal mögött, amelyről a toll és a dosszié kivételével mindent eltettek. Az ágyat nem láthatta.

Felkattintotta az ajtófélfán lévő kapcsolót és öklével halkan megkocogtatta az ablakot. Ijedt kiáltással hátraugrott, amikor a másik oldalról hirtelen rávigyorgott egy pofa.

– Jézusom! – motyogta, és gyorsan be hunyta a szemét. – Halálra rémítettél

Az ajtó feletti betonba mikrofon volt beépítve, alatta beszélőrács. ,

– Sajnálom. – Torz, nem nélküli hang volt. – Éppen pihentem. Azt hittem bejön valaki. Sajnálom. ‘

Sajnálja a fene.

– Hogy érzed magad? – Leonard újból az ajtóhoz óvakodott, vigyázva, mintha az emberfeletti szörnyeteghez tartozó arc a legkisebb provokációra kitörhetett volna a páncélajtón. Kész hülyeség, hogy az ajtón nincs lakat. Leonard besétálhatna, ha kedve szottyanna. Ha bírná idegekkel.

– Mit gondolsz, hogy érzem magam? Tymons elutasította a csalétket, a bűntudatra való csábítást. Az effajta érzés menten kihalt belőle, amikor elevenen megnyúzott egy csuklyás majmot. A dolog persze nem volt ínyére, de más lehetőség nem volt.

A bűntudat túl sokba került volna a Létesítménynek.

– Mikor láthatom meg végre az eredményt? – Ez nem kérdésnek, inkább esdeklésnek hangzott.

– Később – ígérte Leonard. Az ablak alatt suttyomban keresztbe tette középső- és mutatóujját. Mindenesetre.

– Remekül érzem magam.

– Remekül is nézel ki.

– És már majdnem megcsináltam. Tymons bólintott. Ezt hallja minden héten, minden hónapban. – Egyre jobb vagy. – Ők… – nem tudta elfojtani a vigyorát. – Egy kicsit mérgesek.

– Nem az én hibám. Te vagy az orvos. Ezt is hallotta már. Minden héten.

Minden hónapban.

**–**De legközelebb majd vigyázok. Tymons ellenségesen méregette. -

Ne csinálj ilyesmit, értetted? Hagyj rám mindent.

Az arckifejezés nem változott, Tymons mégis elfordította tekintetét a megvető pillantás elől.

– És szeretném visszakapni a könyveimet.

Tymons megcsóválta a fejét. – Ez nem megy, te is tudod jól. Könyvek, zene, tévé. Mindez eltereli a figyelmed. A koncentrációdra kell koncentrálnod.

– Koncentrálok, a fenébe is. Már annyit koncentrálok, hogy szétpattan az agyam.

Tymons részvéttel bólintott. – Tudom, tudom, de erről majd később beszélgetünk. Most dolgoznom kell.

– Újabb kis hozzáigazítás?

A hangból még a torzítás ellenére is csak úgy áradt a gúny.

Tymons nem válaszolt. Kikapcsolta a kommunikációs egységet, röviden intett és az irodájába sietett. Amint belépett, magára zárta az ajtót és beleroskadt a székébe. Bekapcsolta komputerét, hátradőlt és behunyta a szemét.

A dolog rosszul megy.

Semmi sem lesz jobb, egyetlen hozzáigazítás sem működik úgy, ahogyan kellene.

Felsóhajtott és az órájára nézett. Még van két órája, mielőtt Rosemary megérkezik. Rengeteg idő ahhoz, hogy kiegészítse a jegyzeteit. Rengeteg ideje van arra, hogy a 45-ös katonai kérdést elővegye. Amit Tonero adott neki, amikor bement a másik ajtón. Hogy használja.

Rengeteg idő ahhoz, hogy eltüntesse.

Elvégre, mondta magában síri kacajjal, az efféle dolgoknak ő a szakértője.

Leonard átnézett A kék fiún és meghökkent.

A helyiség üres volt.

– A francba! – Leonard felkattintotta a polc alatti kapcsolót, ami a helyiség mennyezetlámpáját működtette. Minden szín eltűnt, minden árnyékba borult.

Minden üres.

Megugrott a nyavalyás.

Mint egy kísértet, gondolta Leonard és idegesen az ajtóra pislogott. Ez a nyomorult úgy jár-kel, akár egy kísértet.

És nem tehetett róla, ezúttal úgy gondolt rá, mint emberi lényre.

# TIZENEGY

**E**gyre jobban beborult, a szürkés felhők mind feketébbek lettek, mind több lett belőlük, és a feltámadó szél arra figyelmeztetett, hogy az eddigi eső semmiség ahhoz képest, ami most fog lezúdulni.

Dana nyugtalanul álldogált a keskeny, kövezett út közepén s szemmel láthatólag nem érdekelte, milyen sűrű erdő veszi körül, sőt a növekvő ózonillat sem érdekelte, ami pedig villámlást- mennydörgést ígért, ha kitör a vihar.

Tervük szerint megebédeltek, és sem ő, sem Mulder nem volt meglepve attól, amit hallottak: Webber és Andrews nem tudott meg semmi újabbat, ami ne lett volna benne a jegyzőkönyvben. Senki nem látott és nem hallott semmit; számos boltos jól ismerte Gradyt, a legtöbb közülük nem szívelte; egy fiatal pár felismerte Ulmant a fényképről, de ennyi volt az egész. Egy katona az erődből. Nagy dolog.

Semmi csoda:

Senki nem beszélt lidércekről.

Hawks ezt azzal magyarázta, hogy pár hónapja néhány kölyök és néhány felnőtt jelentette: valami a város körül kóborol. Azért nevezik lidércnek, mert mindenki ismeri Elly rögeszméjét.

– Ez azonban semmit sem jelent – mondta Hawks. – Az efféle históriák önmagukat hizlalják.

Délután két órakor még rosszabbra fordult az idő. Mulder elhatározta, hogy még a vihar kitörése előtt megtekintik azt a helyszínt, ahol a tizedest meggyilkolták. Andrews, valami ösztöntől vezérelve önként felajánlotta, hogy visszamegy a motelbe és meginterjúvolja a tulajdonosnőt, mert lehetséges, mondta Andrews, hogy Ulman a motelben szokta lebonyolítani a hétvégi kimenőit. És lehet, hogy feldühítette valakinek a férjét. Hawks rendőrfőnök pedig gyorsan felajánlotta, hogy majd elviszi t és bemutatja a lányt.

– És, hogy visszatartsa a bajkeveréstől – mondta Mulder később, már a kocsiban ülve.

Scullynak akkor sem tetszett az ötlet és most sem tetszett jobban. Webber a kirándulás után elmondta neki, hogy Andrews viselkedése változatlan maradt, hogy interjúit oly kurtára fogta, amilyenre csak lehetett. Kivéve azokat az eseteket, amikor az interjú alanyai férfiak voltak.

Webber most úgy ötven yardnyira előttük állt az úton, zsebrevágott kézzel és annak a dzsipnek a szerepét játszotta, amiben Ulman tanúja ült. Elég szerencsétlen látványt nyújtott, ahogy a szél haját és kabátját tépázta; épp oly szerencsétlent, ahogyan Scully érezte magát.

Mulder már a harmadik kört rótta a fa körül, melyből állítólag kinyúlt a fegyvert tartó kar. A fára könnyű volt rátalálni – még mindig rajta lengett az a sárga rongydarab, amivel a bűntény helyét körülkerítették.

Scully felpillantott. Az égbolt alacsonyan lógott.

Az erdőben semmi más nem mozdult, csak a falevelek és az ágak. Meg a lassan erősödő szél.

A mögöttük álló autó hirtelen megremegett az oldalába vágódó szélrohamtól.

Scully lassan megfordult és megcsóválta a fejét. A tizedes részeg volt; valamilyen oknál fogva kijött az erdőbe, letámolygott az árokba, errefelé tántorgott… és megölték.

Mulder odalépett mellé és Webbert is magukhoz intette.

– Láttad? – kérdezte.

Az út lapos kanyarja épp Marville-től nyugatra tért le a megyei főútról, itt kerülte meg a tábort, majd egy mérfölddel odébb ismét becsatlakozott a főútba. Amennyire lehetséges, hogy Grady vaktában kiszemelt áldozat volt, annyira nem volt hihető, hogy Ulman egyszerűen csak rossz időben tartózkodott a rossz helyen.

A gyilkos bizonyára végig követte őt az erdőben.

– Tudta, hogy meg kell halnia – mondta Scully.

– Igen. Én is azt hiszem – bólintott Mulder.

– Akkor mindez hamis? – kapaszkodott oda melléjük Webber.

– Mi? A fa? – húzta össze a szemöldökét Scully.

– Igen. Az, amit a nő látott.

Scully megfogta Webber karját, megfordította a fiút és rámutatott arra a helyre, ahol az az imént állt – Nem volt világítás, nem sütött a hold, és a nő csak annyit látott, amennyit a tizedes zseblámpája megvilágított.

Elhallgatott.

– Oké – bólintott Webber. – Oké. De, mi a csudát keresett itt a nő?

Mulder nem felelt. Csak morgott valamit és megint a fa felé fordult.

– Nos – válaszolta Scully, a fa körül kerengő Muldert figyelve lehet, hogy cinkostársa volt, aki itt várhatott a gyilkosra.

Webbernek ez cseppet sem tetszett. – Ez azt jelentené, hogy mindketten tudták, hogy Ulman kijön ide, ebben az időtájban? Márpedig nem tudták, igaz?

– Igaz.

– Akkor hát, mi volt ez? A nő pechje?

– Úgy fest a dolog – válaszolta Scully. Arra is emlékeztette őket, hogy az úgynevezett tanú, Fran Kuyser tökrészeg volt és heroinos befolyás alatt állt. Nem egészen az a megbízható megfigyelő, akire számítottak.

– Mikor megyünk el hozzá? .

Scully kurtán megrántotta a vállát. -

Majd. később. Talán holnap. Abból, amit a rendőrfőnök mondott, nem valószínű, hogy olyan állapotban van, amilyenben bármit is mondhatna nekünk.

– Micsoda hülyeség – mérgelődött Webber. – És te, mit mondasz? – mozdult meg kényelmetlenül.

Scully kérdőn nézett rá.

– Ezek az esetek egytől egyig olyan… úgy érzem, olyan csavarosnak tűnnek. Úgy értem…

Scully kínjában elnevette magát. – Igen. Néha.

Mulder megütögette öklével a fatörzset, majd felemelt egy lehulló kéregdarabkát. Scully tudta, hogy Mulder most nem csak a fára koncentrál, hanem ennél jóval többre.

– Az az öreg hölgy, akiről meséltél – mondta Webber, valamiért lehalkítva a hangját.

– Ms Lang – felelte Scully. – Mi van vele?

– Azt mondta, hogy… úgy értem, valami lidércekről beszélt.

Scully élesen Webberre nézett. – Nincsenek lidércek, Hank.

De Scully tudta, hogy Webber mire gondol: ő és Mulder az X-aktákat jelentik, ami egyenlő azzal, hogy ez az eset is tartalmaz valami rendkívülit. Az nem számít, hogy az úgynevezett paranormálisnak általában nagyon is ésszerű magyarázata van, ha egyszer az ember veszi a fáradságot és közelebbről is megvizsgálja az efféléket. Az sem számít, hogy a rendkívüli is csak a szokványos furcsa változata. Ők azonban most itt vannak, ahol lidérceket emlegetnek, és Scully nem volt benne biztos, vajon Hank maga nem hisz-e bennük egy kicsit.

Mulder kabátja beleakadt egy bokorba, mérgesen felkiáltott és kibújt belőle.

Fejük felett dühös rikácsolás hallatszott – két varjú röppent el lusta szárnycsapásokkal az út felett, ügyet sem vetve a szélre.

– Ez az egész hely olyan kísérteties – mondta Hank, és nekivetette vállát a csípős szélnek.

Scully nem állt le vitatkozni vele. Most már alig láttak vagy százlábnyira a fák közé. Ha ott, ahol álltak, félhomály volt, akkor a fák között már éjfél is elmúlt.

Scully a zsebébe csúsztatta kezét és Mulder nevét kiabálta. Itt semmit sem találnak, és most már csakugyan nagyon hideg van.

Mulder nem hallotta a hívó szót.

Lidércek, gondolta Scully; kérlek, Mulder, ne!

– Érte megyek – ajánlotta Hank és nekilódult, mielőtt Scully felelhetett volna.

Három lépést sem tett, amikor az első lövés eldördült.

Scully nyomban figyelmeztetően felkiáltott, lebújt a kocsi mellé, a hátsó lökhárítóhoz préselte magát s mielőtt észbekapott volna, már a pisztolyát szorongatta.

A második lövés épp Hank lába előtt pattant az útra. A fiú felordított és oly hirtelen ugrott hátra, hogy elesett.

Scully összeszedte magát, belebandzsított a szélbe, és megpróbálta bemérni a lövöldöző helyét. Annyit tudott, hogy valaki tőlük keletre bujkál a fák között. Vaktában leadott néhány gyors lövést, amire meg is jött a válasz: szinte pergőtűz alá vette az utat, és Scully újból visszakényszerült búvóhelyére. Hank körülhemperegte a kocsit és mellé kucorodott.

– Jól vagy? – kérdezte Scully.

Hank bólintott, kacsintott és újból bólintott.

A cipője véres volt.

Hank látta Scully pillantását és vállat vont. – Csak rápattant egy szilánk az útról a bokámra, ez minden – mondta vigyorogva. – Túlélem.

Ezt Scully is tudta, de az adrenalinról is tudomása volt.

Újabb pergőtűz, ezúttal Mulder tartózkodási helye felé. Scully feltápászkodott és lőtt. Hank is tüzelt a lány feje felett.

Semmi.

Scully az égvilágon semmit sem látott.

Automatafegyver volt, más nem is lehetett, ugatása arra vallott. Talán M-16-os. Nem, mintha ez most sokat számítana. A golyók odacsapódtak a fatörzsekhez, onnan pedig a hátsó szélvédőre pattantak és betörték az üveget.

– Mulder! – sikoltotta Scully a beálló csendben.

Semmi válasz.

A tűzszünetben Hank megragadta Scully karját. – A benzintartály! – figyelmeztette a lányt, majd háromig számolt, és távolabb kúsztak a kocsitól. Amikor a következő lövések újból Mulder felé irányultak, Scully megragadta az alkalmat és előre osont, majd hátát egy széles törzsű tölgyfához szorította. Webber a lány jobb oldalán, a fák között talált magának helyet.

– Ott! – kiáltotta Webber és már lőtt is az út másik oldalára, az árok túlsó felére.

Scully semmit sem látott. Azután – azután gyorsan megdörzsölte a szemét. A levelek között árnyalak állt. Vagy egy feketébe öltözött valami. A valami nem mozdult, míg Hank nem lőtt még egyszer. Ekkor eltűnt.

Scully balra nézett és lélegezni is alig bírt.

– Leesett! – kiáltotta. – Mulder leesett!

Mulder megdöbbenésében szinte megdermedt az első lövésnél, a másodiknál a földre vetette magát és előhúzta fegyverét, s ekkor meghallotta, hogy Scully és Hank visszalőnek. Azt azonban ő sem látta, hogy a lövöldöző merre van. A tölgyfa, a nyírfa, az aljnövényzet, mind-mind elvakította.

Gyorsan, mélyen lehajolva megpróbált bal felé mozogni, de újból a földre vetette magát, amikor levelek és ágak zuhogtak rá fentről és egészen elborították a fejét és csípték az arcát.

Egyik karját a feje fölé emelte és várt. Amikor a lövések az utat célozták, újból az erdő mélye felé húzódott, egyik fától a másikig osont, újra meg újra lőtt s abban bízott, hogy így eltereli a lesipuskás figyelmét Scullyról és Webberről.

Üvegcsörömpölést hallott.

És Scully sikoltását.

Az egyik fenyőfa mögött el tudott rejtőzni, de amikor a támadás újra erősebb lett, visszavonult.

Kész szerencse, hogy a támadó nem láthatta a manővereit, ahogy egyre mélyebben és körbe-körbe jár a fák között. Ezt az időt használta ki Mulder, hogy a lövöldözőt keresse, halkan maga elé dünnyögött, mikor megpillantotta a torkolattüzet s egy sötét figurát, amint egy villámsújtotta fatörzsnek támaszkodik. Ebből a távolságból nem tudta kivenni az alakot. A pasas tetőtől talpig fekete símaszkot viselt.

Mulder szemében cseppet sem keltette lidérc benyomását.

A szél még jobban fújt.

Mulder megint beljebb, kelet felé húzódott. Abban bízott, hogy a közeledő vihar jó sok ágat és levelet sodor magával, ami akkora lármával jár, hogy eközben közelebb húzódhat az orvlövészhez és puskavégre kaphatja.

A fekete alak hátrált és tüzelt.

Mulder káromkodott és gyorsabban mozgott, miközben annyira lehajolt, amennyire csak bírt, anélkül, hogy elveszítse az egyensúlyát. E pillanatban túl sok volt az árnyék és túl sok a mozgás.

Oda kell érnie, mielőtt a lövész észrevenné.

Egy kis tisztáson megpihent valamelyik fatörzsnél, mélyeket lélegzett, hogy lecsillapodjon és kitisztuljon a feje, majd várt, hogy abbamaradjon a tűz.

De sehogy sem lett csend.

A szél és az erdő sikoltozva felelgetett egymásnak, a tisztáson fenyőtoboz roncsok gurultak át.

Keresztül kell mennie a tisztáson – ha körbekerüli, csak az idejét vesztegeti.

Mély levegőt vett, majd kifújta és mélyen lehajolva kirohant a fa mögül. Már a fél utat megtette, ujját egész idő alatt a kibiztosított ravaszon tartva, amikor ráeszmélt, hogy a lövöldöző eltávozott.

A fenébe, gondolta s lassan kiegyenesedett, mint aki alig hisz a szemének. Pisztolyát még mindig készenlétben tartotta s összeszűkült szemmel nézett bele a szélbe, majd lemondóan legyintett.

Valaki ott mocorgott mögötte. Mulder még félig sem fordult hátra, amikor valami kemény a homlokához csapódott, olyan erővel, hogy térdre zuhant. Revolvere kiesett a kezéből. Jobb karja automatikusan kinyúlt s valami puhaságba ütközött, de hogy mibe, azt nem láthatta; a fájdalomtól káprázott a szeme.

Valamit azonban mégis látott, s ez habozásra késztette.

Ám most egy második ütés érte, ezúttal a gerincére, ami csaknem teljesen feldöntötte, elveszítette az egyensúlyát és végül valóban elesett.

Valami nem emberi, durva vihorászást hallott. ‘

Majd egy hangot: – Mulder, vigyázz a hátadra! – épp, mielőtt egy láb teljes erővel a bordái közé rúgott.

# TIZENKETTŐ

**N**em bírt lélegezni.

– Mulder!

A szeme könnyezett, megpróbált a kezére támaszkodva felemelkedni, de nem kapott levegőt.

– Mulder!

Na, akkor ezt mégse, mondta a karjának s inkább visszahemperedett, miközben dühösen pislogott, hogy újra lásson s köpködött, hogy megszabaduljon a szájára ragadt falevelektől.

De még mindig nem bírt lélegezni.

Nyugtalan, távoli hangok jutottak el hozzá, normális, emberi hangok, melyek a nevén szólongatták, s végül meglátta, vagy legalábbis úgy gondolta, hogy meglátta Scullyt, aki a bal oldala mellett térdelt s a jobb kezében szorongatott valamit.

– Nem látok vért – mondta Webber.

– Mulder?

Megpróbált biztatóan mosolyogni, de ez túl sok bajjal járt, így hagyta, hogy megint elborítsa a sötétség, s ebben az ájulatban kipihente kicsit magát.

Mire teljesen visszanyerte az öntudatát, a rádió recsegő lármáját, szirénázását hallotta. A szél leült, de a délután még mindig sötétségbe borult. Scully nem volt ott, Webber a közelében ácsorgott, és Mulder felnyögött, így jelezte, hogy hajoljon le hozzá.

– Fel! – mondta Mulder, s kinyújtotta a karját, amikor a fiatalember hozzáhajolt.

– Nem is tudom. Scully azt mondta…

– Fel! – erősködött Mulder, s Webber talpra segítette.

Nagy hiba volt.

Mulder feje szinte megdagadt, hogy a belső tüzet kiegyenlítse, elszédült és már nem vitatkozott, amikor Webber odavonszolta egy fatönkhöz a tisztás nyugati végében s ráültette. Mulder torka mélyén epekeserűség Langolt, gyomra émelygett, s köpködött, egyre köpködött, fél karját a térdére, homlokát tenyerére támasztva.

– Jézusom! – suttogta.

Webber mellékucorodott, az aggodalom hirtelen egészen megvénítette. Mulder rápillantott és kurtán elmosolyodott.

– Túlélem.

Webber, mintha nem egészen hitt volna ebben. Ám azért elmondta Muldernek, hogy a lövöldözés felriasztott egy tábori csendőrt, aki néhány perccel a lövöldözés megszűnte után ideérkezett. Majd újabb erősítés is jött, és Scully velük és a kapitányukkal együtt most elment, hogy átkutassák az erdőt. Amikor Mulder felnézett, ezüst sisakokat látott felcsillanni a fák között. Halk hangok is hallatszottak. És a sűrűben egy tucatnyi MP-dzsipet látott parkolni, meg egy rendőrautót, tetején még mindig forgott a megkülönböztető jelzőlámpa.

– Hawks rendőrfőnök – magyarázta Webber.

Mulder bólintott, de rögtön meg is bánta – fejében ismét fellobbant a tűz, ujjai óvatosan odatapintottak, de nem volt véres. Majd széjjelhúzta a dzsekijét, kigombolta az ingét és megpróbált egy pillantást vetni a bordáira.

– Egek! – hökkent meg Webber. – Mi lehetett ez? Tégla?

– Én legalábbis annak éreztem – hunyorított Mulder és végigtapogatta a bordáit. Egyiket sem érezte töröttnek. Hogy egy törött borda micsoda fájdalom, azt az ember egy életen át megjegyzi.

– Gombolkozz be, Mulder, még tüdőgyulladást kapsz!

Mulder rámosolygott a közeledő Scullyra. A szél a szemébe fújta a haját, és Scully, ha lehet, még bosszúsabbnak tűnt, mint Mulder.

– Na, mi van, meg sem vizsgálsz?

– Kérlek, Mulder! Már így is elég pocsék napom van.

– Mi történt? – kérdezte Mulder és a kutatócsoport felé intett.

– A lövöldöző eltűnt. Ez nem meglepő. A többiek rátaláltak a kanyar mögött egy letiport területre, valószínűleg ott rejtette el a kocsiját. De keréknyom nincs, – csak ezt találtam. – Scully a zsebébe nyúlt és kihúzott egy töltényt. – M-16-os.

– Katona?

– Nem biztos – felelte Webber. – Szolgálaton kívül aligha juthatnak hozzá mostanában. – Vállat vont. – Talán valamelyik leszerelt fickó csempészhette haza.

Mulder motyogott valamit az orra alatt arról, hogy hébe-hóba ez is megeshet. – Nos, leellenőrizhetjük. Hányán lehetnek a…

– Mulder, ne hülyéskedj, hét vége van – vágott a szavába Webber. – Ez azt jelenti, hogy nyolc-, kilencezer tartalékos futkározik erre keresztül-kasul. – És te egy szál mordályt akarsz megkeresni, amivel épp az imént lőttek?

– Hank, bámulatra késztetsz! Honnan tudod mindezt?

Webber megint vállat vont. – Az interjúk, emlékszel? Lefogadom, hogy a városban mindenki legalább annyit tud arról, ami a táborban történik, mint azok, akik odabenn ügyködnek.

– Nem egészen – mormogta Mulder. Lassan kiegyenesedett és sziszegett, ahogy a fájdalom megint megrohanta.

– Én csak azt nem értem – mondta Scully –, hogy ez az orvlövész hogyan kaphatott el. Láttam, hogy a kabátod a földön hever. Azt hittem, te is ott vagy.

– Nem voltam ott.

– Most már én is tudom. És azt sem tudom, mivel üthetett le, ő viszont nagyon is tudhatta, mit csinál. Szétverhette volna a koponyádat. – Scully összehúzta a szemöldökét. – Azt sem foghatom fel, hogyan tudott olyan villámgyorsan helyet változtatni. Te olyan jól…

– Nem. Úgy értem, nem a lövöldöző ütött le.

– Mi? – dermedt meg Scully.

– Nem a lövöldöző ütött le, Scully. Láttam őt a puskájával, épp, mielőtt leütöttek. – Behunyta a szemét, amikor újból megérintette a fejét. – Oldalról ütöttek le, Scully, épp jobb felől. A lövöldöző pedig előttem állt.

Scully arcáról lerítt a kétkedés. – Talán a lidérc?

– Te mondád. Én csak egyetlen pillantást vetettem rá, de hidd el, az is épp elég volt.

Webber majdnem elröhögte magát, de azután meggondolta magát, mert látta, hogy Scully elkeseredve a fejét csóválja. – Mulder, jusson eszedbe, hogy épp akkor csaptak fejbe. És, bármit láttál, vagy azt hitted, hogy látsz, csak gyanú lehet, ezt te is tudod.

Mulder Webber segítségével felkászálódott és a tábori csendőrök zseblámpáit nézte, de nem látta.

– Egy kéz volt az. Egy kéz, meg egy kar, aminek olyan volt a bőre, mintha fakéreg fedte volna.

Scully kinyitotta a száját, hogy mondjon valamit, de aztán inkább becsukta és várt.

– És hallottam is.

Scully közelebb hajolt. – Valami üzenetet hagyott neked?

– Soha életemben nem hallottam ilyen hangot – mondta Mulder. Behunyta a szemét, hogy jobban maga elé idézze a hang emlékét. Webber megfogta a karját, nehogy újból elveszítse az egyensúlyát. – Nem is tudom. Olyan érdes hangon suttogott, mintha nehezére esett volna megszólalnia. – Mulder kinyitotta a szemét és haragosan nézett, karját összefonta a mellkasán. – Becsületszavamra.

– Nem kétlem, hogy hallottál valamit. De…

– Ez csak vicc, ugye? – kérdezte idegesen Webber és egyikükről a másikra nézett. – Vicceltek velem, ugye?

– Sajnálom, Hank, ez nem vicc – csóválta meg a fejét Mulder.

– Jaj, nekem! – nyögte Webber, szinte maga elé. – Várjatok csak, mi lesz, ha ezt Licia meghallja.

Carl Barelli iszonyúan dühös volt, miközben az erdőn át visszahajtott Marville felé.

Először is, ez a képmutató varangyosbéka, Tonero, tisztességes vendéglő helyett a tiszti kantinba akarta vinni. Aztán megpróbált beadni neki valami ájtatos baromságot a családi egységről és arról, hogy Angie lelkinyugalma többet ér, semmint megzavarják holmi hivatalos nyomozással. Végül teljesen kiborította Carlt, amikor odakísérte a kocsijához és mosolyogva azt ajánlotta, menjen szépen haza és írjon a baseballról vagy bármi más sporteseményről.

Carl Barelli csak úgy füstölgött a volán mögött és azt latolgatta, mi lenne, ha kihasználná az alkalmat és itt helyben behúzna egyet a varangyosbéka szivacsos pofájába.

Ám rohanvást megérkezett egy tábori csendőr, feltartóztatta Tonerót, és mindketten átszálltak egy katonai autóba. A következő, amiről Carl tudott, hogy szirénák süvítettek, és puskás emberek tódultak ki a parancsnoki irodából, ő pedig kicsit töprengett, majd utánuk robogott.

Az átkozott erdőbe.

Ahol egy másik átkozott tábori csendős felhúzott 45-sel a mancsában azt ajánlotta a riporternek, hogy másfelé keresgéljen riport után, mert ide civileknek tilos a bemenet.

– Rohadtak – morogta Carl és addig morgott, míg végül elvigyorogta magát.

Mert megpillantott egy városi cirkálót is, ami azt jelenti, hogy a helybeliek is belekeveredtek, ami azt jelenti, hogy…

Hangosan felnevetett, és mire leparkolt a rendőrkapitányság épülete előtt, hangulata már figyelemre méltón derültebb volt. A visszapillantó tükörben gyorsan megnézte, rendben van-e a frizurája, megigazította ingét és zakóját, és már benn is volt. Rámosolygott a helyiség mélyén álló két férfira és az elülső íróasztalnál ülő őrmesterre, aki akkor sem tűnhetett volna unalmasabbnak, ha már megboldogult volna.

– A rendőrfőnökkel szeretnék találkozni – mondta Carl, olyan udvariasan, ahogyan csak izgatottságától tellett.

Nilssen őrmester morózusan közölte, hogy a rendőrfőnök nincs itt, és kívül tágasabb. Neki dolgoznia kell, az emberek fele elkapta azt a tetves influenzát, és azoknak, akik itt vannak, a rendőrség ügyeivel kell foglalatoskodniuk.

A rádió egyvégtében mondta a magáét, miközben egy esetlen, fiatal rendőrtiszt a naplót lapozgatta.

Carl rendületlenül mosolygott. – Akkor talán maga segíthetne, őrmester. A Jersey Chronicle munkatársa vagyok. A nevem Carl Barelli, és…

Nilssen unottsága egy csapásra tovatűnt. – Barelli? Az a sportfickó az újságban?

Elbűvölő, gondolta Carl önelégülten. Egyszerűen elbűvölő.

– Úgy van, őrmester. De most egy halott barátom ügyében járok. Frank Ulman tizedes ügyében.

– Aha – vigyorodott el szélesen az őrmester. – Szóval a lidércekről akar hallani, mi?

– Pontosan. Segítene nekem?

A rendőr hátradőlt székében, hüvelykujját derékszíjába dugta. – Bármiben, amiben csak akarja, Mr. Barelli. Kérdezzen bátran.

Tonero ott maradt a szolgálati kocsi hátsó ülésén, onnan figyelte a tábori csendőröket, amint lassan, módszeresen végigvizsgálják az utat. A sofőrje elment, parancsot kapott, hogy nézzen körül és minden nem hivatalos szót csipegessen össze. Ez még mindig jobb lehetőség volt számára, mint a csevegés a szolgálattevő kapitánnyal.

A kocsi egy kissé megingott, amikor a szél oldalba lódította.

Tonero aggódva kinézett az égre, s erősen bízott benne, hogy még a vihar kitörése előtt odébbállhatnak.

Ez a nap nem mondható épp sikeresnek. Tymons szörnyen ideges, Rosemary szörnyen rámenős, Barelliről pedig tudta, hogy addig nem fog elmenni, míg valami morzsát össze nem sepreget riporteri tányérjára.

Felsóhajtott, hogy vajon miért éri ennyi igazságtalanság, majd újból felsóhajtott, amikor kinyílt az utasülés ajtaja, és Tymons meg Rosemary becsusszant mellé.

– Hallottuk – mondta Tymons, az izgalomtól túl magas hangon.

– Mi folyik itt? – kérdezte Rosemary, jóval nyugodtabban.

– Nem tudom biztosan. Valaki megpróbálta figyelmeztetni az FBI-t.

Tymons morgott.

– Nem közülünk való volt – vágta rá Rosemary. – Jézusom, Leonard, használd az eszed!

– Abba kell hagynunk – válaszolta Tymons; – Többé nem vagyunk urai a helyzetnek. Nincs más választásunk, el kell vetniink a dolgot. – Hátrafordult az ülésen, hogy az őrnagy szemébe nézzen. – Joseph, az FBI nem fogja annyiban hagyni, te is tudod. Nem elégszenek meg annyival, hogy körbemászkálnak és visszamennek a főhadiszállásra. Ásni fognak. És azon lesznek, hogy találjanak is valamit.

Tonero hirtelen belemarkolt Rosemary lábába, hogy csendre intse. – Leonard, azt akarom, hogy hallgass rám!

– Joseph, mi…

– Ezek az emberek – mutatott ki Tonero a tábori csendőrökre – egy lövöldözőt keresnek, oké? Nem minket, és nem a mieinket. Nincs köztünk kapcsolat és nem lehet kapcsolatot találni. Használd a fejed, doktor, használd a fejed!

Joseph akkorát ugrott, hogy beverte a fejét. – Nem tudom! Majd jönnek és mindenfélét kérdeznek.

– Nos, semmi probléma – válaszolta Rosemary. – Csak arról kell megbizonyosodnunk, hogy senki sincs, aki válaszolhatna nekik.

Tonero meglepve nézett a lányra.

– Nincs meg teljesen a kontrollunk- vont vállat Rosemary de azért valamennyi még van. – Hidegen elmosolyodott. – Mindössze egy kis szuggesztióra van szükségünk.

– Jézusom! – nyitotta ki a kocsi ajtaját Tymons. – Te megőrültél, Rosemary! Én, mint a Terv igazgatója, megtiltom! – Becsapta maga mögött az ajtót és elszelelt.

Tonero nem nézte, hová rohan, nem törődött vele. Inkább ezzel az új nővel törődött, aki mellette ült. Néhány órával ezelőtt valami megváltozott. Drasztikusan. Nem volt benne biztos, de úgy gondolta, hogy ez tetszik neki.

– Jobb, ha most elmégy – mondta csendesen.

– És a probléma? – kérdezte a lány.

Tonero a legszebb mosolyával fordult felé. – Aki á-t mond, mondjon bé-t is, Rosie… – Megveregette a lány térdét. – Tégy a legjobb ítélőképességed szerint. Csak légy benne biztos, oké? Bármit teszel is, biztosra menj. – Aztán felmordult, s elkapta a lány karját, hogy visszafogja. Előttük megpillantott ugyanis egy férfit és egy nőt, akik egy másik, rendetlen ruházatú férfit támogattak ki az erdőből. Szar, gondolta Tonero.

– Rosie, azt hiszem, jobb, ha most egy kicsit nyugton maradsz.

– Nem haltál meg, Mulder – panaszkodott Scully. – Ne járj olyan mereven.

Ám azért nem bírta elfojtani a mosolyát Mulder melodrámai sóhajtásai hallatán. Ez is csak férfi, aki szeret rájátszani a betegségére és a sebesülésére.

Valaki odaszólt nekik, megálltak hát az úton.

– Jó – pihegett Mulder. – Jó, jó.

Egyenruhás férfi közeledett feléjük, és amikor a közelükbe ért, csendesen érdeklődött Mulder állapota felől. Amikor Scully nem volt hajlandó válaszolni, mentegetőzve meghajtotta a fejét.

– Bocsánat. Joseph Tonero őrnagy vagyok, Scully ügynök. Légierő, Különleges Ügyosztály. – Mosolyogva Mulderhez fordult. – Ez az incidens, hogy úgy mondjam, épp az én őrszolgálatom alatt történt, és elnézést kérek, hogy ilyen sokára értem ide. Későn ebédeltem egy régi barátommal. De el sem tudom mondani, mennyire nyugtalanít az eset. Mindenki jól van?

– Ám, mielőtt Scully felelhetett volna, Tonero megdörzsölte a kezét. – Remek, remek. Még gondolni sem szeretek arra, mi lett volna, ha elveszítünk egy FBI-embert!

Mosolya melegséget akart sugározni, de Scully nem vette be. A férfi inkább politikusnak látszik, semmint hivatásos katonának, gondolta Scully, míg kurtán végigmérte. És katonaorvosi tudománya nem terjedhet túl a géztekercselésnél.

Scully épp hogy megállapította mindezt, amikor két másik ember lépett Tonero mögé – egy magas, kopasz civil, aki roppant idegesnek látszott, meg egy keményvonású, szőke nő, aki ugyan katonásan viselkedett, de szintén civilben volt. Egyikük sem szólalt meg, csak néhány résztvevő szót mormogtak.

Az őrnagy úgy mutatta be őket, mint akik a csoportjához tartoznak, s felajánlotta szolgálataikat, amennyiben szükséges. Scully biztosította az őrnagyot, hogy minden a legjobb kezekben van, de azért megköszönte a törődést.

– Ami azt illeti – tette hozzá –, ha végeztünk, délután meglátogatjuk önt.

Mulder kinyitotta a száját, de menten becsukta, amikor Scully cipősarka mintegy véletlenül a lábára tiport, hogy maradjon csöndben.

– Ulman tizedes önhöz volt beosztva, ugye?

Az őrnagy komoly képet vágott. – Igen, így van, Scully ügynök. Tragikus veszteség. Kitűnő ember volt. És, mivel szorosan együttműködöm a tábori csendőrség parancsnokával…

– El akarta venni a maga húgát – vak- kantotta Mulder Scully háta mögül.

Tonero nem jött ki a sodrából. – Igen, ezt rebesgették. De magunk között szólva, nem hinném, hogy ez bekövetkezett volna. – Felsóhajtott. – Mindazonáltal, a húgom bizonyára minden lehetséges módon a segítségükre lesz.

Egyikük sem említette egy mukkal sem Carmen szenátor telefonját.

– Ki támadta meg? – kérdezte hirtelen dr. Elkhart éles hangon.

– Ketten voltak – válaszolta Mulder, mielőtt még Scully megakadályozhatta volna.

– Tényleg? – mondta az őrnagy és megragadta sapkáját a feltámadt szél miatt.

Scully megkönnyebbült, hogy Mulder nem bocsátkozik részletekbe; így inkább azt figyelte, hogy dr Tymons odasúg valamit Elkhartnak és egyik kezével a nyakszirtjét dörzsölgetve, visszasiet az útra.

– Őrnagy – mondta Scully nem tudom biztosan, de ha esetleg Mulder ügynöknek több ápolásra lenne szüksége, mint amennyit én…

– Walson többnyire zárva van – vágott közbe az őrnagy mereven. – Elsősorban járóbeteg-kezelésre vagyunk berendezkedve, s csak néhány fekvőbetegünk van. – Vállat vont, afféle tudja, hogy van ez-mosollyal, majd összecsapta a kezét – Az a legfontosabb, hogy jól van, Mulder ügynök. Mert jól van, ugye? – nézett Scullyra.

– De pihenésre van szüksége, őrnagy – bólintott Scully. – Így hát, ha ön és dr Elkhart nem bánják, most visszaviszem a szobájába.

Az őrnagy biccentett, mindenkivel kezet fogott és elvonult Elkharttal. Mindössze néhány rövid szót váltott a kutatást vezénylő tábori csendőrparancsnokkal.

– Na, mit gondolsz? – kérdezte Mulder Scullytól, amikor egyedül maradtak.

– Azt – válaszolta Scully, anélkül, hogy megfordult volna –, hogy ez egy lövöldözési incidens, és hogy az őrnagy tudósokat hozott magával orvosok helyett.

Scully körbevizsgálta kocsijukat, a törött szélvédőket és a kilyukasztott gumikat.

– Hank – mondta nyugodtan Scully – vigyél vissza a motelbe.

Ránézett Mulderre, és nyomban tudta, hogy a férfi mire gondol:

*nem áll még védelem alatt, Mr. Mulder, nem áll még védelem alatt*

# TIZENHÁROM

**B**eletelt egy kis időbe, míg Webber végre visszaevickélt a Royal Baronba. És, mikor odaértek, Scully nem partnerként, hanem orvosként ágyba parancsolta Muldert, jeges borogatást és aszpirint rendelt neki, míg ő maga visszatér a Sam Junisnál tett látogatásból. Mulder nem tiltakozott. Csak ferdén mosolygott és hatalmasakat sóhajtott, és Scully tudta, hogy nem fog elaludni; gondolatait túlságosan elfoglalják a történtek, s mindennek a tetejében az, hogy látott valamit, ami olyan volt, mint a lidérc.

Scully a szobájukban találta Liciát, amint éppen átírta a Radnorral folytatott beszélgetést. – Gyorsírás – mentegetőzött az ügynök. – Különben nem tudom észben tartani, a magnót pedig ki nem állhatom. – Amikor papírjait táskájába csúsztatta, Scully megkérdezte, talált-e egyáltalán valami érdekeset.

– Olyan volt a nő, mint akit az egész nem érdekel – panaszolta Licia, s hangjából sértődöttség áradt. – És annak ellenére, hogy megpróbálja titkolni, mégis úgy iszik, akár a kefekötő. – Majd elmosolyodott. – De ismerte a tizedest.

– Tényleg?

Licia mosolya megvető vigyorrá torzult.

– Úgy tűnik, hogy a tizedes és az őrnagy húgának viszonyában épp átmeneti mosolyszünet, állt be. Mint általában minden hétvégén.

– Mondott valamit arról, hogy ki volt a tizedessel?

– Nevet nem mondott, mert csak egy pillantást vetett rá. A tizedes nagyon óvatos volt. Nem tudom, kezdhetünk-e ezzel egyáltalán valamit.

Scully gyorsan kituszkolta Andrewst. Webber szemmel tartja Muldert arra az esetre, ha a lövöldöző újból felbukkanna, vagy ha Muldernek valami újabb kalandra szottyanna kedve.

Az épen maradt másik kocsiba ülték, és útközben Scully röviden tájékoztatta Andrewst, megjegyzéseivel és kitöréseivel pedig nem törődött.

Ez is segítette a gondolkodásban.

Az nyilvánvaló, hogy két különféle gyanú áll fenn. Eltekintve attól a tény- tői, hogy Muldert nem a lövöldöző ütötte le, hanem másvalaki, Scully biztosra vette, hogy Ulman és Pierce gyilkosa nem határozhatta el csak úgy nagy hirtelen, hogy fegyverét puskára cseréli. A késsel ugyanis túlságosan jól tud bánni. A kés valahogy sokkal személyesebb, közelséget igénylő fegyver; a puska távolabbi, szenvtelenebb, s szinte semmilyen vagy csak nagyon kevés kapcsolatba kerül az áldozattal.

Amikor visszafelé mentek, Mulder és Webber egyetértett ezzel a felfogással, de egyikük sem talált elfogadható magyarázatot arra, hogy miért szembesültek egyszeriben két elkövetővel.

– Talán, valaki a lidércet védte – töprengett Andrews.

– Semmiféle lidérc sem volt – csattant fel Scully. – Kérlek, ne kezdd már te is! Mulder már Hanket is megfertőzte.

– Akkor, hogy nevezzem? Tán Bilinek??

– Bánom is én. Hívd bárminek, csak lidércneknek!

Andrews nevetett és a fejét rázta.

– Fiacskám – mondta –, úgy látszik, kezd a dolog az idegeidre mászni, nem?

Scully nem válaszolt.

Az orvos bungalója épp csak egy cseppecskét volt jobb állapotban a szomszédaiénál. Nagy előkertje némi bájt kölcsönzött neki, s az élénken virágzó növényekről lerítt, hogy sok időt és fáradságot fordítanak rájuk. A doktor az apró bejárati korláton üldögélt és cigarettázott. Ötvenes éveiben járhatott, szürke haja simán tapadt homlokára, s a csípős szél ellenére is ingujjban és farmernadrágban volt. Vékony ember volt, de a karja izmosnak tűnt.

– Popeye – suttogta Andrews, amikor közeledtek felé a keskeny kerti úton.

Scully majdnem hangosan felnevetett. Andrewsnak igaza van: már csak a kukoricacsutka-pipa és a matrózsipka hiányzott ahhoz, hogy a kép tökéletes legyen.

– Hát, ha nincs jobb dolguk – mondta üdvözlésképpen a doktor, majd a mögötte lévő apró asztalon álló rendőrségi radarkészülék felé intett. – Vagy ez, vagy az ópium – mondta vigyorogva.

Scully menten a szívébe zárta és nyomban nekilátott a kérdezősködésnek. A doki nem vette sértésnek a pergőtüzet, és azzal sem törődött, hogy Andrews kizárólag a körülöttük lévő erdőségre meresztette a szemét.

Az interjú nem tartott soká – Junis beleegyezett, hogy Scully rekonstruálni szeretné Pierce meggyilkolását, és hosszan mentegetőzött, amiért nem tudott jobb fotókat készíteni. Azt is elmondta, hogy a kés nem volt szokványos, mindennapi darab. – Pokolian éles lehetett – magyarázta. – És a vele ejtett vágás sem hasonlítható ahhoz, amit holmi konyhakéssel ejthetnek.

– Hát akkor, milyen kés lehetett? – kérdezte Scully.

– Azt nem tudom. Sokáig gondolkodtam rajta, de nem jöttem rá.

Scully tudta, hogy a következő kérdést is fel kell tennie, és örült, hogy Mulder ezúttal nincs vele. – Odaírt valamit a jelentése margójára.

Dr. Junis nevetett, és a fűre pöccintette cigarettahamuját. – Ja, igen. A lidércről, ugye?

– És ez, mennyiben tartozik a vizsgálatához?

– Nem nagyon – vett elő újabb cigarettát a doktor, és a szájába dugta, de nem gyújtotta meg. – Épp akkor mentem át Elly Langhoz, hogy valami enyhe nyugtatóval lecsillapítsam, ő beszélt róla. De erről már hallott, ugye? –vetett oldalpillantást Scullyra.

– Igen, beszéltünk vele.

Junis tekintete egy arra járó ismerőst követett.

– Ne higgye, hogy Elly bolond, Scully ügynök. Ne írja le őt. Sejtelmem sincs róla, kit láthatott, de hogy nem őrült, az biztos.

– Iszákos, dr. Junis.

Az orvos felnevetett, hangosan, tiszta szívből, míg szeme egészen könnybe lábadt és arca kivörösödött. – Bocsánat – mondta, majd megint nevetni kezdett és ingujjával megtörölte a szemét. – Jaj, Istenem, ne haragudjon. – Mindkét kezével megragadta a korlátot. – Iszákos? Elly? Ezt csak Todd Hawks mondhatta magának. Nem, sohasem iszik. A társaság kedvéért járgat abba a bárba, ez minden. Külön él a családjától, nincsenek igazi barátai, akikkel beszélgethetne. Egyetlen itala van, a Bloody Mary, ezt addig szopogatja, míg haza nem megy és kész. Ez az asszony még életében egyszer sem volt berúgva.

– És akkor, mi van azokkal a festékszórókkal?

Junis megint egy elhaladó teherautót figyelt. – Hisz benne, Scully ügynök. Olyan bizonyosan hisz bennük, mint ahogyan maga hisz abban, hogy ilyesmi nem létezik. De ez nem jelenti azt, hogy kötözni való bolond.

Scully nem volt erről igazán meggyőződve, de az ellenkezőjéről sem. Így inkább a másik tanú felől kérdezősködött.

– Fran? – Junis tekintete a kertje mélyén kalandozott. – Összehozhatom magát vele, ha akarja, de semmire sem megy vele.

– Miért nem?

A férfi tekintete megkeményedett. – Az a heroindózis, amit akkor éjjel bevett, közel járt a túladagoláshoz. Egy Princeton közelében lévő kórházba vittem. – Kicsit elhallgatott. – Erre, mifelénk nincs semmilyen mentális rehabilitáció. És a nőre már nagyon ráfért. – Meggyújtotta a cigarettáját, füstjét belefújta a szélbe. – A túladagolásból kigyógyítják, de ami a másik dolgot illeti… abból még nagyon, nagyon soká nem jön rendbe.

Remek, gondolta Scully. Épp ez kell nekem – egy narkomániás, aki valószínűleg még saját magát sem ismeri fel. Fran Kuyser kihallgatását gondolatban listája legvégére tette.

– Sokat üldögél idekinn? – kérdezte most Andrews, anélkül, hogy rápillantott volna.

Az orvos Dana felé bólintott. Cseppet sem jött zavarba a hirtelen témaváltástól. – Ha jól meggondolom, igen. Szeretek itt elüldögélni, és nézni, ahogyan az emberek jönnek-mennek.

– Ezek mind itteni népek, vagy az erődben, vagy a McGuire-ben dolgoznak, megvannak a katonaorvosaik, a többiek meg… – vállat vont. – Rajtuk kívül nincsenek sokan, de ezt biztosan maguk is észrevették.

Scully azt is észrevette, hogy az orvost ez nem túlzottan bántja. Túl fiatal még, mégis belenyugszik, hogy praxisa nem más, jobb helyen, és ez, a jó ég tudja, mi okból, megfelel neki.

– Azért nekünk is megvan a magunk jelentősége – hökkentette meg Scullyt az orvos. – Nem maradunk munka nélkül.

Scully nem akart ellentmondani, megköszönte neki, hogy rájuk pazarolta az idejét és megmondta, hol találja meg őket, ha valami mégis eszébe jutna.

– Már tudtam, hol tanyáznak – vigyorgott rájuk az orvos.

Andrews felháborodva rázta a fejét, amikor visszamentek az autóhoz. – Itt még lélegzetet sem vehet az ember anélkül, hogy ne tudnának róla! Szinte nincs is magánélet. – És összerázkódott. – Számomra ez hátborzongató.

Dana morgott valamit, de alig figyelt oda. Itt valami nagyon nem stimmel, valami, amit sem ő, sem a többiek nem vettek észre. Dana úgy képzelte, hogy ez a valami nem áll közvetlen kapcsolatban a gyilkosságokkal, mégis fontos. Apróság, de fontos. És tudta, hogy ezt Mulder is érzi. A délutáni támadástól eltekintve, ez az, ami Muldert zavarja, és lehet, hogy mire visszamennek a motelbe és Mulder kipiheni magát, már tudni fogja, mi az.

Hacsak, gondolta magában Scully borongósan, hacsak nem nevezi megint átkozott lidércnek.

Mire visszaértek, á motel koronás homlokzata már teljes pompájában kivilágítva fénylett, a parkoló kocsikat ezüsttel árasztotta el, amitől a felhők még alacsonyabban lógónak és sűrűbbnek tűntek, mint amilyenek valójában voltak. Scully elküldte Andrewst, hogy szedje össze a jegyzeteit, és benyitott Mulder szobájába. Épp abban a pillanatban nyitott be, amikor Mulder ezt mondta: „…bűnök sokasága”.

– Miféle bűnök? – támadt rá Scully. – És, miért nem vagy ágyban?

Mulder ingujjban ült a szoba aprócska asztalánál, hátát a falnak támasztotta, papírok tömkelege hevert előtte. Webber az ágy szélén ücsörgött, párnákkal kitámasztva, s felhúzott térde szolgált írómappául.

– Szia, Scully – mondta Mulder. – Meggyógyultam.

Webber nem volt hajlandó észrevenni Scully szigorúan megrovó pillantását. A lány odaült az asztal melletti székbe. – Nem vagy még jól, mégis dolgoztál! – De a dorgálás, mint rendesen, falrahányt borsó volt. Mulder csupán egy-két lapos pillantást vetett ilyenkor Scullyra, a leszidott kisfiú vagy az alattomos róka lopott vigyorával, és kész, aztán úgyis azt csinált, amit akart.

Ezúttal megelégedett a vigyorral.

– Tonero őrnagyot ellenőriztük – mondta Mulder.

– Hátborzongató – kommentálta az ágyból Webber. – Az irodája úgy van bejegyezve, hogy ő a Légierő Különleges Ügyosztályának a feje, ahogyan mondta is, de hogy ez voltaképpen mit jelent, azt már nem magyarázta meg.

– Ami – folytatta Mulder –, bűnök sokaságát takarja. – Lassan megcsóválta a fejét. – Furcsább és annál is furcsább. Mit keres egy repülős őrnagy minden orvosi személyzet nélkül a Légierő kórházában egy katonai táborban? Amely katonai tábort leginkább a tartalékosok kiképzésére használják, valamint ugrópontnak arra az esetre, ha hirtelen tengerentúlra kell indulni. – Mulder rábökött Scullyra, mielőtt az válaszolni tudott volna. – És, nehogy azt mondd, hogy ennek tökéletes, ésszerű magyarázata van!

Ó, Istenem, Uram, gondolta Scully. Már megint micsoda hangulatban van!

– És – tette hozzá mohón Webber miért érdekelte annyira a rejtekhely? Miért voltak ott vele azok az emberek? Az a két orvos, vagy tudós, vagy akármi.

Scully oly hosszan meredt Webber- re, hogy a fiú egészen zavarba jött. – Na… hát nem jó kérdés? – vakarta meg a feje búbját.

– De, Hank. Jó kérdés – felelte Mulder, amikor látta, hogy Scully nem válaszol. – És fogadni mernék, hogy megvan rá a lehetséges válaszom is.

Mulder – mondta Scully halkan, figyelmeztető hangon. – Ne olvass ki többet belőle, mint ami benne van.

– Ugyan, dehogy! – tiltakozott Mulder.

– Nem mondom egyetlen szóval sem, hogy a lidércek és az őrnagy kapcsolatban állnak egymással. – Hátradőlt a székében. – Még csak nem is gondolnék rá.

– Hát persze, hogy nem – mondta Scully. – Mert már gondoltál. És most, idefigyelj, elmentünk a…

Ekkor belépett Andrews, bocsánatkérő mosollyal a késés miatt, és odaült az ágy szélére. – Szóval, mi van?

Dana az órájára pillantott: öt óra múlt. – Szóval az van, hogy szünetet kellene tartani és valamit enni. – Pillantása azt mondta Muldernek, hogy tartsa a száját. – Túl sok volt eddig az izgalmakból, és azt szeretném, ha mindnyájan megnyugodnánk egy kicsit, mielőtt a lovak közé csapunk.

– Tessék? – kérdezte Hank.

– Scully kedveli a bölcs mondásokat – hunyorított Mulder. – Tudod, még jövendőmondó süteményt is szokott sütni.

Hank nevetett; Andrews csak felmordult és a fejét csóválta.

Ami Danát illeti, minden tőle telhetőt megtett, hogy ne reagáljon, mert felismerte: Mulder épp egy elképzelést forgat a fejében, és az apró darabkákból kezd összeállni előtte a kép. Mulderrel csak az a baj, hogy ezeket a képeket gyakran kizárólag ő látja, senki más.

Hisz épp ez teszi Muldert oly elragadóvá, és ugyanakkor rémesen bosszantóvá.

Scully azonban úgy gondolta, hogy még mindig jobb, ha Mulder a saját feje után megy, mintha megpróbálnák eltéríteni az-útjától.

Így hát, azt javasolta, hogy szedjék össze magukat s fél óra múlva találkozzanak a vendéglőben egy kávéra. A hangja olyan volt, hogy nem tűrt ellenkezést. Amikor Andrews mukk nélkül távozott, Scully Hank felé is olyan pillantást vetett, hogy a fiú elhatározta, kimegy és jár egy kicsit a ház körül. Amikor végre kettesben maradtak,

Mulder elkomolyodott.

– Én láttam, Scully! Nem hülyéskedek. Igazán láttam.

– Mulder, ne kezdd már megint!

A férfi széttárta a karját. – És, te is tudod, hogy nem én vagyok az egyedüli. Még Hawks rendőrfőnök is azt mondta, hogy mások is látták. – Egyik kezét felemelte, hogy csendet kérjen.

– Láttam. Jó, igaz, mindössze egy pillanatig, de meg is érintettem. Nem a képzeletem játszott velem, nem csak egy óhajtás volt. Megérintettem, Scully, és valóság volt.

Scully elgondolkodva hátradőlt.

– Elhiszem, hogy valóság volt – mondta végül. – Valóság. De nem lidérc, nem valami természetfeletti tünemény.

– A bőre…

– Álcázás. Ugyan már, Mulder, hiszen Fort Dix kiképzőtábor! Ami annyit jelent, hogy az ottani személyzet mindenféle fegyvernemben szakértő… többek között az álcázásban is. Sokan akadnak köztük, akik színpadi festékkel gyönyörűen ki tudnák készíteni, az arcod.

Mulder megpróbált felállni, de grimaszt vágva visszaesett. – A kabátom!

Mulder kabátja be volt hajítva az öltözőszekrénybe. Scully odahozta és megnézte.

– Kétszer ütött rám, és egyszer bizony jó alaposan – mondta Mulder, miközben a kabát fölé hajolt. És ezen semmi sincs, Scully. Se festék, se olaj, se semmi.

Scully az ágyra dobta a kabátot. – Akkor meg valami jelmezt viselt. Szorosan a bőrére tapadót, lasztexet, ki tudja? Nem lidérc volt, Mulder. Csak egy álruhás ember. – Az ágyra mutatott. – Feküdj le!

Scully tudta, hogy Mulder még nincs jól, mert nem zsémbelődött, csupán gyöngén bólintott, és végignyúlt a matracon. Scully egy pohár vizet és aszpirint hozott az ágyához, s ott állt, míg Mulder bevette a gyógyszert.

– Mi van az őrnaggyal és az embereivel? – kérdezte Mulder. A szemhéja remegett. – Hanknek igaza van. Kissé gyanúsak.

– Erről majd később. Amíg nem tudsz kiegyenesedni, úgysem csinálhatsz semmit. Pihenj egy kicsit. Nem hülyéskedem. Majd később bejövök és megnézem, hogy vagy.

– A többiekkel mi van?

Scully kedvesen elmosolyodott és az ajtó felé fordult. – Ó, egész jól elboldogulunk.

Kinyitotta az ajtót és a válla felett visszanézett. Mulder nem hunyta be a szemét. A mennyezetet bámulta.

– Scully, mi van akkor, ha igazam van? – kérdezte hirtelen.

– Pihenj.

– Mi van akkor, ha igazam van? Mi van, ha még mindig ott vannak?

A lány visszalépett, az ajtó becsukódott mögötte.

– Nincsenek ott, Mulder. Az Isten szerelmére, pihenj, mielőtt…

– Honnan tudod, hogy nincsenek ott? Nem láttad őket, Scully! Ott vannak valahol, és te nem láthatod őket.

# TIZENNÉGY

A szoba üres volt.

Rosemary voltaképpen nem is számított rá, hogy bárkit odabenn talál; még túl kevés idő telt el az erdőbeli incidens óta, s nem könnyű észrevétlenül visszatérni. – Amire azonban nem számított, és ami voltaképpen megrémítette, az a rombolás volt.

A küszöbön állt, egyik kezével a karját dörzsölgette, hátán végigfutott a hideg. Habár nem hallotta, mégis esküdni mert volna, hogy érzi a kórházon végigviharzó szelet, s úgy érezte, mintha az épület teljes súlyával a vállára dőlne.

A nesz feldühítette, de nem bírta magáról lerázni.

A fenébe is, gondolta s kezét fáradtan végighúzta a szeme előtt.

A matracok felvágva hevertek az alvóhelyen, tartalmuk szanaszét szóródott á padlón; az íróasztal felfordítva, egyik lába kitépve; a szék jóformán szálkákra aprítva.

A kék fiú cafatokká tépve lógott a falon.

És a kép helyére fekete betűkkel azt írták:

*Megkereslek.*

Tonero őrnagy az íróasztalánál ült, kezét összekulcsolta és a telefonra meredt.

Nem volt pánikban és nem is töltötte el túlzott önbizalom, de amióta a lövöldözés színhelyét elhagyta, felülvizsgálta a lehetőségeit. Mire abbahagyta a fel- és alá mászkálást, addigra tudta, mit kell tennie. És ez keserűséggel töltötte el. Nem, mintha meghiúsultnak tekintette volna a Létesítményt. Nem. Hiszen rengeteget tanult belőle, rengeteg fejlődésnek örvendhetett. Nem. Ami keserűvé tette, az…

Felberregett a telefon.

Moccanás nélkül hallgatta.

A hetedik kicsengetésre megköszörülte a torkát, és felvette a hallgatót.

A „Jó estét, uram”-ot azonnali részletes összefoglaló követte a délután történtekről, továbbá, hogy miféle kapcsolatra gyanakszik a két előzőleg jelentett incidenssel. Tonero szilárd hangon, érzelmek nélkül beszélt. Amikor befejezte, a vonal másik végén lévőre figyelt. – Nem vágott közbe, csak akkor szólalt meg, ha kérdezték, egyenes háttal tilt, kezét az írómappán nyugtatta.

A vonal másik végén beszélő hang nyugodt volt, ami jó jel, de azért Tonero nem vette, nem vehette félvállról.

Mire a társalgás a rejtélyekhez ért, már fél óra telt el.

Feltették az utolsó kérdést.

Tonero bólintott. – Igen, uram, engedelmével, megteszem. – Lassan levegőt vett. – Azt hiszem, ideje más lehetőségek után nézni; a decemberi jelentésemben említettem is néhányat. Ez a mostani, nem a mi hibánkból, megfertőződött. És úgy gondolom, hogy tekintettel a ma délutáni incidensre, a jelenlegi kisegítő személyzetet nem kell leszerelni. Ami azokat az FBI-belieket illeti, őket sem ellenőrizni, sem visszafogni nem szükséges. Mindazonáltal nem kétlem, hogy az átszállítást észrevétlenül végrehajtjuk, s akkor az FBI-beliek annyit nyomozhatnak, amennyit csak akarnak. Semmit sem fognak találni.

Tonero újból hallgatott, s most első ízben elmosolyodott.

– Igen, uram. Igaza van. Az ember néha győz, néha veszít. De már fényévekre vagyunk attól, ahol utoljára álltunk. Azt hiszem, ez jól érzékelteti folyamatos sikereinket.

Még szélesebben mosolygott.

– Köszönöm, uram, ezt nagyra értékelem.

A mosoly eltűnt.

– Hogy nélkülözhetetlen? Nem, uram, őszintén szólva nem az. Objektivitása és teljes elkötelezettsége az utóbbi időben elveszett, és egészen komolyan úgy gondolom, hogy kikészült idegileg. Nem hinném, hogy a Tervnek érdekében állna az újabb áttelepítése. Dr. Elkhart azonban jóval használhatóbb. Komoly veszteséget jelentene, ha nem térne vissza.

Várt.

Hallgatott.

– Negyvennyolc óra, uram.

Bólintott.

Visszatette a kagylót és néhány hosszú másodpercig mozdulatlanul ült.

Aztán, mintha valaki a vállára csapott volna, hirtelen felpattant és megtántorodott.

– Jézusom! – suttogta.

Keze reszketni kezdett, homlokán kiütött a verejték.

Barelli az étkező kirakati ablakában ült, és azon kezdett töprengeni, hogy voltaképpen csak az idejét vesztegeti- Nem mintha riporteri jártasságában kételkedett volna – ez egy pillanatra sem merülhetett fel. De, miután egy órácskát beszéltette a rendőrőrmestert, amihez olykor a rendőrségen ki- bemászkálók is megjegyzéseket fűztek, gyakorlatilag semmivel nem tudott többet, mint már eddig is. Frankie halott, a gyilkosa még mindig szabadlábon van, és senkinek a leghalványabb gőze sincs róla, hogy voltaképpen mi történt.

És ez a lidércekről való mese – jóságos ég, mit képzelnek ezek róla, Carl Barelliről?

A pult feletti kerek falióra már majdnem elütötte a hatot, ám Barelli még mindig ott ült kihűlt kávéja mellett és kibámult az utcai forgalomra. Az időjárás szemmel láthatóan senkinek sem vette el a kedvét a sétálgatás- tól. Egyenruhás férfiak jöttek-mentek, valamint civilbe öltözöttek, akik azon erőlködtek, hogy katona mivoltuk ne lássék… Sokan közülük bejöttek az étterembe, vagy a kocsmába, ahol ehettek is valamit, vagy a rendőrség épületétől egy háztömbnyire lévő mozi előtt ácsorogtak.

Péntek este, a jóég-tudja-micsoda kellős közepén.

Barelli gyomra erősen nehezményezte az eddig beledöntött koffeinmennyiséget, így hát bekapott egy tablettát, szórakozottan széjjelrágta és azon töprengett, hogy most aztán mi a fenéhez kezdjen. Még mindig előtte van a Babs Radnorral megbeszélt „randevú”. Persze csak akkor, ha akarja. De a dolgok jelenlegi állása szerint az egész városban ez az egyedüli szórakozási lehetőség adódik.

Még egy tabletta, még egy pillantás az utcára, aztán Barelli néhány bankjegyet dobott az asztalra és kiment.

Dühösen nézett a borult égre. Ki nem állhatta az ilyen időjárást. Ha esni akar, hát essen és legyen vége, ha. pedig nem akar, akkor miért nem oszlanak széjjel ezek a nyavalyás felhők?

A sarok felé ment. Kocsija még mindig a rendőrség előtt parkolt.

Útközben elhaladt egy öregasszony mellett, aki nehéz kabátjától a fejére csavart kendőig feketébe volt öltözve. Jókora táskát szorított magához, és olyan üres volt a tekintete, hogy Barelli megtorpant, majd lassan utánafordult.

Amikor az öregasszony kezében megpillantotta a narancssárga festékszóró tetejét, nem kellett hozzá lángésznek lenni, hogy rájöjjön, ki az.

A nő után sietett és elébe toppant. – Miss Lang?

– Ms Lang, ha nem haragszik – állt meg az öreg nő és Barellira meredt. – Ki maga?

– Újságíró vagyok – magyarázta

Barelli a legszebb mosolyával és a leg- olvadóbb hangján. – És ebben az izé… \_ elhalkította a hangját s bizalmaskodva közelebb hajolt – ebben a lidérc- ügyben járok.

Türelmesen várt.

Autóbusz köhögött el mellettük.

Az utcasarkon három fiatal katona dalra fakadt.

Elly Lang gyanakodva ránézett. – Azt hiszi, hogy dilis vagyok?

– A lidérc megölte a barátomat. Ez egyáltalán nem őrültség. – Amikor az öregasszony nem mozdult, könnyedén megérintette a karját. – Nagyon örülnék, ha velem vacsorázna.

– És kikérdezne, ugye? – csapott le a nő.

– Ezért is, meg a társaságért is – mosolygott Barelli.

Az öregasszony megcsóválta a fejét. – Van abból magának épp elege, miszter, de én nem mulaszthatok el egy ingyenvacsorát. – Belekarolt Barellibe és átvezette a túloldalra. – Olcsón akar enni, vagy valami jobb helyre megyünk?

Barelli nem nevetett, csak szeretett volna. Ehelyett a város legjobb vendéglőjét ígérte, ami pillanatnyilag elégedettséggel töltötte el az öregasszonyt. Barellit pedig azzal az érzéssel, hogy ameddig nem fut bele Mulderbe vagy Scullyba, addig ez az estéje a lehető legeredményesebb és leghasznosabb lesz.

Tonero nem volt sem az irodájában, sem bárhol másutt, ám Rosemary nyugalmat parancsolt magára. Még mindig van idő változtatni. Még mindig van idő rá, hogy megmentsenek valamit abból a munkából, amire annyi évük ráment.

Rosemary visszament a kórházba, hang nélkül odabólintott a portásnak s elindult ahhoz a lifthez, amin stencilezett cédulán ez a kiírás állt: CSAK ILLETÉKES SZEMÉLYZET SZÁMÁRA. Pici, ezüst kulccsal indította a felvonót.

Menet közben nem figyelte a kijelzőt: a lift csupán három szinten állt meg. A második emeleten, ahol az őrnagy irodája volt, a földszinten és az alagsorban.

A lift zökkenve megállt, az ajtó kinyílt. Rosemary nyugtalanul kikukkantott a rosszul megvilágított folyosóra.

Aznap este a folyosó valahogy még hosszabbnak tűnt, és a cipősarka mintha még hangosabban kopogott volna.

Ezen kívül az egyedüli hang a gépezetek távoli brummogása volt.

Rosemary, mintha valami láthatatlan nézőseregletnek tartana bemutatót, lesimítgatta a ruháját és megigazított egy hajfürtöt a homlokán. Külső és belső önbizalmát a kulcstól kapta. Mindaddig, amíg tartja magát a tervhez, amíg nem veszíti el a fejét, még minden jóra fordulhat.

Megvizsgálta Tymons irodaajtaját. Zárva volt.

Kinyitotta a Terv központjának ajtaját és csaknem hangosan felsikoltott, amikor látta, hogy valaki a komputer fölé hajlik.

– Jesszusom, Leonard! – lépett be Rosemary. – Nem tudtam, hogy itt vagy. Mondd, mit…

Tymons a nő felé fordult, jobb kezében hat hüvelyk hosszú, négyszögletes, fekete fémlap volt, a balban revolvert szorongatott.

– Maradj csak ott, ahol vagy, Rosemary, jó? Maradj csak ott.

– Leonard, mi a fenét művelsz?

A férfi halványán elmosolyodott. – Néhány dolgot kijavítok, ez minden.

Rosemary körülnézett a helyiségben, s először nem is látott semmi rendellenességet, ám akkor pillantása a legelső komputer képernyőjére esett. A képernyő üresen tátongott. És a második is.

– Olyan könnyű volt – legyintett

Leonard –, hogy nem is tudom, miért nem jutott már hamarabb eszembe. – Felemelte a fémlapot. – Hogy miért is csináltam végig ezt az egész baromságot, amikor semmi más nem kell hozzá, csak egy mágnes.

– Uramisten, Leonard!

– Egyetlen húzás, és puff! – mondta Tymons és a polcra hajította a mágneslapot. – Puff. És minden elszáll.

Rosemary szólni sem tudott dühében, ugyanakkor attól rettegett, mit szól majd Joseph, ha rájön.

– Erről van szó – mondta Tymons nyugodtan, azzal belelőtt egy golyót a legközelebbi komputerbe.

Rosemary ugrott egyet, de a revolver visszatartotta a meneküléstől.

– Mint látod, arról van szó, hogy soha, senki nem szerezhet róla tudomást. Úgy értem, semmi értelme nem lenne megírni az újságban, vagy beszélni róla a tévében, mert úgysem hinné el senki.

Újabb pisztolylövés dördült, a padló már tele volt apróra tört műanyag- és üvegszilánkokkal.

Rosemary egy lépést hátrált.

Tymons oldalvást ránézett, arca bánatos kifejezést öltött. – És még mindig próbálkozom. Bármilyen furcsa, még mindig próbálkozom.

– Ne tedd! – mondta Rosemary rekedten, mintha homok kaparná a torkát. – Ne tedd! Gondolj vissza ezekre az évekre, Leonard, mindarra a rengeteg munkára, amit együtt csináltunk. És az időre. Az ég szerelmére, gondolj az időre!

– És a kudarcra – mondta fakó hangon a férfi. – Az időre és a kudarcokra. Most eltemetjük, Rosemary. El kell temetnünk a kudarcainkat.

Ez megőrült, gondolta a nő. Úristen, ez megőrült!

– Idefigyelj, Leonard, ha ez az, amit… ha nem érdekel a munka… akkor is gondolj a… – és Rosemary hüvelykujjával a mennyezet felé bökött. – Ne csináld!

– Miért ne? Csak nem arra az ostoba esküre gondolsz? – Tymons kilőtte a harmadik, az utolsó monitort is, majd kissé előrehajolt, hogy megvédje arcát a röpködő szilánkoktól. – Az semmit sem ér, Rosemary. Ahhoz képest, amiken keresztülmentem, fikarcnyit sem számít.

– Ezt visszautasítom! – mondta Rosemary fenyegető hangon. – És mindenkinek elmondom, amit most mondtál!

– Drága doktorom – egyenesedett ki Tymons nagyon sajnálom, de nem élsz elég sokáig ahhoz, hogy alkalmad legyen rá.

Rosemary addig hátrált, míg a falnak nem ütközött. Tőle jobbra ott volt a nyitott ajtó. Nem bírt gondolkodni, lélegezni is alig mert. Az egyik szétrombolt komputerből apró Lang csapott ki, a szobában füst terjengett.

– Mindnyájan a nyomodban lesznek, Leonard – figyelmeztette a férfit, miközben nagyokat nyelt és hányingerrel küzdött. – Lehet, hogy valahogy kijutsz innen, de akkor sem bujkálhatsz soká. Egy hétig, esetleg egy hónapig. – Izzadság csepegett a szemébe, de nem merte megtörölni. – Épp most írtad alá a saját halálos ítéletedet.

– Úgy nézek ki, mint akit ez érdekel, Rosemary? – vont vállat a férfi.

Azzal minden előzetes figyelmeztetés nélkül az egész tárat belelőtte a polcok közé. A robbanás fülsiketítő volt, s szinte mindent teljesen szétrombolt. Rosemary nem tehetett róla, felsikoltott, inkább dühében, mint félelmében, s kezét arca elé kapva, védekezett a Langolva széthulló üvegcserepek ellen. Mozdulni sem bírt, amikor Tymons újratöltötte revolverét.

És Rosemary fejének szegezte.

A lány szeme rebbenve lecsukódott.

Megháborodott, teljesen megőrült – mindössze erre tudott gondolni.

– Menj el.

A lány nem tudott megmoccanni, nem értette.

– Menj el, Rosemary!

Felnézett. A revolver még mindig a férfi kezében volt, de csüggedt hangja nem tükröződött vissza az arcán.

– Talán – mondta Tymons talán te többször mégy, mint én.

Rosemary arcára kiült az undor, de egyetlen szót sem szólt. Igaz, semmit sem akart jobban, mint gátat vetni sokéves munkájuk lerombolásának, ám egyet még ennél is jobban akart: ép bőrrel, élve kijutni innen.

– Menj – suttogta a férfi, és ráemelte a pisztolyt.

Most már nem várt egy pillanatig sem, ügyetlenül kihátrált a folyosóra. Alig tett két lépést a lift felé, amikor bokán rúgták, olyan erővel, hogy nekiesett a falnak. Felkiáltott, inkább meglepetésében, mint fájdalmában, majd újból felkiáltott, amikor pisztolylövést hallott.

Majd még egyet.

Erre rohanni kezdett, égő karját az oldalához szorította, másik kezével a kulcs után kotorászott.

A liftajtónál kétszer is hiába próbálta bedugni a kulcsot. – Gyerünk már, a fenébe is! – suttogta sürgetőn. – Rajta, rajta!

Az ajtó kinyílt, Rosemary a szó szoros értelmében beesett a liftbe és elfordította a kulcsot.

Az ajtó még be sem csukódott teljesen, amikor rádöbbent, hogy nincs egyedül.

Nem, gondolta. Ez nem lehet igaz.

– Mit szól hozzá – nyökögte a háta mögött egy reszelős hang –, igazán remekül csinálom az ilyesmit, ugye?

# TIZENÖT

**A**ndrews nem volt a szobában, amikor Dana visszajött, s el is határozta, hogy megfogadja a saját tanácsát és egy kis délutáni szunyókálást engedélyez magának. Talán, ha egyedül marad, rájön a délutáni támadás céljára. Nem mintha ez valamit is számítana. Mert ha ez megfélemlítés akart lenni, figyelmeztetés, hogy hagyjanak fel a nyomozással – bármiféle okból –, az nyilvánvalóan felesleges. Ha pedig mindörökre el akarta hallgattatni őket, az sem sikerült. Scully nem győzte meg önmagát afelől, hogy a lövöldözőnek nem a megölésük volt a célja.

– Hacsak – gondolkodott fennhangon hacsak nem szakértő.

Végigsimított a haján és megdörgölte a tarkóját. Erős szél fújt, rengeteg falevél és ág potyogott szanaszét. Mozgó ágak, mozgó célpontok.

Egy kicsit mázlisták voltak, gondolta magában.

Ez a gondolat minden másnál jobban idegesítette. Kivált, amikor leszögezte magában, hogy a lesipuskás könnyedén végezhetett volna vele és Webberrel, mielőtt még a fák mögé bújtak.

Ők ketten tovább voltak nyílt terepen, mint Mulder.

De mégsem végzett velük.

Minél tovább spekulált, annál inkább hitte, hogy az illető csak megpróbálta, mégpedig sikerrel, hogy egy darabig helyhez kösse őket. Hogy amíg csak lehet, kivonja őket a forgalomból.

Mulderbe azonban csakugyan megpróbált belelőni.

Az az ember ott a Jefferson Emlékműnél:

*nem áll még védelem alatt, Mr. Mulder, még nem áll védelem alatt –* Jaj, nekem – suttogta Dana. – Jaj nekem.

Gondolkozzunk! Tiszta fejjel kell mindent átgondolni, különben lassacskán éppoly paranoid lesz, mint a társa.

Gyorsan levetkőzött és a zuhany alá állt. Most nem is a lesipuskásra koncentrált, hanem Mulder másik támadójára. Az a meghatározás, amit Muldertől kapott, igazán pontos volt, legalábbis a paramétereit illetően. Akármi lehet, csak nem lidérc.

És mégis…

Dana magában dünnyögött.

Elfordult a zuhanyrózsától, s hagyta, hogy a víz a vállát és a hátát ostorozza. Szemét félig lehunyta. Lélegzete egyenletessé vált, mikor a lövöldöző emlékét száműzte gondolataiból

A forró gőz lágyan körülölelte, lecsapódott a fehércsempés fal apró hegyikristály-ablakán s lecsurgott a zuhanyfüggönyön.

Dana semmit sem érzett, csak a vizet.

Semmit sem hallott, csak a vizet.

A legjobb idő arra, gondolta hirtelen, hogy a jó öreg Norman Bates besettenkedjen a fürdőszobába, magasra emelt késsel a kezében, lecsapásra készen. Eredményesen, mert az ember ilyenkor se lát, se hall, elernyed a meleg gőzben és nem vesz észre semmit, míg el nem éri a végzet; ő sem tudna semmiről, mert minden, amit lát, csupán elmosódott árnyék az ajtón.

Ami ott áll.

Figyel.

Húzza az időt.

Az árnyék persze nem más, mint az ajtón lógó fürdőlepedő árnyéka.

Dana nagyon jól tudta.

Nem. Csak feltételezte.

Gyorsan behunyta a szemét és átkozta Muldert, amiért felgyújtotta a képzeletét. De nem bírta ki. Visszafojtott lélegzettel megkapaszkodott és kinyitotta a zuhanyozófülke ajtaját. Csak egy picit.

Hogy megbizonyosodjék.

– Mulder, esküszöm, megfojtalak – suttogta megkönnyebbülten, amikor megpillantotta a törölközőt a fogason és látta, hogy a szűk helyen semmiféle búvóhely sincsen.

A meleg gőz ott tekergőzött körülötte, amitől hirtelen olyan érzés fogta el, mintha ködben lépegetne.

Megborzongott.

A szoba nagyon hűvös volt.

És a gőz gyorsan elillant, mert a szoba ajtaja nyitva volt.

Mulder nem tudott elaludni.

Túl sok tennivalója van.

Csillapodó fájdalmai helyett most csak gyengeséget érzett és gondolatait nem tudta visszatartani szokásos cikázásuktól. Jöttek, tovasodródtak, táncot jártak.

*mulder, vigyázz a hátadra.*

Bőrdarabok, akár a gyorsfénykép, úgy hullámzottak a szeme előtt, fakéreghez hasonlító bőr, de a fakéreg érdessége és anyagszerűsége nélkül, noha ebben sem volt egészen biztos, oly rövid ideig tartott az érintés.

*Mulder*

A hangot eltompította, hogy közben elaludt, no meg az eltelt idő. Mégis, őrjítően ismerősnek tűnt, annak ellenére, hogy olyasvalaki hangja volt, akit nem ismer; valami nyers érdesség volt benne meg erőltetettség, mintha a beszélő – a lidérc – mélységes fájdalomtól szenvedne, vagy még nem szokta volna meg a beszédet.

*vigyázz a hátadra.*

De, ha ez igaz, ha vigyázni kellett volna a hátára, akkor miért nem ölte meg, mint a többieket?

Nem tudom, mondta magában Mulder. De a hang és a lidércnyomás nem akart megszűnni.

Rosemary nem bírta tovább. Térde megroggyant, és ő leroskadt a lift padlójára.

– Jól van?

Olyan rekedten, hogy hallgatni is fáj.

A lány bólintott.

– Mi történt?

Vége, mindennek vége, gondolta; mindennek vége, Joseph megöl, és vége, a fenébe is, mindennek vége.

– Dr. Elkhart, mi baj van?

A lány felemelte a fejét és csüggedt mozdulatot tett.

– Dr. Elkhart, szóljon már valamit! Egészen megrémít!

– Drágám – mondta a lány kis, keserű kacajjal –, magának fogalma sincs, mi az a rémület.

Simogató, lágy kéz tapogat a bokája körül.

– Segíthetek?

Rosemary meg akarta rázni a fejét, aztán meggondolta. A liftajtóra bámult, úgy nézte kettejük alakját, amint a fényezett ajtón visszatükröződtek, majd nagy sokára amolyan mosolyfélére húzta ajkát.

– Igen – mondta végül. – Igen, drágám. Segíthet.

Scully táskája a vécé és a kád között hevert a kövön. Kinyúlt az ajtórésen át, kinyitotta és kivette belőle a revolverét. Felegyenesedett és erősen figyelte a fürdőszobaajtót, ami még mindig nyitva volt egy hüvelyknyire. Bal kezével elzárta a vizet, a jobbal kinyitotta a zuhanyozófülke ajtaját.

A kilépőszőnyegre állva, megragadta a törölközőt és maga köré tekerte; védelmet ugyan nem nyújt, de kevésbé kiszolgáltatott érzést ad. Fogai összeverődtek, alsóajka remegett, s libabőrös lett a szoba hidegétől.

Eloltotta a villanyt.

A zuhanyrózsáról hangos kopogással csepegett a víz.

A szobából mindössze annyi fény jött be, amennyit a két ágy közötti éjjeliszekrényen álló kislámpa nyújtott.

Sem hang, sem mozgás nem hallatszott. -

Bal kezével kinyitotta az ajtót, oly lassan, ahogyan csak tudta, s mélyen lehajolva surrant át a küszöbön, majd a legközelebbi ágy mellett leguggolt. Revolverével végigpásztázta a helyiséget, de senkit sem látott.

Ne feltételezz, sohase feltételezz, mondogatta.

Hirtelen úgy érezte, mintha valaki oldalba bökné – ne feltételezz, Scully, sohase feltételezz – azzal fogta magát és bekukkantott az ágy alá, nem ott bujkál- e a hívatlan vendég. Amikor végül megnyugodva látta, hogy csakugyan egyedül van, leült a matracra és azon kezdte törni a fejét, vajon nem ő hagyta-e nyitva véletlenül a fürdőszoba ajtaját. Az is lehet, hogy becsukta, s csupán a zár kattant ki. Vagy Andrews visszajött valamiért, meghallotta a zuhanyt és úgy gondolta, hogy nem zavarja Scullyt.

Ám, ha ez így van, és Andrews meghallotta a zuhanyt, akkor miért nyitotta ki mégis az ajtót?

Hajából kicsurgott egy kis víz és végigszaladt a gerincén.

~ Jól van – mondta hangosan, mert a saját hangja is megnyugtatta. – Jól van, egyedül vagy.

Mindez nem akadályozta meg abban, hogy meggyújtsa a mennyezeti lámpát, amely elűzte a szoba árnyait, és hogy villámgyorsan megtörölközzön a szélesre tárt fürdőszobaajtóban. Nagy sebesen felöltözött – blúz, szoknya, kabátka. Ekkorra már egészen megnyugodott, a tükörben lesimította magán a blúzt s elhatározta, hogy FBI ide vagy oda, csak azért is divatosan fog öltözni.

A fürdőszobában megfésülködött, miközben azt gyakorolta, hogyan fogja elmondani Muldernek, milyen butaságokat művelt itt. Ám a tükörképén ugyanazt a cinikus kifejezést látta, mint amilyen Mulder arca lesz, ha meghallja. És, mire a fésülködést befejezte, elhatározta, hogy ez olyasvalami, amit a társának nem kell okvetlenül megtudnia.

Féloldalas mosolya ráfagyott az elülső szobában. Scully megdermedt, a lélegzete is elállt, amikor meglátott valakit a szeme sarkából.

– Jól figyelj – mondta Rosemary sürgető hangon. Megragadott az ajtóban egy hüvelykujjat. – Megpróbál tönkretenni bennünket. Tymons. Fél és gyáva. Azt sem bánja, ha elpusztulunk, te, én, vagy a Létesítmény. Azt akarja… azt akarja, hogy mindnyájan meghaljunk.

Csend volt. Rosemary még a lélegzetét is visszafojtotta.

– Tudod, hogy már a kezdet kezdetétől nem kedvelt engem. – Még mindig durva hang, most inkább haragos. – Azt gondolta, hogy én… hogy túlságosan érzelmi lény vagyok.

Rosemary hangtalanul beleegyezését adta.

Vihogás. – És azt is tudod, hogy tényleg bántott engem.

– Igen. Tudom.

A vihogás abbamaradt. – Mit csináljak? Nem vagyok ostoba, dr. Elkhart. Tudom, mi fog történni, ha maga nem segít nekem többé. Mit csináljak?

Rosemary gondolkodni próbált.

**–**Szüksége van rá? Dr. Tymonsra??

Habozás nélkül rávágta. – Nem, nem. Nincs rá szükségünk.

– Másokra?

– Háromra – mondta gondolkodás nélkül. Nyugtalanság fogta el, felállt, de olyan erős köhögési roham vett erőt rajta, hogy majd megfulladt. – Meg tudod tenni, drágám? Elég jól vagy?

– Megteszem. Igazán. De időre van szükségem. Talán néhány napra. Nem tudom…

A görcsös köhögési roham ismét erőt vett rajta. Rosemary kinyújtotta a kezét, megragadott egy vállat és szorította, míg a roham lecsillapodott.

– Jól vagyok – suttogta, mélyeket lélegezve. – Minden rendben lesz.

Hitt neki. Minden rendben lesz. Mindennek rendben kell lennie.

Ekkor megmondta a neveket.

Scully jobb keze már majdnem az ágyon heverő revolver után kapott, amikor észrevette, hogy a mozgást csupán az öltözőszekrény tükre okozta.

Túl sok nyavalyás tükör van itt mindenfelé, gondolta Scully savanyúan.

Megdermedt.

Most a mögötte lévő falon mozgott valami. Ha épp nem néz oda, észre sem vette volna ezt a picinyke mozdulatot.

Scully ügyelt, várt, miközben arra gondolt, hogy talán csak egy elhaladó kocsi árnya volt. ,

Újból a mozgás. Scully megfordult és odament a két ágy közé.

Rebbenő szárnyú molylepke mászott a falon lassan a mennyezet felé.

Scully megnyalogatta az ajkát, felmászott az ágyra, egy kicsit egyensúlyozott és szétnézett.

Majd visszanézett, s egy teljes másodpercbe is beletelt, míg ismét megtalálta a molylepkét.

– Jó – suttogta.

Puhatolózó mosoly ült ki arcára, majd eltűnt.

Ugrálni kezdett a matracon, magasra, hogy elkapja a pillét. Már érezte, hogy szárnyai a tenyeréhez ütődnek. Suttogott neki valamit, miközben kitárta az ajtót és kiengedte, hadd szálljon. Majd visszahúzódott a szobába, és elgondolkodva dörzsölgette az állát.

Még egy kísérletre lenne szüksége. Odakintről léptek hangzottak, amiktől gondolatai még gyorsabban száguldottak.

A mennyezeti lámpát újból eloltotta, s csak a kislámpa égett, így ült oda a távolabbi ágyra, annak is egészen a végébe.

Kulcs fordult a zárban.

Scully hallotta, de meg se moccant.

Az ajtó kinyílt, és Licia beszólt.

– Scully?

Dana kinyitotta a száját, de csendben maradt.

Andrews most a fürdőszoba felé ment. – Itt vagy, Scully? Mondd, egész este egyedül akarsz hagyni ezzel a fiúval? Ejnye, miért nem felelsz? – Benyitott a szobába, a szó a torkán akadt, és hatalmasat visított, amikor meglátta Scullyt az ágyon ülve, rászegezett pisztollyal.

– Jézusom! – kapott a melléhez Andrews. – Örökkévaló Isten, Scully, nem láttam, hogy itt vagy! Mi a csudáért nem feleltél?

– Nem láttál – mosolygott Scully.

– Hát persze, hogy nem! – mordult fel Andrews. – Sötét volt. Itt üldögéltél a sötétben.

Scully meggyújtotta a függőlámpát. – Nem egészen. De most látsz, ugye?

Andrews nem is tudta, mit feleljen erre, az ajka hang nélkül mozgott. – Hát… igen – nyögte ki végül. – Gondolom. – Majd elnevette magát. – Hát persze, hogy látlak! A villany…

– Scully lemászott az ágyról, revolverét táskájába tette és a kabátja után nyúlt. – Menj el Hankért – mondta. – Találkozzunk Muldernél…

– Már megint?

– Már megint – tolta ki Scully finoman, de erélyesen Liciát az ajtón. – Az az érzésem, hogy Muldernek igaza van.

Andrews levegő után kapkodott.

– A lidércekkel kapcsolatban? Igaza van?

– Valahogy úgy – mondta ki Scully, miközben maga is alig hitt a saját fülének. – Igen. Valahogy úgy.

# TIZENHAT

**M**ulder a maga köré csavart vékony, szúrós törölközőn kívül nem viselt semmi egyebet s szemügyre vette magát így a bepárásodott tükörben. Megviseltnek tűnt, kissé sápadtnak is, de semmiképpen sem keltette olyan férfiú benyomását, mint akit kis híján csaknem megöltek. Egyetlen délután kétszer is. Na, legalább most már azt is tudja, hogy kell kinéznie egy ilyen embernek. Lábujjhegyre állt, majd erősen beszívta a levegőt, amikor meglátta a bordái alatt éktelenkedő zúzódás terjedelmét és formáját. Ami, mint jól tudta, csak másnap reggelre lesz istenigazában gyönyörű.

Lassan megtörölközött, óvatosan, nehogy súlyosbítsa zúzott bordái állapotát, nem is beszélve a koponyájáról, amiben egy üllő és egy kalapács lüktetett. Lassan, az időt húzva törölközött, mert, ahogyan Scully már megsejtette, Muldert máris hatalmába kerítették az előérzet elektromos szikrái, azok, amelyek minden másnál biztosabban jelzik a vadászat kezdetét.

Azt is helyesen gyanította, hogy Webber mindenre készen áll, Andrews pedig azon töpreng, vajon támogassa-e, vagy ne. Természetes is. Nem kell más, csak egy kis lökés, ami majd megemeli az adrenalin-szintjüket. Akció kell ide, nem módszeres nyomozás. Semmi más nem számít, csak az a lövedék, amit a helyszínen találtak.

Akció. Mozgásba lendülni. Mozogjunk egy kicsit. Ha csak üldögélünk, kávézgatunk, újra meg újra átbeszéljük a dolgokat, abból nem sül ki semmi.

Miközben Mulder öltözködött, körülnézett a szobában, de valójában nem a- bútorokat és a kopott falat látta. Célzások és suttogások jutottak el hozzá, miközben hagyta, hogy a meleg víz és a gőz végezze a munkáját.

Célzások, suttogások.

Egyik sem hallatszott tisztán.

A lázálmok azonban – mert csak annak lehetett nevezni – nem akarták elengedni. Koponyájában minden lüktetés, bordái alatt minden égő fájdalom a látottakra emlékeztette.

Nagy nehezen belebújt zakójába, nyakkendőjét a zsebébe gyömöszölte és megfogta felsőkabátját.

Ekkor megállt.

Most oda kellene mennie a Queen’s Innbe, hogy találkozzék a többiekkel.

De egy kicsit kisurranhatna, eltűnhetne Scully doktor szeme elől, és…

Az ajtó hirtelen kinyílt.

Mulder hátralépett, megbotlott az ágy lábában és ráhanyatlott a matracra. A feje majdnem szétrobbant.

– Jézusom! – mondta dühösen.

Scully lenézett rá, arcán nyoma sem volt részvétnek.

Csak ennyit mondott: – Van egy ötletem.

Tonero őrnagy ott üldögélt szerény, Marville elővárosi villájának tornácán. Egyik kezében cigarettát, a másikban egy pohár szódás whiskyt tartott. Miután a délután folyamán összetalálkozott az FBI embereivel, arra számított, hogy majd felhívják, mégsem érzett csalódást a hívás elmaradása miatt. Azok most mással vannak elfoglalva. Bárki lett légyen is, aki leselkedett rájuk, Tonero őrnagynak, tudtán kívül, nagy szívességet tett.

Most tehát nincs más dolga, mint hogy elmondja Rosemarynek a felettesével való beszélgetést, és máris hozzáláthatnak az áttelepítési feladathoz. Egy kis szerencsével vasárnap délutánra minden elrendeződhet.

Kortyolt egyet, majd kifújt egy füstkarikát.

Hűvös este volt, de azért nem annyira, hogy bekergesse a tornácról.

Különben is, jobban szeretett idekinn üldögélni. A szomszédság kicsi, csendes és oly tökéletesen közönséges volt, hogy Tonero sokszor úgy érezte, mintha a felettesei egy körülbelül 1955-ben játszódó tévésorozat közepébe pottyantották volna. Egy biztos: még mindig százszor jobb volt itt lakni, mint velük, a rövidlátó és együgyű tisztekkel, akik úgy éltek és haltak meg a szolgálatban, hogy a leghalványabb sejtelmük sem volt a lényegről.

Erre a mélységes igazságra emelte poharát és ivott egy kortyot.

Most már csupán két átgondolandó problémája maradt: mit csináljon Leonard Tymonsszal, és mit csináljon a Terv tárgyával.

Ám ezek miatt cseppet sem idegeskedett. A válasz majd megjön. Ahogyan mindig is megjött.

Autófékezést hallott. Tonero összeráncolta a szemöldökét. Utálta, hogy megzavarják ezt a békés estét. Szemöldöke még mélyebb ráncba szaladt, amikor az autó épp előtte állt meg. Tonero kissé előrehajolt. Rosemary?

Néhány másodperc múlva a lány kiszállt a kocsiból és futva a ház felé indult. Tonero felpattant és elébe rohant, mielőtt a lány még a lépcsőhöz ért. Karjába vette és csillapította, míg bementek a házba.

– Leonard – pihegte a lány, levegő után kapkodva, és nehézkesen a kerevetre dobta magát.

Rémesen nézett ki. Átizzadt haja nyirkosan tapadt homlokára, arca természetellenes pírban égett, ami cseppet sem illett mindig egyenletesen halvány arcszínéhez.

A francba, gondolta Tonero dühösen. Legalább most az egyszer miért nem lehet nyugtom?

– Mesélj – mondta a lánynak halkan.

És meg sem mozdult, miközben Rosemary elmondta a laboratóriumban történteket, meg sem érintette a lányt, amikor az oly hevesen kezdett reszketni, hogy át kellett karolnia magát, hogy megnyugodjon, s egyetlen szót sem szólt hozzá, amikor végzett a mondandójával s kétségbeesve nézett rá, mintha megnyugtató szóra várna.

Tonero az ablak felé fordult, kinézett a gyepre, kezét összekulcsolta a háta mögött.

Amikor visszafordult, mosolygott. – Biztos vagy benne, hogy meghalt?

– Mostanra… mostanra már biztosan.

– Voltak biztonsági mentések, igaz?

Tonero, kezét a lány arcára téve, arra kényszerítette, hogy gondolkozzék…

– Igen – mondta Rosemary habozva. – Igen, hát persze. Habár nem tudom, hogy újabban milyenek lehettek. Leonard mindig…

– Nem számít. – Tonero egy lépést tett a kerevet felé. – Az irodájában?

– Igen.

Elgondolkodva megdörgölte az orrát. – És, mi van a barátnőnkkel? – kérdezte Tonero. Szemét tágra nyitotta és rémület csillant benne, amint a bejárati ajtóra pillantott.

– Ne, ne aggódj – mondta Rosemary, mélyet lélegezve. Lassan hátrahajtotta fejét, szemét behunyta s bal kezével kigombolta a kabátját, mintha így több levegőt kapna. – A liftben voltunk, aztán… nem tudom, merre ment.

Még egy lépés: – Jó a feltételezésem, ha azt mondom, hogy a barátnőnk végül el fog… – mosoly villant, majd eltűnt – oszlani?

– Ördög vinne, Joseph, mi van veled? Hát semmire nem figyeltél, amit mondtam?

Tonero kitárta a karját s addig hívogatta Rosemaryt, míg az végül feltápászkodott és odament hozzá. Akkor a férfi átölelte, és megcsókolta a fülét, az arcát, az ajkát.

– Joseph?

A lány jéghideg volt a rettegéstől.

És remegett.

A férfi a fülébe suttogva elmondta a telefonbeszélgetést és a problémákat, amelyek eddig problémáknak tűntek. Elsuttogta, milyen támogatást nyújtott a lánynak a felettesével való beszélgetésével. Azt is a fülébe súgta, hogy most vigye vissza kocsiját a kórházba, menjen vissza dr. Tymons irodájába és hozza el a komputerlemezeket. Noha rajtuk kívül senki sem juthat be a Terv szintjére, akkor is azt a látszatot kelthetik, mintha a lemezek már előbb eltűntek volna.

– Vagy – suttogta a férfi, amikor a lány az ingét kezdte babrálni –, várhatunk ezzel reggelig.

Most a lány fogta suttogóra: – Joseph, te vagy a legnagyobb gazember, akit valaha ismertem.

– De erre jó okom van, dr. Elkhart. És ezt sohase felejtse el.

Barelli szinte lelkifurdalást érzett, amikor faképnél hagyta az öregasszonyt a G. Társaságnál, de mivel a nyanyát szemmel láthatólag mindenki ismerte és szerette, amint kilépett, a lelkifurdalása is elmúlt.

Ez az este a kezdet kezdetétől a meglepetések estéje volt.

Már maga az intézmény is, ami a Barney’stól úgy másfél háztömbnyire állt, s amelynek alacsony deszkahomlokzatát világoskék neon világította meg. Jókora ablakain neon lovaskatona emelte magasra a G. Társaság betűit. Az ablaküvegen lógó finom, fekete függöny megakadályozta, hogy bárki bekukkantson, de a valódi meglepetés csak odabenn várta. A vendéglői rész egyetlen, hatalmas helyiség volt lágy, rejtett világítással, a lámpák fekete műanyagból és üvegből voltak, krómdíszítéssel. A bal oldali fal mentén bár futott végig, a szőnyeggel borított padlón pedig rengeteg asztal állt, melyeknek körülbelül a felénél ültek. A háttér nagy részét a táncparkett foglalta el, a fal mellett alacsony emelvénnyel.

A menü több volt, mint jó, és az italok nem kerültek sokba. Elly Lang sokféle ételt rendelt és óvatosan csipegetett, mintha azt szeretné, hogy a vacsora egész este kitartson. Amikor Barelli arra kérte az öregasszonyt, hogy beszéljen saját magáról, csak mosolygott s igen keveset mondott, kivéve, hogy a közösség mennyire tiszteletben tartja.

Mindenről beszélt, csak lidércekről nem.

Mire Barelli megette a vacsoráját, tudta, hogy már mindent hallott, amit az öreg nő elmondhatott neki. Nem, igazán nem hintázott, de úgy hallatszott, mintha már századszor mesélné el ugyanazt, és ez a mese semmiben sem különbözött attól, amit Barellinak a rendőrségen adtak le.

Az öregasszony kedvesen békén hagyta, amikor Barelli gondolatai kezdtek elkalandozni, és a férfi nem bírta megállni, hogy meg ne csókolja az arcát, ami az öreglányt nagy nevetésre késztette.

Most, hogy már az utcán volt, arra gondolt, hogy visszamegy a rendőrségre és szóra bírja a diszpécsernőt. Hisz az munkájából kifolyólag bárki másnál többet tudhat. Eszébe jutott, amit Nilssen őrmester mondott neki arról, hogy nappalos diszpécserük egy fiatal nő, bizonyos Maddy Vincent.

Ekkor eszébe jutott a Babs Radnorral megbeszélt randevúja.

A francba, suttogja. A fene egye meg.

Vissza kellene mennie és valami bocsánatkérést rebegni. A nő nyilván tiszteli újságírói mivoltát, ezt Barelli tudta is, így talán nem lesz nagyon dühös, ha megmondja neki, hogy nem tudott időben hazajönni.

Visszasietett a Főutcára, közben meggondolta magát. Úgy határozott, hogy elég lesz telefonálni. Ha jól Játssza a szerepét és a dolog hihetőnek hangzik, akkor a nő most is, később is, izgul majd érte.

Megborzongott, s arra gondolt, milyen kár, hogy nem hozta magával a nagykabátját.

Most már csakugyan éjszaka telepedett a városkára, csillagtalan, esős éjszaka. A házak, az épületek mind a sötétség védelme alá bújtak, a neonfények és az utcai lámpák kevés színt kölcsönöztek az utcáknak. Elég sok gyalogjáró jött-ment ahhoz, hogy a környék szinte élénknek tűnjék; egy utcai zsaru néhány szemtelen tinédzserrel beszélgetett; egy autó lassan haladt nyugat felé, mit sem törődve a háta mögött türelmetlenkedőkkel; néhány bolt késő esti nyitva tartást rendezett, odabenn vásárlók kísértetalakjai látszottak.

A szél elült.

Barelli mégis előregörnyedt, összehúzott vállal sietett nyugat felé, s mérgesen dünnyögött, amikor már-már a rendőrség előtt volt, mégsem talált nyilvános telefonfülkét. Körülnézett, egy fene vinné e/ – vállrándítással átment a másik oldalra s bement a rendőrségre. Néhány percig várakoznia kellett. Ellentétben azzal, mint amikor első ízben jött ide – a rendőrségen most nagyon elfoglaltak voltak. Két zsaru két tökrészeg alakot cipelt be a cellába, a rádió egyvégtében jelentéseket adott le, az egyik íróasztal mögött ülő nyomozó két nőszeméllyel vitatkozott, egyikük karján véres kötés volt. Amikor Barelli végre felhívta magára az őrmester figyelmét, az kurtán csak annyit mondott, hogy Vincent rendőrtiszt ma nincs szolgálatban, így holnap reggelig várnia kell.

Nem tudott.

Az ötlet már magával ragadta, s most nem bírt szabadulni tőle.

Néhány mosolyogni való hazugsággal annyira megnövelte Vincent fontosságát, hogy az őrmester megadta a címét, és hogy merre található. A káprázatos notesz és toll pedig meggyőzte az őrmestert, hogy Barelli helyesen írja le a nevét.

Mire Barelli újból odakinn volt, azon kapta magát, hogy kifulladt a lélegzete.

Nyugi, fiú, mondogatta magának, nyugi, most már ne rohanj.

Két háztömb felfelé, kettő lefelé, így mondta az őrmester. Csak egy kis séta, ami alatt legalább átgondolhatja, mi mindent akar kérdezni.

A házat könnyen megtalálta – ez volt az egyetlen kivilágítatlan ház az egész utcában.

Barelli becsengetett, még a hátsó ajtóhoz is odament, azután kopogtatott, ám Vincent rendőrtiszt nem válaszolt.

Nem számít, határozta el Barelli és letelepedett az elülső lépcsőre. Egyszer majd csak hazajön, s ha megérkezik, itt várok rá, hogy híressé tegyem.

Üldögélt, cigarettázott és a bal felőli szomszédok csatározását hallgatta. Néhányszor körbejárt, hogy ne fázzon annyira, de mindig csak úgy, hogy szemmel tartsa a kaput. De, amikor egy utcai lámpa fényében megnézte az óráját, s látta, hogy mindössze néhány perccel múlt nyolc, átvillant rajta, hogy Maddy Vincent talán még órákig nem jön haza. Hiszen péntek este van, a nő pedig egyedülálló, hát mi a csudát is képzelt?

Már majdnem a sarkon ballagott, amikor megtorpant, átkozta saját ostobaságát és visszament a házhoz. Zakójából kivette a jegyzetfüzetét. Mindenesetre üzenetet hagy. Nem teljesen világos, inkább titokzatos üzenetet. Hogy felkeltse a rendőrnő érdeklődését. A mézes szavakat pedig a találkozásra tartogatja.

Négyszer is nekifohászkodott, míg végre elégedett volt a szöveggel és kitépte a lapot. Már csak valami jó helyet kell keresni, nehogy a szél átfújja a cédulát a másik megyébe.

Kettéhajtotta a papírlapot és bedugta az ajtó és a keret közé.

Ekkor megfordult, leporolta a kezét és megpillantotta a tornácon álló árnyat.

– Hát maga meg ki a fene? – hördült fel.

– Az teljesen mindegy – válaszolta az árny.

Barelli nem is látta meg a pengét csak amikor már késő volt, amikor már nem maradt más hátra, csak az, hogy kitátsa a száját és ordítani próbáljon.

# TIZENHÉT

**A**z asztal felett függő egyetlen lámpa fénye alig világította meg az első ágyat, a másodikat pedig egyáltalán nem.

Scully háttal ült az ablaknak, Mulder az ajtónál telepedett le, Webber az öltözőszekrény szélénél kuksolt, Andrews pedig a legközelebbi ágy szélén ült.

Muldernek ez nem tetszett. Így nem láthatja az arckifejezéseket; így majdnem olyanok, mint egy spiritiszta szeánsz szellemei, akik fátyolba burkolózva ide-oda lengedeznek a sötétségben.

Scully ujjai a nagy semmit tologatták az asztal tetején. – Azon a molylepkén gondolkodtam, amit a szobám falán találtam.

Elröppenni nem látta, mert túl apró volt, meg azért is, mert a színe szinte beleolvadt a festett falba. Scully ezért kezdett az álcázásról és a lidércről töprengeni, aki úgy tud elrejtőzni a sikátorban, hogy senki nem látja, és úgy képes elbújni az erdőben, hogy Mulder sem látja. Mindannak ellenére, amit eddig mondott, Scully még mindig nem hitt benne egészen, hiszen az efféle taktikához egy egész sereg álcázóruha, arcfesték, faszén, ágak, falevelek és egyebek keveréke szükséges.

De, ha mindez lehetséges is lenne, pontosan tudnia kell azt is, merre lesz a kiszemelt áldozat.

– És nem hinném, hogy az ilyesmit valakinek a háta mögött hajtaná végre. Azzal nem érne el kellő hatást.

Példának okáért a gyilkos – ha tetszik, nevezzük Lidércnek – honnan tudhatta volna, hogy Grady Pierce épp abban az időben, épp azon a sikátoron ballag hazafelé. Webber kikérdezte a csapost, aki megerősítette, hogy legtöbbször Noel maga cipelte haza az ex-őrmestert. És ők maguk is csak akkor határozták el, hogy kimennek terepszemlét tartani Ulman tizedes halálának helyszínére, amikor már megebédeltek.

– Két kérdés van – mondta Scully lepillantva, mintha az asztalhoz beszélne.

– Honnan tudhatta, hol lesznek? – mondta Webber.

Scully bólintott.

– Hacsak nem tud varázsolni – mondta Andrews, és hangjában mosoly bujkált. – És, hogyan készülhetett el azzal – azzal az akármivel, amit viselt, hogy elrejtőzzön?

Scully újból bólintott.

Mulder figyelte, hogy Scully ujjai apró köröket rajzolnak az asztalra.

– Tegyük most félre a miértet, a gyilkosság miértjét. És azt is, hogy ki lehetett az, – Scully felnézett, arca a villanyfényben sápadtnak tűnt, s Mulder elkapta róla a tekintetét. – Marad még a hogyan…

Senki sem szólalt meg.

Egy autó motorja felbúgott a parkolóban, de csak Webber ugrott fel.

Motor robogott végig a megyei úton, majd még egy követte, és tülkölés hallatszott.

Mulder mereven ült, miközben Scully arcát figyelte. Néha direkt zavarta, milyen sima, mennyire ránctalan, mert így Mulder soha nem tudhatta igazán, mit is gondol magában a lány. Szinte maszk-szerű. A szeme azonban más. Mulder most is láthatta Scully szemét, amit ugyan kissé beárnyékol a feje feletti villanyfény, de Mulder azt is látta, hogy a lány mennyire erőlködik, hogy döntésre jusson.

Mulder kirázott egy hajfürtöt a homlokából.

Ettől a mozdulattól Scullyt is jobban látta, és amikor a lány rápillantott, mély lélegzetet vett.

– Különleges Létesítmény – bökte ki Webber, amivel mindnyájukat meghökkentette. – Ez a Tonero őrnagy, meg az ő Különleges Létesítménye.

– Ez nekem is eszembe jutott – mondta Scully. – De, hogy pontosan mi az, azt nem tudom.

– Igen – mondta Mulder halkan. – Nem lidérc, legalábbis nem abban az értelemben, ahogyan Elly Lang mondta.

– Akkor hát, micsoda? – szólalt meg kissé gúnyos hangon Andrews. – Tán kísértet?

– Nem. Kaméleon.

A szél újból feltámadt.

Egyik rohama besüvített az ablakon és meglibbentette a függönyt.

Andrews a combjára csapott. – Hogy mi? Kaméleon? Úgy érted, emberi kaméleon? – kezével szinte undorodó mozdulatot tett. – Ne vedd zokon, Mulder, de neked elment az eszed! Ilyesmi nem létezik!

Mulder nem vette zokon, habár tudta, hogy a nő igencsak szeretné. – Több dolgok vannak földön, s égen, Licia.

Némelyek vannak, némelyek nincsenek- – Közelebb húzta székét az asztalhoz. – Azt hiszem, Scullynak igaza van. Ez azok közé tartozik, amik vannak.

– Van róla sejtelmed, miről beszél? – háborgott Andrews és Scullyra nézett.

– Ezúttal van – közölte Scully.

Mulder savanyú képet vágott, majd újból elsimította a haját. – A kaméleon…

– Semmi szükségem biológialeckére – csattant fel Andrews. – Sem állattanra. Sem másra. Tudom, mit csinálnak a kaméleonok.

– Megváltoztatják a színüket – vakkantott közbe Webber. – Hogy olyanok legyenek, mint a hátterük, ugye? – Lekecmergett a szekrénykéről. – Remek. Tényleg azt hiszed, ez az, amire rájöttünk?

Mulder felemelte egyik ujját. – Először is, tévedsz! Egész sor dologban. A kaméleonok nem tudják mindenféle háttér szerint változtatni a színüket. Csupán néhány színre terjed ki ez a képességük, mint például a fekete, fehér, világosdrapp, néha zöld színre. – Elvigyorodott. – Ha például rátennéd egy tarkabarka abroszra, biztosan megkergülne.

Webber nevetett, Scully elmosolyodott.

Mulder ujja hevesen kopogtatott az asztalon. – De bizonyos határok között igen is, alkalmazkodhat a pigmentációja,

– Én nem hiszek ebben – morgott Andrews. – Esküszöm az égre, egy mukkot sem hiszek.

Mulder rá se rántott; azt akarta, hogy Scully kövesse és csüggjön minden szaván, arra az esetre, ha netán valamiben tévedne.

– Nos, a népszerű hiedelemmel ellentétben, a kaméleonok nem a saját akaratuk szerint változtatják a színüket, igaz?

Scully bólintott.

– Színváltoztatásuk oka lehet hőmérsékleti, érzelmi vagy egyéb ok. Ha például bántalmazzák vagy feldühítik őket. Kötve hiszem, hogy leülnek reggelizni, és elhatározzák, hogy na, ma egész nap zöld leszek. – Mulder hátradőlt, majd felkelt a székről.

– Óvatosan, Mulder – figyelmeztette Scully.

– Mi azonban nem tudjuk ezt megcsinálni – mondta Mulder Webbernek. – Igaz?

– Mármint színt változtatni? Fenéket, persze, hogy nem! Kivéve akkor, amikor napozunk, vagy ilyesmi.

– Helyes. – Mulder az ajtó felé ment, pattintott az ujjával, megfordult és megfogta széke háttámláját. – De tegyük fel, hogy a mi Tonero őrnagyunk és csoportja – Tymons, ugye és Elkhart – tegyük fel, hogy képesek…

A függöny rése mögül meglátta a zseblámpafényeket és felrántotta az ajtót, A lent parkoló autók között megpillantotta a rendőrautót, tetején forgó, villogó jelzőlámpával. A járőr felnézett rá. – Hé, maga van az FBI-tól??

Mulder hunyorított és bólintott.

A rendőr erőteljesen visszaintett. – A főnök azt akarja, hogy azonnal vigyük oda. Még egyet találtunk!

Két rendőrautó parkolt oldalt, és négy narancssárga foltos fűrészbak kerítette el az utca egy részét. A kanyarban mentőautó állt, orral befelé, két várakozó mentős cigarettázva az oldalának dőlt. Az ágakon és a fatörzseken kék és piros fények villództak, a szemben lévő járdán vagy két tucatnyi néző csődült össze. A hátsó udvarban zseblámpafények táncoltak, a távolban sziréna visított.

Beszédet alig lehetett hallani.

Mulder és Scully követték sofőrjüket a barikád mögé; Webber és Andrews a másik kocsival jött utánuk.

Hawks a kavicsos kocsifelhajtó végénél várt rájuk. – Ez az ember a kutyáját sétáltatta – mutatott egy fiatal férfire, aki terrierjével a karjában az utcán állt. – Ő talált rá. – Hawks hangjában düh érződött.

– Biztos benne, hogy ez ugyanaz? – kérdezte Scully.

A kocsifelhajtó tetején ketten térdeltek a holttest mellett, amely a kavicsos rész és a tornác közötti fűben hevert; a két férfi közül az egyik dr. Junis volt.

– Nézze meg a saját szemével.

Mulder ment elöl, de alig néhány lépés után megpillantotta az áldozat arcát. – Úristen! – Megfordult, hogy elállja Scully útját. – Ez Carl!

– Ismeri? – csapott le rá Hawks.

Scully mély lélegzetet vett és a két ember mögé lépett. Bólintott Junisnak, aki felnézett és megismerte a lányt.

– Riporter – magyarázta Mulder, hangjában undorral és szomorúsággal. – Sportriporter.

– Sport? Sport, az ég szerelmére? Akkor, mi a jó nyavalyát keresett itt?

– Ulman tizedes menyasszonya az unokahúga. Arra kért, jöjjek ide és nézzek szét. De sejtettem… sejtettem, hogy ő maga is körül akar nézni egy kicsit.

– Jézusom! – Hawks csípőre tette a kezét és nehezen lélegzett. – Hogy a ménkű csapjon bele, hát mi a fene folyik itt voltaképpen? Mulder – elhallgatott, és kezét végighúzta az arcán. – Mulder, van valami szarság, amit nem mondott el nekem?

A tornácról valaki odahívta a főnököt, aki habozott, majd azt mondta Muldernek, hogy maradjon ott, ahol van. Amikor távozott, Mulder szemügyre vette az egyre növekvő tömeget és az árnyékokat, amiket az autók lámpái vetettek a fák közé, a házak közé. Elég rémes az is,\_ amikor az áldozat egy ismeretlen, de ez… zsebrevágott kézzel addig bámult maga elé a földre, amíg a lépések zaját hallotta és felnézett.

– Gyere – mondta Scully lágyan, hangja egy kicsit remegett.

Hawks odakiáltott a lépcsőről, kezében papírdarabot tartott, amit épp az imént szedtek le az ajtóról. Barelli üzenete volt, amiben interjút kért, s amiért komplett vacsorát ígért a város legjobb vendéglőjében.

– Ki lakik itt? – kérdezte Mulder.

A házat Maddy Vincent béreli. A nappalos diszpécser, tette hozzá Hawks. És a mozdulat, amit a befelé igyekvő alakok felé tett, elárulta, hogy a lány nincs otthon, és senki sem tudja, hol járhat. – Nem meglepő, hiszen Péntek este van – mondta a rendőrfőnök. – A francba, ezzel az erővel akár Philadelphiában is lehetne. Vagy…

Mulder ellenőrizte a tornácot, majd a kövezeten és ajtón lévő vért. Itt támadtak Carlra, gondolta, és a támadás ereje, meg az ő valószínű hátrálása egészen a korlátig vetette. Itt azután elvérzett, anélkül, hogy valaha megszerezte volna a sztoriját.

– A fene egye meg! – mondta Mulder és lebotorkált a lépcsőről. – A fene egye meg!

Carl holttestét egy óra múlva elvitték, s az összes otthon található szomszédot kihallgatták.

Senki nem látott semmit. Senki nem hallott semmit. Vincent rendőrtiszt barátnőit sorra végigtelefonálták, abban a hiú reményben, hogy a lány talán mégsem hagyta el a várost. A rendőrkapitányságon kiderült, hogy Barelli nem is olyan rég ott járt, és kizárólag a diszpécserrel akart beszélni.

– De, miért? – Hawks rendőrfőnök nehézkesen a rendőrkocsinak dőlt, arca csupa ránc volt a kimerültségtől, hangja rekedt. A tömeg nagy része szétoszlott a szomszédos házakban. Két rendőrkocsi már elment. – Mire gondolt ez a szerencsétlen, mit tudhat Vincent?

Mulder kis noteszt tartott a kezében.

– Semmi ilyesmiről nem írt. – Átadta a noteszt Hawksnak. – Miss… Ms Langgal vacsorázott, és találkozni akart a maga diszpécserével. Hogy még néhány dolgot megkérdezzen.

– Nem ő volt az egyetlen – mordult fel a rendőrfőnök.

Mulder igazán együtt érzett a frusztrált férfival, de annyira azért nem terjedt ki a részvéte, hogy az őrnagyról beszéljen neki. Ez olyasvalami, mondta magában bőszen, amit önmagával akar megbeszélni, anélkül, hogy Hawksot bevonná.

A rendőrfőnök végül valami olyasmit motyogott, hogy vissza kell mennie a hivatalába, Mulder pedig a kocsija felé indult, ahol a többiek várták. Egy szót sem szóltak, amikor Mulder megfordult és rámeredt az üres, sárga szalaggal körülkerített házra, melynek lépcsőjén egy rendőr távol tartotta a kíváncsiskodókat. Az ujjlenyomatokkal is végeztek, bár Mulder kétkedett, hogy Barelli és Vincent ujjlenyomatain kívül, bármi használhatóra lelnének.

A lidércek, gondolta, nem hagynak ujjlenyomatokat.

Dühös volt. Carlra, aki jóval a saját hatáskörén túl űzte ezt a játékot, és önmagára, amiért folyvást azért gyötri magát, mert még mindig nem tud eleget. Kész energiapocsékolás. Ám volt idő, mint például ez a mostani is, amikor egyszerűen nem tehetett ellene semmit.

Visszasétált és az utca közepéről a házra bámult, mit sem törődve a nyirkos széllel, ami szemébe fújta a haját.

Carl nagydarab ember volt, s nyilván nem lehetett puhány. Egészen biztos, hogy orvul meglephették. Egyetlen csapás, és mindennek vége. Biztos, hogy váratlanul érte.

– Mulder – lépett mellé Scully. – Itt már nincs semmi dolgunk.

– Tudom – mondta Mulder morcosan. – A fenébe is, tudom! – Idegesen megdörzsölte a homlokát. – Tonero őrnagy.

– Majd reggel – nézett rá Scully szigorúan. – Kimerült vagy, így nem tudsz gondolkodni. Pihenned kell. Tonero sehová sem megy. Majd reggel beszélünk vele.

Amikor Scully betuszkolta az autóba, minden vitatkozó kedve elment, és amikor meglátta az ágyát, minden munkához való kedve is elszállt.

Mégsem bírt elaludni.

Miközben Webber békésen hortyogott és álmában olykor motyogott valamit, Mulder a hátán feküdt, a mennyezetet bámulta és töprengett.

Végül felkelt, felhúzta a nadrágját, belebújt az ingébe és kiment az erkélyre. Kihajolt a korláton és az úton hajlongó fákat nézegette, amelyek lassan bólogattak a szélben.

Carlra gondolt, és a vele eltöltött időkre. Arra az emberre gondolt, aki délután meg akarta ölni, délután, ami most oly távolinak tűnt, akár egy egész élet. Megborzongott, megdörzsölte a karját és azon mélázott, vajon miért akarhatott Carl Vincenttel beszélni. Elly Lang még érthető, de ugyan, mit tudhat Hawks diszpécsere a lidércekről? ‘

– Azt hittem, alszol.

Mulder nem ugrott hátra, még a fejét sem fordította meg. – Azon a napon, amikor rájöttél, Scully, hogyan kapcsold ki az agyamat, szólj. – Megcsóválta a fejét, de igen óvatosan. – Elbűvölő, ugye?

– Az agyad? – Scully a korlátra támasztotta karját. – Nincs semmi baj vele, de azért elbűvölőnek nem nevezném.

– Kaméleonok – mondta Mulder. Az erdő felé intett. – Valaki ott van a távolban. Valaki, aki rájött, hogyan teremtsen egy emberi lényből természetes módon színét változtató lényt. Nem is tudom, minek nevezném. Cseppfolyós pigmentációnak?

– Én sem tudom. És nem is biztos, hogy…

**–**Pedig a te ötleted volt.

– Hát persze, de mégsem tudom. Van róla fogalmad, hogy ez miféle genetikai manipulációt igényel? Hogy miféle ellenőrzés alá kell venni hozzá a sejteket?

– Nincs. – Mulder oldalról Scullyra pillantott. – De ha megmondod, akkor talán el tudnék aludni egy kicsit.

Scully az ég felé forgatta a szemét. – Feküdj már le, Mulder! Bújj az ágyba.

Mulder elmosolyodott, hirtelen nagyot ásított és engedelmeskedett a parancsnak.

Az álom azonban nem jött olyan könnyen.

Eltekintve attól, hogy kutyául fájt a feje és nyilallt az oldala, nem tudott másra gondolni, mint hogy most is megeshet: valaki belép a szobába és megáll a falnál.

Láthatatlanul áll és őt nézi.

Figyeli.

És ő mit sem tud róla, csak majd akkor, amikor a kés már a torkába döfődik.

# TIZENNYOLC

**A** hajnalpír elmaradt.

Helyette fokozatosan szürkeséggé változott a sötétség, és a leszálló köd oly sűrű volt, hogy az autó ablaktörlőjét folyvást működtetni kellett. A levegőben éles, csípős olajszag szállingózott.

Mulder pocsék hangulatban volt.

Scully parancsának engedelmeskedve Webber hagyta elaludni, és már majdnem tíz óra volt, mire Mulder kinyitotta a szemét. Párnáján egy cetlit talált, amin az állt, hogy a többiek a Queen’s Innben várnak rá.

És a varázsütésszerű gyógyulás is elmaradt. A fején már semmi sem látszott, mindössze a haja között éktelenkedett egy kis púp, az oldala azonban úgy sajgott, mintha egész éjjel cementen hált volna. Valahányszor megmozdult, úgy érezte, a bőre menten kireped.

Mulder úgy képzelte, hogy most hálásnak kellene mutatkoznia ezért a kis extra alvási lehetőségért, no meg Scully törődéséért, de tudta, hogy képtelen lesz rá. Olyan gyorsan lezuhanyozott és felöltözött, amennyire csak képes volt, miközben azon gondolkodott, hogy most kapkodva kell ennie, aztán be kell ugrania Hawks rendőrfőnőkhöz, történt-e valami fejlemény az éjjel, aztán… zord mosolyra fakadt, miközben fésűje a hajával viaskodott… aztán néhány szót vált majd Joseph Tonero őrnaggyal.

Korgó gyomorral kötögette a nyakkendőjét, miközben morgott, hogy féken tartsa magát. Felkapta a kabátját, kilépett és elégedetten nyugtázta, hogy az időjárás épp oly cudar, akár a hangulata.

Az ilyen napokért érdemes élni, gondolta magában borongósan, miközben lement a lépcsőn.

Scully nyomban felismerte Mulder hangulatát, s miután gyors pillantással felmérte, hogy egészségi állapota kielégítő, siettette a többieket, hogy fejezzék be a reggelizést és induljanak. Közben még arra is emlékeztette a társaságot, hogy most a katonai erődbe készülnek, s ne feledkezzenek meg arról, hogy talán a lövöldöző is arra ténfereg.

Andrews még mindig abban a hiszemben élt, hogy a lidérc és az erdei lövöldöző között összefüggés van. Amikor azonban senki sem törődött erre tett célzásával, a sarokba húzódott és kinézett az ablakon.

Csend volt, csak az ablaktörlő ritmikus sziszegése és a gumikerekek surrogása hallatszott.

Még nem értek ki a városból, amikor Muldernek eszébe jutott, hogy néhány szót akart váltani Hawksszal. Belecsípett a lábába, dühösen maga elé nézett, majd valahogy nyugalmat parancsolt magára, nehogy fölrobbanjon, amiért ennyire nem gondolkozik előre. ,

No, majd, ha ezzel végeztünk, ígérte önmagának. Majd akkor beszélek Hawksszal, ha ezen túlleszünk.

Tizenöt perc múlva behajtottak két egyszerű téglaoszlop között, amelyek a katonai tábor bejáratát jelezték. Nem volt sem őrség, sem őrház. Néhány fa állt ott, amelyek belevesztek a tábor főépületeibe: barakkok, irodaépületek meg egy kiszolgálóépület volt az egész. Egy McGuire-ből származó szállító repülőgép zörgött-zúgott el a fejük felett. Egy szakasz katona futólépésben átrohant a közbülső területen, sötétszürke egyenruhájukból csurgott a víz. Mulderék kétszer is elhaladtak egy új, szövetségi börtön előtt, majd Scully végül feladta, és azt mondta Hanknek, kérdezze meg, merre kell menniük. Egy tábori csendőr megmutatta az utat, s néhány perc múlva a New Jersey Avenue-n robogtak. Nemsokára megtalálták úticéljukat.

– Anyám! – motyogta Webber, ahogy odakanyarodtak a Walson Légierő Kórház elé.

Hétemeletes, világosbarna téglaépület volt, de valahogy jóval kisebbnek tűnt.

Ugyanis, mint Mulder leszögezte, jóformán üres. Töméntelen szoba és irodahelyiség, rengeteg hely, mintha senkinek nem jutott volna eszébe bölcsebben kihasználni.

Mulder felegyenesedett az autóban és a bejáratot figyelte. Odabenn gyors mozgás látszott, de az ajtón se ki, se be nem közlekedett senki.

– Miből gondolja, hogy Tonero odabenn van? – kérdezte Andrews, aki most felfüggesztetté a duzzogást.

– Ha a tervén dolgozik, akkor itt kell lennie – magyarázta Scully. – Az ilyesmit nem lehet csak úgy víkend utánra halasztani.

Az ilyesmit, gondolta Mulder.

– De van hozzá jogunk, hogy behatoljunk?

Mulder kinyitotta a kocsi ajtaját, visszafordult és beverte a fejét. – Egy US-szenátor kért fel bennünket, Licia.

A szenátornak maga az őrnagy telefonált. Így hát, ha vitatkozni akar, írhat ennek a kongresszusi embernek.

Közvetlenül a bejáratnál civil ruhás portásnő ült, apró íróasztalán több vonalú telefonnal és naplóval. Mulder jó reggelt kívánt, megmutatta az igazolványát és megkérdezte, merre találja Tonero őrnagy irodáját. A portásnő nem volt biztos, vajon benn van-e az őrnagy, és vonakodott felvilágosítást adni, csak akkor tette meg, amikor Mulder már nagyon sürgette. Akkor rábökött a bal oldalon lévő liftre. – Mulder már indult, amikor kis neszt hallott és visszanézett.

Webber épp a telefonra tette a kezét.

– Nem ajánlom – mondta, és ráhunyorított a portásnőre. – Kormányügy, oké?

Mulder alig hitt a szemének, amikor látta, hogy a nő hirtelen elvigyorodik. – Jó. Miért is ne?

Palacsintákat és nőket a fiúra kell bízni, gondolta Mulder.

Az őrnagy odabenn volt.

Muldernek azonban olybá tűnt, hogy nem lehet benn túl hosszú ideje.

Az iroda két helyiségből állt a második emeleten. Amikor Mulder beterelte maga előtt a többieket, nagy rakás összecsomagolt kartondobozt látott a fal mentén, mögöttük pedig üres könyvespolcot és egy asztalt, amiről úgy gondolta, hogy Tonero titkárnőjéé lehet. A belső iroda ajtaja tárva-nyitva állt, s Mulder csendre intette a többieket, miközben az ajtó felé ment. Jól láthatta a szoba közepén álló őrnagyot, aki csendben, de dühösen beszélt valakihez, aki az íróasztalnál ült.

– A fenébe, Rosie, egy petákot sem adnék annak, aki – Tonero megfordult, megpillantotta Muldert és kierőszakolt magából egy mosolyt. – Szent egek, Mulder. Mi ez, rajtaütés? – kérdezte nevetve, majd kezet fogott Mulderrel és a többiekkel is.

Az íróasztal mögött ülő személy dr. Elkhart volt.

A protokollnak eleget téve, Mulder hagyta, hogy Tonero irányítsa a társalgást. Udvariasan felelt, mikor az őrnagy az egészségi állapota felől érdeklődött. Közben azonban észrevette, hogy a laboratóriumi köpenyt viselő dr. Elkhart félig sem olyan összeszedett, mint amilyennek látszani akar. Mélyen behúzódott az őrnagy karosszékébe, lábát keresztbe tette, karját összefonta, álla könnyedén remegett, és egész arckifejezése olyan volt, mint aki közel áll az összeomláshoz.

Ez a nő, gondolta Mulder, alaposan összecsinálta magát.

A következő gondolata pedig az volt, hogy mi történhetett azzal a képpel?

– Szegény Carl, ez valódi tragédia – mondta Tonero s hátralépett az íróasztala felé, tökéletesen levegőnek nézve dr. Elkhartot… – Szeretném, ha tudná, hogy nem nyugszom addig, amíg erre az ügyre fény nem derül.

– Méltányolom, őrnagy – mondta Mulder. Inkább érezte, mint látta, hogy Scully odahúz mellé balról egy széket, míg Webber és Andrews lecövekelt az ajtóban. Jókora szoba volt, de elhelyezkedésüktől és magatartásuktól valahogy kisebbnek tűnt. – Biztosítom, hogy mi sem fogunk tétlenkedni.

És gyorsan rámosolygott.

Dr. Elkhart kibogozta keresztbe tett lábát.

– Nos, nagyszerű – mosolygott rájuk Tonero és összedörzsölte a kezét. – Miben segíthetnék?

Mulder felemelte a szemöldökét és Scullyra nézett, mintha erősítést várna tőle, mielőtt újra az őrnagyhoz fordul. – Nos, arra számítok, hogy ön majd megmondja, miféle kapcsolatban áll az ön terve a lidércekkel.

Tonero vidám nevetésben tört ki, s úgy képzelte, hogy mindenki vele kacag majd a remek tréfa hallatán. Nevetése azonban elhalt, amikor ehhez Sem Mulder, sem a többiek nem csatlakoztak. Ekkor kihúzta magát és komoly képet vágott.

– Elnézést, Mr. Mulder, de az, amit itt csinálunk, bizalmas. Biztosra veszem, hogy megérti.

– Higgye el, megértem – válaszolt készséggel Mulder. – Az ilyen bizalmas ügyek néha nagyon kényesek.

– De még mennyire! És most – intett egyik kezével a csomagolnivalói felé –, mint látja, épp költözködünk. Ma reggel jött a parancs, és nyakig ülünk a rendetlenségben. Dr. Tymons – vetett át egy pillantást a vállán –, akivel tegnap megbeszélte ezt a találkozót, úgy tűnik, előttünk távozott, anélkül, hogy szólt volna, így hát pillanatnyilag rémes állapotok vannak.

Tonero előrelépett, s olyan mozdulatot tett, mintha vissza akarná terelni Muldert és társait a külső helyiségbe.

Mulder egy oldallépéssel Tonero elé került, jobb kezével végigsimította az íróasztal élét, majd előrehajolt. – Dr. Elkhart, hol volt tegnap este? Úgy kilenc óra tájban?

Elkhart megdermedt, szeme megrebbent. – Tessék?

– Tegnap este – ismételte meg Mulder.

– Na, idehallgasson, Mulder ügynök – vágott közbe Tonero. – Dr. Elkhart az egyik lég…

– Otthon – tette keresztbe a lábát újból a nő. – Otthon voltam. Tévét néztem. – Szája ferde mosolyra húzódott. – Miért? Gyanúsított lennék?

Mulder is elmosolyodott, de nem válaszolt, hanem Tonero felé fordult. – És ön,őrnagy?

– Hogyan? – sötétedett el Tonero arca. – Mégis, mit gondol, mit csináltam?

Tudja, hogy ki…

– Kaméleonok – szólalt meg Scully lágy hangon a székéből.

– Gyíkok – válaszolta menten Elkhart. – Attól tartok, nem a lidércek családjához tartoznak. – ,

– Lidércek? – emelte fel a hangját Tonero. – Lidércek? Miről beszél? Mi köze ennek a vénasszony-hablatyolásnak az unokatestvérem meggyilkolásához?

– Azt nem tudom, őrnagy – vont vállat Mulder. – De, mint ahogyan ön minden lehetőséget feltár tudományos terve kutatásai közben, úgy mi is ezt tesszük, amikor gyilkossági ügyben nyomozunk.

– Mulder most Scullyhoz fordult. – Mit gondolsz, ne jöjjünk vissza inkább később? Azt hiszem, nagyon sietnek.

Scully egyetértett és az ajtó felé indult.

Mulder azonban nem mozdult. – Mondja, őrnagy, késő délután itt találni? Csak úgy kérdem, mindenesetre.

– Végignézett a szobán. – Mert úgy látom, még nagyon sok munka van itt hátra. És gondolom, a létesítményi irodájában ugyanez a helyzet.

– Úgy bizony, úgy bizony – indult meg újból Tonero, s Mulder ezúttal utat engedett neki. – De telefonáljon ide előtte, jó? Annyi minden – és mártírpillantást vetett Mulderre. – A felettesek, ha tudja, hogy értem. Ez az áttelepítés szörnyen idegesíti őket.

– Telefonálok – ígérte Mulder. – Örülök, hogy újból találkozhatunk, dr. Elkhart – mondta, és mielőtt a nő felelhetett volna, már kinn is volt.

A csöndes folyosón, miután az ajtót hangosan betette maga után, Mulder felemelt kézzel csendet parancsolt a többieknek. Majd balra kémlelt, a lift felé, azután a másik irányba nézett, ahol ugyancsak megpillantott egy liftet. Ujjával ehhez a lifthez irányította Webbert, aki szintén jeladással adta tudtul, hogy ennek a liftnek nincsen hívógombja.

– Na? – izgágáskodott Andrews, amikor már az előcsarnokban voltak.

– Nos, bizonyára nem kell hozzá specialistának lenni, hogy használni tudják – nyúlt a zsebébe Mulder, s kinyújtott tenyerén megmutatta azt az apró kulcskarikát, amit elemelt az őrnagy íróasztaláról.

– Egy szót se, Scully! – mondta halkan Mulder, amikor a lány tiltakozni akart. Majd Webbernek és Andrews-nek kiadta az ukázt, hogy menjenek vissza a városba és nyomozzák le Aaron Noelt, a Barney’s csaposát, nézzenek utána, hogy szerinte, vajon mennyire közelről ismerte egymást Pierce és Ulman és vajon miket kérdezett tőle Barelli.

– És tudjátok meg, merre járt a diszpécser.

– Vincent – szólt közbe Webber.

– Úgy van. Tudjátok meg, hol volt tegnap este és mikorra ért haza. Ismeritek a szabályt.

– És te?

Mulder vállat vont. – Ha most elmegyünk, onnan minden eltűnik, mire visszajövünk. Körül kell szimatolnunk egy kicsit.

– De ez nincs ellene a…

Mulder a szeme pillantásával elhallgattatta Webbert és velük együtt kisietett.

A tábor teljesen elhagyatottnak tűnt.

Minden mozdulatlan volt, csak az eső csepergett és időnként kisebb szélrohamok sepertek át a tájon.

Mulder kinyitotta az ajtót Andrews előtt, majd megállt, hátranézett és azon mélázott, vajon mit szólna a nagyhatalmú Douglas, ha rájönne, hogy a másik autó olyan lyukas, akár az ementáli. Látta, hogy Webber és Licia élénken vitatkozik a kocsiban, de a felhúzott ablak miatt egy szót sem hallott.

Már majdnem közbeszólt, de azután meggondolta. Ez a nő még egyszer a halálba kergeti, morogta magában, és azon fohászkodott, hogy tűnjenek már el. Most! Biztos akart lenni felőlük, hogy nem fordulnak vissza.

A kocsi néhány lábnyit előre gurult, majd leállt.

Mulder játékosan elvigyorodott és elhatározta, hogy bemegy, még mielőtt meglévő nyavalyáihoz tüdőgyulladás is társulna. Azt mímelte, mintha belerúgna a kocsiba. Intett, amikor Webber kérdőn ránézett a visszapillantó tükörben és visszasétált az előcsarnokba, amikor a motor végre tisztességesen felbúgott és a kocsi elindult. A portásnő igencsak zavarba jött, ám Mulder biztosította, hogy csupán ottfelejtett valamit Tonero őrnagy irodájában s vissza kell mennie érte.

A nő szemmel láthatóan kétkedett.

– Mulder – mondta Scully, miközben a lift felé mentek –, ha elkapnak…

Mulder nem válaszolt.

Egy pillantást vetett a háta mögé, majd megragadta Scully könyökét, és lehajolva körülrohantak a sarkon.

A folyosó üres volt, s csak a felét világította meg egy lámpa, amely a mennyezet akusztikus kiképzésű zsaluzatáról függött.

Suttogások hallatszottak, amelyek halkan visszhangzottak.

A második próbálkozásra megtalálta az ideillő kulcsot s visszafojtott lélegzettel leste, míg az ajtó kinyílt és ott állt előttük az üres liftfülke. Akkor újból beillesztette a kulcsot és lefelé indította a liftet.

Scully egy mukkot sem szólt; oly sokszor indult már neki az útnak Mulder- re. A kötelező figyelmeztetést – mi lesz, ha elkapnak – már elmondta. Most csak figyelnie kell.

Mulder nem foglalkozott ezzel a lehetőséggel.

Csupán abban bízott, hogy az őrnagy még mindig annyira dühös, hogy gondolkozni sem bír, és nem jön rá, hogy közben mi történik.

# TIZENKILENC

A folyosó rövid volt és a levegő sem volt áporodott. Itt még mennyezetvilágítás sem működött, csupán a távolban pislákolt valami félig kiégett körte, egy másik pedig a bejáratnál. A falak és a padlózat festetlen betonból készült.

– Akár egy bunker – súgta Scully.

Odarohantak az első ajtóhoz, s Mulder lenyomta a kilincset. Az ajtó nem volt zárva, s amikor belestek, látták, hogy a helyiség üres. Íróasztal, a fal mentén fémpolcok, az íróasztal mellett apró, nyitott széf és egy falitábla.

Sebaj, azért mindent végigellenőriztek, minden sarokba benéztek. Tonero azt állította, hogy Tymons már eltávozott, ám Muldernek kétségei voltak, hogy ez volt az áttelepítési hely. A külsőségek után úgy ítélte meg – papírok és dossziék hevertek az asztalon és néhány könyv maradt a polcokon –, hogy ezt a szobát nagy sietve ürítették ki.

– Lőporszagot érzek – mondta Scully és visszafordult a folyosó felé. – És füstöt. – Összeráncolta az orrát. – És még valami mást is, de nem tudom, mit.

A középső ajtó sem volt zárva, sőt néhány hüvelyknyire nyitva állt. Mulder belökte a lábával, majd megrázta a fejét és megállt.

– Jézusom!

Ami valaha polcként állt a falon, az most mind a padlón hevert összetörve, némely darabja szénné égve. Mulder vagy három egykori, összetört monitort számolt meg, valamint egy klaviatúrát. A falon pedig több mint fél tucat revolvergolyó nyomot számolt össze azon a részen, ahol felette valaha ablak állhatott.

Mulder egyetlen szó nélkül átgázolt a romokon, s nem is tudta, hogy pontosan mi az, amit keres. Tudta, hogy majd akkor jönnek rá, ha meglátják. Scully most hintázni kezdett a cipősarkán.

– Mulder!

Mulder odament a lányhoz, kezét beletörölte a kabátjába és megpillantotta a vért. Legnagyobb részt megszáradt már, s félig eltakarták műanyaggal és papírlapokkal.

– Azt hiszem, nem golyó okozta – mondta Scully.

– A lidérc.

– Nem tudom; De azt hiszem, egy darabig itt lehetett. – Scully egy nagyobb foltra mutatott. – De nem sokáig. Napokról nem beszélhetünk.

Mulder úgy sejtette, hogy a jobb oldali iroda Tymonsé lehetett, egyedül és kizárólag Tymonsé. Nem úgy nézett ki, mintha bárkivel megosztotta volna, pláne olyasvalakivel nem, mint dr. Elkhart. Ez lehetett a létesítmény szíve, a kontroli-központ. Innen…

– Jaj, nekem. Scully!

A lány rápillantott, szeme kitágult.

Mulder az órájára nézett. – Az idő, Scully. – Nem sok maradt.

Az utolsó helyiség épp olyan romhalmaz volt, mint a többi, ám a fala teljesen elbűvölte Muldert – egyik oldalon krémszínű, a másikon homokszínű, a harmadikon zöld, a negyediken fekete volt.

Mulder akaratlanul is pattintott egyet az ujjaival.

Hát ez az!

Ez az a helyiség, ahol a lidércet tesztelték. Egy fal, egy szín.

Scully nem volt ebben olyan biztos. – De hogy csinálták, Mulder? Odatették a fal mellé, aztán vártak? Ezt megtehették volna egy ágyban is, lepedőre fektetve.

Mulder éles pillantást vetett Scullyra és újból körülnézett a szobában. Ajka úgy mozgott, mintha magában beszélne, majd elvigyorodott. – Tréning – döntötte el s odaállt a krémszínű fal elé. Hangja az izgalomtól remegett. – Scully, ez a gyakorlóterem. Ágy, asztal, CD-lemezjátszó a sarokban. Valaki itt lakhatott – nem, valaki időnként beköltözött ide, talán csak egy éjszakára, talán néhány-napra. – Széttárta karját a falak felé. – Valaki, aki…

Scully begurult. – Ne beszélj így, Mulder! Enélkül is épp elég nehéz dolgom van. Ne komplikáld még jobban az életet, jó?

– De, Scully! – erősködött Mulder, s az állát dörzsölte, miközben fel és alá lépegetett. – Ez az a hely, ahol a lidérc megtanulta, hogyan kell átváltoznia. – Mulder lassú köröket írt le. – Azt tanulta meg, hogyan fog átváltozni, nem pedig csak úgy várta, hogy egyszer majd átváltozzon. – Mulder egy lépést tett Scully felé, de a lány összehúzott szemöldöke megállította. – Hisz te magad mondtad, nem? Nem vihetett magával a hátán minden eshetőséget. Ez képtelenség. Még a legalapvetőbb körülmények is veszedelmes akadályt jelenthettek neki.

Mulder az ajtó felé nézett.

– A gyakorlott gyilkosnak oly kevés akadályra van szüksége, amilyen kevés csak lehetséges. Arra van szüksége, hogy simán bejusson, simán kijusson. Nem állhat meg útközben jelmezt csereberélni. Minél gyorsabb, annál jobb.

Mulder újból körülnézett, valami személyes dolog után kutatott, amely elárulna valamit a helyiség olykori lakójáról De semmi sem maradt, és már nem volt idejük további nézelődésre. Amikor visszamentek a lifthez Scully gyorsan beszaladt még a kontrolterembe és összenyalábolt néhány papírt. Betette a táskájába. Vérminták. Nem, mintha igazán szükség lenne rájuk, gondolta Mulder.

Mert azt tudta, kié lehet ez a vér.

Keresztülmentek az előcsarnokon, és Mulder odadobta a kulcscsomót a távollévő portásnő asztalkájára, majd kisietett Scully után, s már alig várta, hogy a városban legyenek.

A szemerkélő eső most erősebben rákezdte, a levegő is sötétebbé vált.

Újabb szakasz katona masírozott át az udvaron, tökéletesen hallgatagon.

– Mulder – mondta Scully –, ha nem vetted volna észre, nincs kocsink.

Mulder észre sem vette és úgy gondolta, hogy ez nem számít.

– Esernyőnk sincs.

Scully kissé meglegyintette Mulder karját és visszament, hogy telefonáljon.

Mulder nem ment utána.

Az esőt figyelte.

Egy emberi kaméleon, gondolta, könnyedén a zsebébe csúszhat. Eredményes gyilkos, aki elméletileg a legszűkebb kordonon is átcsúszik.

Ki és be.

Semmi hullámverés.

Vagy, ami még ijesztőbb, akár egy egész hadseregnyi, akik árnyékként élnek és átcsusszannak az éjszakán.

Hullámverés nélkül.

És nyomukban csak a halál marad.

Nincs tökéletes álruha. És nyilvánvaló, hogy a lidérc – Mulder nem tehetett róla, de magában még mindig csak így emlegette – képtelen arra, hogy folyvást ott maradjon egy és ugyanazon szobában. Hiszen végül Scully is kiszúrta a molylepkét.

Hacsak… hacsak nem… élő árnyak.

Türelmetlenül állt egyik lábáról a másikra.

Az nem is kétséges, hogy Tonero őrnagy a létesítmény aklának pásztora. Mindent tud felőle, ami azt jelenti, hogy bizonyára Tymons haláláról is tudomása van. A lidérc ölte meg? És, ha igen, akkor, vajon kinek engedelmeskedik a lidérc?

És, vajon miért kellett megölni egy ilyen létesítmény vezetőjét?

Egyszerű – Rosemary Elkhart a másodparancsnok- Semmi ok abban kételkedni, hogy átveszi az első helyet, amint teheti. Amit a legjobban akkor tud magának bebiztosítani, ha nélkülözhetetlenné teszi magát. Mulder maga elé képzelte Elkhartot, amint ott ült az őrnagy székében, és hirtelen rájött, mi is volt az, ami annyira zavarta. Hát az, hogy a nő ült a férfi székében. Roppant magától értetődő kényelemmel dőlt hátra benne. Tehát, már régebben is ülhetett ott.

– Nos – suttogta maga elé Mulder. – Nos, nos.

– Állítsd le magad atöprengéssel, Mulder és mozogj! – szólt rá Scully. Kinyitotta nagy, fekete esernyőjét, belekarolt Mulderbe és magával vonszolta a férfit a járdán.

Alig tettek meg néhány lépést, amikor Mulder megtorpant. – Hát ezt az ernyőt meg honnan szedted?

– Csodálkoznál, ha látnád, mennyi mindent találhat az ember ilyen esős napon a női mosdóban – világosította fel Scully. Szorosan belecsimpaszkodott Mulderbe és gyorsan lépegetett. – Felhívtam Hawks rendőrfőnököt, már úton van, hogy felszedjen minket.

– Akkor, miért… .

– Az őrnagy nem marad az irodájában Mulder, még kevésbé akkor, ha rájön, hogy a kulcsai eltűntek. Elkhart kulcsaival utánanéz a dolgoknak, aztán nyilván a nyomunkba ered. Addigra pedig minél messzebb szeretnék lenni, ha te sem bánod.

– Követni fog.

– Nem, nem hiszem. Amúgy sem tudunk eltűnni, Mulder. A szenátor, emlékszel?

Mulder már-már megállt, de Scully tovább vonszolta

– Carl.

– Mi van vele?

Mulder belebámult az esőbe és azt kívánta, bárcsak Hawks minél hamarabb itt teremne. – A feljegyzései szerint a lidérc után kérdezősködött. – A gyors járástól szinte elakadt a lélegzete. – Rendcsinálás, Scully! Azt hiszem, valaki begyulladt, és a lidérc most rendet csinál.

A telefon csupán egyszer csengett és Rosemary máris felkapta a kagylót. Belehallgatott, majd megszólalt. – Mit csinálsz, minek telefonálgatsz? Azt hiszed, ő majd válaszol? – Ujjai között csavargatni kezdte a telefon zsinórját.

– Nos, szerencséd, hogy nincs itt. Épp odalenn van. Azok az FBI-emberek itt jártak, és neki az az érzése, hogy elemelték azt az átkozott kulcsot. – Rosemary az ajtóra nézett, anélkül, hogy látta volna. – Azt hiszem, ha eddig nem tudták, mostanra már biztosan tudják.

Pillantása végigpásztázta az ablakot, a lecsurgó esőpatakot, ami most, a szürke levegőben, a szürke égen szinte láthatatlan volt.

Megmerevedett.

– Ezt nem teheted. Nem. Nagyon kellemetlen, de nem nyúlhatsz hozzájuk.

A lidérc fájdalmas hangon megköszörülte a torkát. – De igen, megtehetem.

Rosemary szinte felpattant ültéből.

– A fene vinne el, hát nem hallgatsz rám? Csak… csak annyit csinálj, amennyiben megegyeztünk, érted? Ne csinálj még rosszabbat annál, ami már amúgy is van!

– Doktor, azt csinálok, amit akarok.

Rosemary alig hitt a fülének. Először Tymons, most meg ez!

– A helyzet az, hogy úgy gondolom, minden merő hülyeség, amit maga mondott nekem.

– Idefigyelj…

– Tudja, azt hiszem, egy cseppet sem tud rám hatni – nevetett halkan, vinnyogva a lidérc. – És, ha ez így van… akkor kinek a hibájából van így, doktor?

Rosemary csak állt s dühösen rázta a kezét, míg a telefonzsinór leesett. – A fene egyen meg! Ide hallgass, te átkozott hülye! Ha meghallom, hogy…

– Doktor! – A hang nyugodt volt, nagyon nyugodt.

Rosemary behunyta a szemét és mélyet lélegzett. – Tessék!

– Van egy egyezségünk. Azt teszem, amit maga mond.

Rosemary előrehajolt, egyik kezével átkarolta magát az asztal felett. – Köszönöm. Jó lesz, minden jó lesz, amíg nem esel pánikba.

– Azt teszem, amit maga akar.

– Igen.

– Hallja, amit mondok?

– Igen, persze.

– Ne tegye többé, doktor. Soha többé ne mondjon nekem ilyesmit.

– Nocsak, tényleg? És, mi van, ha… halló! A fene egye meg, halló!

A vonal megszakadt.

Rosemary megragadta a kagylót és teljes erejéből lecsapta. Meg kell nyugodnia. Le kell higgadnia, hogy szemmel tartsa a vihart. Most még nem jelent katasztrófát mindaz, amit ezek a nyavalyás ügynökök megtudtak. Csak szimatoljanak, amennyit akarnak, úgysem tudnak meg semmit. És, ameddig ő és Joseph nem esik pánikba, addig nem is fognak semmit megtudni.

Legalábbis akkor, ha még nincs túl késő.

A lidérctől azonban nagyon félt. Hiába ígért bármit, Rosemary tudta, hogy gyakorlatilag milyen kévéssé tudja az ellenőrzése alatt tartani. Akár a többiek, ott mélyen, benn az erdőben – itt és bárhol másutt – ez is rengeteg erőfeszítést, törődést, odafigyelést igényel.

Ez az egy pedig még az átlagnál is többet.

Ám épp ez az egy az, amely Rosemary diadalának ékes bizonyítéka.

Rosemary gyorsan felkapta kabátját, megfogta táskáját és kirohant az irodából. Joseph már bizonyára várja, oda kell mennie, még mielőtt szétrobban mérgében. Még néhány perce van a csomagolásra.

Ó, csak még néhány hét, fohászkodott, miközben a liftet hívta. Csak jussak ki innen épségben, csak néhány hetet adj még, és akkor mindennek vége.

Igazán vége.

A liftajtó hangtalanul kinyílt, feje felett megszólalt a kis csengő.

Rosemary egy lépést tett előre, majd megdermedt.

A liftfülke üres volt. Rosemary látta, ám mégsem tudta elszánni magát, hogy belépjen.

Kétségbeesve, önmagát és a saját gyengeségét szidva mégis inkább a hátsó tűzlépcsőn sietett le. És roppantul örült, amiért a cipősarka olyan hangosan kopogott.

# HÚSZ

**S**cully azon töprengett, milyen nyúlfarknyi ideig tartott a vakációja.

Alig hagyták el a kórházat, máris felvette őket a Marville-ból küldött rendőrautó, szinte ugyanakkor, amikor az eső elállt. A sofőr igen udvariasan, de határozottan megtagadta, hogy Mulder kérdéseire válaszoljon.

– Beszéljen a főnökkel – mondta kurtán.

Ami Scully fülének úgy hangzott, mintha Hawks nyugalmát erősen próbára tenné az FBI jelenléte a városban.

Most hát, a város felé robogtak, és Scully, nem tehetett róla, úgy érezte, mintha minden túl gyorsan rohanna. A gondolkodáshoz időre lett volna szüksége, amit ez a rohanás valahogy elvett tőle. Scully inkább a visszafogottság, mint a cselekvés híve volt – egyébként nem is vette át Mulder gondolati bakugrását az álcázási kísérlettől az ellenőrzés alatt tartott emberi kaméleonig, amiben Muldert most már nem lehet leállítani.

Nem, ez nem vallott Scullyra. Egy cseppet sem.

Összefont karral ült, amikor a rendőrautó egy kanyarnál Őrült sebességgel megcsikordult, és magában azt kívánta, bár itt lenne Webber, hogy belekapaszkodhasson. – Bocsánat, ma’am – mondta a sofőr, amikor ismét ura lett a helyzetnek, és amikor Scully majdnem beverte a fejét.

Nem, ez tényleg nem neki való.

Mulder a hátsó ülésen kezébe támasztotta az állát. Egy szót sem szólt, de Scully érezte jelenlétét a háta mögött. A lány behunyta a szemét, amikor a szél egy csomó lehullott falevelet sodort a szélvédőnek.

– Mulder, annyira sajnálom Carlt!

Mulder mormogott rá valamit.

Scully rájött, hogy többek közt ez is a baja. Ki nem állhatta Barellit; a férfi durva volt, ravasz és roppantul öntelt. De valamilyen okból, amit Scully sohasem értett, mégiscsak Mulder barátja volt, és Scully eddig egyetlen résztvevő, együttérző szót sem szólt. Abban a pillanatban, amikor megpillantotta az újságíró holttestét, rögtön hivatásának megfelelő viselkedést vett fel.

Nem hagyta, hogy a gyilkosság személyesen is érintse.

Barátját azonban nyilván így érintette.

– El kell mennünk Ellyhez – szólalt meg végül Mulder.

Scully egyetértett, és megkérték a sofőrt, hogy előbb Ellynél tegye ki őket.

– Nem is tudom – mondta a sofőr két kedve. – Nekem azt mondták…

– Emiatt ne aggódjon – nyugtatta meg Mulder. – Addig ütjük a vasat, amíg meleg. Mondja meg a főnökének, hogy visszaéltünk a rangunkkal. Az FBI ilyen rámenős, törtető népség.

Scully egy másodpercig azt hitte, hogy a sofőr egyszerűen megtagadja a kérést. Ám a pasas elvigyorodott és vállat vont. – Amit akar, uram – mondta.

– Akkor tegyen ki.

– Ahogy akarja.

Scullynak minden önfegyelmére szüksége volt, hogy ne csapjon oda a műszerfalra.

Marville forgalma ébredezett, szombati bevásárlók és sétálók jöttek- mentek, megtöltötték az utcákat. A sofőr bekanyarodott egy mellékutcába, hogy kikerülje a főutat és odaállt egy bérház elé.

– Megvárjam? – kérdezte reménykedve.

– Igen – mondta Scully és kinyitotta a kocsiajtót.

A sofőr elővette a rádiótelefonját és beleszólt: – Maddy, itt Spike. Itt vagyunk a Lidérc néni háza előtt. Nem akar a főnök is idejönni, mi?

A rádió zörgött. – Megmondom neki. Vigyázz a hátadra, Spike!

– Rendben, vettem – mondta a sofőr, és visszaakasztotta a rádiótelefont.

– Ennyi? – kérdezte csalódottan Mulder.

– A főnök utálja a rádiózást. Azt mondja, hogy ez afféle rendőrshow – nevetett. – Egyébként a fiúknak több mint a fele képtelen megjegyezni a számot. Maddy pedig úgyis tudja, mit mondunk, így hát… – és vállat vont.

Scully már kiszállt a kocsiból és felnézett az ablakra. A függönyök elhúzva álltak. Scully lassan Mulder felé fordult, majd erősen a szívére szorította a kezét.

– Mulder!

És a forgalommal mit sem törődve, átrohant a másik oldalra, egyenesen odaszaladt a kis parkban mozdulatlanul ülő Elly Langhoz. Az öreg nő az üres labdatér felé bámult, fekete kabátjába nyakig beburkolva, s fekete esernyőjét a feje fölé tartotta.

Meg sem fordult, amikor Scully megszólította.

Nem, gondolta Scully, miközben átfutott a vizes füvön. Nem!

– Elly!

Scully megragadta a pad támláját és átugrott, miközben átkozta magát, amiért ez nem jutott hamarabb észébe.

Ha túl későn érnek ide, akkor megy, és személyesen leszaggatja Tonero kitüntetéseit, egyiket a másik után, és rátűzi őket a férfi meztelen mellkasára. Egyiket a másik után.

Aztán kinyúlt egy kéz, megfogta az ő kezét, és Scully felkiáltott, amikor az esernyő alól kispriccelő narancssárga festék kis híján eltalálta.

– Ó! Hát, maga az! – nézett rá az öregasszony. Visszatette a festékszóró tetejét. – Úgy látszik, kezdek lassulni.

Scully azt sem tudta, mit feleljen, megpróbált ismét nyugodtan lélegezni. – Azt hittem…

– Igen – mondta Elly. – Értem. – Pillantása végigfutott a közeledő Mulderen… – De tudja, engem nem bántanak. Sohasem. Rájöttem, hogy tudják, nem érdemes bántani egy ilyen öreg hölgyet.

– Ms Lang – mondta Mulder. – Most valami egész másról van szó.

Scully leült Elly mellé a padra és gyengéden odébb tolta az esernyőt. – Tudomásunk szerint legalább három embert ölt meg, Ms Lang. Azt hittük, maga is veszélyben forog.

– Maguk nem tudnak eleget a lidércekről, ifjú hölgy – mondta Elly, és csontos ujját Scully arcához érintette.

– Többet kell tanulmányoznia őket. Maga okos lány. Tanuljon meg róluk mindent. A lidércek soha nem ölnek embert. Soha.

Dana segítségkérőn Mulderre nézett, és a férfi fél kézzel a térdének támaszkodva, odahajolt az öregasszony elé. – Ms Lang, ez a lidérc beteg.

– A lidércek nem betegszenek meg.

Mulder megcsóválta a fejét. – Nem olyan akármiféle betegségre gondolok. Hanem ilyenre – és megkopogtatta a homlokát. – Nem olyan, mint a többiek. Ez… – Mulder nyelt egyet. – Ez nagyon gonosz, Ms Lang. Nem tudom máshogyan leírni.

Scully látta, ahogy az öregasszony arcán a kétkedést felváltja a riadalom. Hirtelenében húsz évet öregedett. – Nem szabad itt üldögélnie – mondta csendesen Scully. – Menjen be és melegedjen fel. Hamarosan újból elered az eső.

– A gyerekek – suttogta az öregasszony.

– Ilyen esős időben nem jönnek ide játszani.

Scully felállt és kézen fogta az öregasszonyt. Elly lassan talpra állt, ujjai görcsösen kapaszkodtak Scully kezébe, az ernyő leesett.

Mulder lehajolt és felvette, miközben Scully az autóra mutatott. – Látja ott azt az embert? A neve Spike. Azt hiszem, szólok neki, hogy egy darabig maradjon most magával. Karonfogva átmentek a gyepen.

– Nős ember? – kérdezte Elly.

– Nem hinném.

Mulder előrement, hogy beszéljen a sofőrrel. Scully áldotta érte.

– Rendes fiú – intett Mulder felé Elly.

– Igen. – Tudom.

Az utca közepén Elly megtorpant. – Igazat mondott arról a lidércről? – kérdezte, és az ajka remegett.

Scully bólintott.

– Még nem akarok meghalni, tudja?

– Tudom. És nem hal meg – szorította meg Scully az öregasszony karját.

– Túl sokat tudok, és túl bolondos vagyok.

Dana elmosolyodott, de az öregasszony ezt nem láthatta. – Nem hinném – mondta és magával vonszolta Ellyt. – Nagyon vagány, ez minden. És ez jó dolog.

– Gondolja?

Scully erre már nem nagyon tudott mit felelni és örült, amikor meglátta, hogy Todd Hawks botorkál feléjük. Nem sok időbe tellett, és Ellyt hazavitték a lakásába. Amikor kijöttek, elmondták a főnöknek, hogy erős a gyanújuk, miszerint valaki a Fort Dix Különleges Létesítményi Irodából kapcsolatban áll a gyilkosságokkal. Olyan valaki, tette hozzá Scully, aki a késforgatás kiváló szakértője.

– Úgy érti, hogy álöltözetben? – kérdezte Hawks.

– Ahogy mondja.

– Kiváló szakértő, a lehető legjobb – mondta Mulder. Majd gyorsan elmosolyodott. – Úgy is mondhatjuk, hogy egészen új jelentést ad a falrakúszó futónövény szónak.

– A nyavalyás – nézett fel Hawks az égre, mintha megtiltaná az esőnek, hogy fokozza kínjait. – A fenébe is, hát erre aztán igazán semmi szükségem. – Megcsóválta a fejét és Elly lakása felé pillantott. A függöny most el volt húzva, és égett a villany. – Ha nem haragszik meg érte, mit forgat még a fejében?

A kérdés nem hangzott sem keserűen, sem sürgetőn. Csupán úgy, mintha Hawks már túl szeretne lenni ezen az egészen, hogy városa végre visszatérhessen a rendes kerékvágásba.

– Mert – tette hozzá – ami nekem ebből jutott, az három átkozott hulla és három szerencsétlen család, valamint néhány helyi politikus, akik egyfolytában seggbe rúgnak és magyarázatot követelnek. – Mulderre nézett, szeme összeszűkült. – És azt meg tudná mondani, hogy mialatt ma reggel körbejártam Vincent házát, miért telefonált az irodámba az Egyesült Államok egyik szenátora?

Hű, de jó, gondolta Scully. Hű, de remek.

Távolról idehallatszott a közlekedés zaja, de a szomszédságban minden csendes volt. Néhány villany égett a tornácokon és az elülső ablakokban. Öreg, fekete kutya loholt az árok mentén. A labdatér felé nagyobb csoport igyekezett.

Mintha nekik is, akár Scullynak, valami előérzetük lenne.

– Főnök, mondja, össze tudná kötni Muldert a rádióján úgy, hogy elérje a csoportunk többi tagját?

– Semmi gond – felelte száraz mosollyal Hawks. – Épp útban voltak a rendőrség felé, amikor én elindultam, hogy megkeressem magukat.

Mulder kérdőn nézett Scullyra, de a lány csak picit megrázta a fejét és várt, míg Hawks a rádióhoz ment. – Hanyagok voltunk – mondta Scully, mintegy ténymegállapításként. – Az őrnagy készen áll arra, hogy elszökjön, mi meg egyik gyilkosságtól a másikig rohangálunk.

– Menjünk a vendéglőbe – ajánlotta Mulder.

– Miért?

– Azért, mert Hank legjobb gondolatai egy tál palacsinta társaságában születnek.

– Mulder! – hőkölt meg Scully, aztán megadta magát. – Oké.

Scully besietett, hogy megnézze, jól van-e Elly, és megnyugodva látta, hogy Spike ott kucorog egy hokedlin, sapkájával a térdén és mindenre elszántan hallgatja az öregasszonyt, amint vége-hossza sincs leírást ad hosszú, lidércvadászattal eltöltött életéről.

Egyikük sem vette észre, amikor Scully megállt az ajtóban és egyikük sem vette észre, amikor távozott.

Hank a kanyarban állt, Mulder már az autóban ült, és intett Scullynak, hogy szálljon be. Hawks eléállt.

– Közlik majd velem mindazt, amiről tudnom kell?

Scully megígérte, majd elfogta a méreg, amikor táskája lecsúszott a válláról és a földre pottyant. Vissza kell nyernem a nyugalmamat, mondta magában és hálás volt, amiért Hawks lehajolt és segített összeszedni a holmijait. Scully négykézlábra ereszkedve kotorászott a golyóstolla után, ami az autó alá gurult, és csak fél füllel hallgatta Hawks adomáját a női táskák rejtelmeiről.

Scully még jobban lehajolt, meglátta a tollat és érte nyúlt.

És megdermedt.

– Segítsek?

Scully nemet intett és visszahúzódott, golyóstollát zsebrevágta. Majd, mikor Hawks segített feltápászkodnia, valami szöget ütött Scully fejébe a rendszámtábláról. Addig töprengett, míg rájött, micsoda.

– Ha valami baj lenne még, Scully ügynök…

– Semmi baj – hárította el Scully a feléje nyújtott kezet. – Nem, köszönöm, jól vagyok. Csak eszembe jutott valami, ennyi az egész. – Tudta, hogy a rendőrfőnök csak félig-meddig hisz neki, de nem mondhatott mást. – Kösz – mondta újból és becsusszant a kocsiba.

Amint letelepedett, Andrews kerülte meg a kocsit, hogy megkérdezze, mit fognak most csinálni. Amennyire Andrews tudta, egyebet sem tesznek, mint a saját farkukat kergetik, és a szeme tágra nyílt, amikor Scully így szólt: – Pontosan. Ezért megyünk most a vendéglőbe, ahol ebédet rendelünk és rendbe hozzuk magunkat, mielőtt még belebotlanánk önmagunkba.

– Hát a lidércünkkel, mi a helyzet? – kérdezte Mulder csöndesen.

– A lidércünk – válaszolta Scully – estig nem mozdul el a helyéről.

# HUSZONEGY

**A** borongós nap ellenére a Queen’s Inn alig volt kivilágítva, amitől az az érzés fogta el az embert, mintha este lenne. Két vacsorázó üldögélt a pultnál, mindkettő újságot olvasott. Az utolsó bokszban hattagú család táplálkozott, az egyik gyerek épp a délelőtt látott tévé-előadásról mesélt, amit robbanást utánzó hangeffektusokkal és párbeszéd-idézetekkel színezett. Kis pincértanuló sepregette a már amúgy is ragyogó parkettot. A parkolóban egy teherautó hatalmas, U-alakú kanyart írt le, amivel hangos, dühös tülkölést vont magára.

– Még egy békés vidéki nap – dünnyögte Mulder sötéten. Az ablaknál ült, benn a sarokban, kabátját széke támlájára dobta. A feje ugyan nem akart már szétrobbanni, de az oldala még mindig nem volt hajlandó abbahagyni a sajgást.

Izgett-mozgott, fészkelődött, majd nagy nehezen elhelyezkedett.

A többiek szemmel láthatólag nem vettek tudomást szenvedéseiről.

Hank szemben ült Mulderrel és igen vidor volt. Épp egy hatalmas szték és a nemkülönben óriási adag körítés ellen intézett rohamot, míg Andrews és Scully a fogyókúrás salátájukat csipegették. Mulder szeme előtt kizárólag palacsinta és sült szalonna lebegett, de rákényszerítette magát, hogy szendvicset rendeljen. Két másodperc múlva már azt is elfelejtette, milyen szendvicset evett.

A teherautó végre abbahagyta a forgolódást.

A kölyök a család nagy megkönnyebbülésére befejezte mulatságos mozihistóriáját.

Mulder megint fészkelődni kezdett.

– Tudjátok-e, mit mondott W. C. Fields a gyerekekről?

Licia az iránt érdeklődött, vajh ki légyen az a W. C. Fields.

– Nem vagyok öreg – válaszolta Mulder, Scully dühítően unott pillantására. – Tényleg. Nem vagyok öreg.

– Egyél, Mulder – ripakodott rá Scully. – Egyél már! Dolgoznunk kell.

Amíg nem végeztek az evéssel, viszonylagos csend állt be. És, amikor leszedték az asztalt, Scully maga elé húzta papír tányéralátétjét, elővette a tol- lát és Mulderre nézett, aki bólintott.

A hattagú família eltávozott.

A pultnál kosztoló férfiak fizettek és elmentek.

– Pierce-t – mondta Scully és rábökött tollával a tányéralátétre – egy szombati estén ölték meg. És Ulman tizedest is. Tegnap estig ez volt a séma. – Scully elhallgatott, és Mulder volt oly kegyes, hogy nem említette Carl nevét. – Az a gyanúm, hogy dr. Tymons is halott. Valószínűlég tegnap óta. – Gyorsan elmondta, hogy a többiek távozta után mi mindent láttak a Walson kórházban, de nem adott időt arra, hogy megjegyzéseket tegyenek…

– A Tervnek, bármi volt is az, befellegzett.

– Mostanára – tette hozzá Mulder.

– Úgy van, mostanára. És nekünk nem sok időnk maradt. – Scully megütögette az alátétet. – Mindegyik halált ugyanaz okozta: mély vágás a torkon. Ez nem profi támadás. Az erőszakos lerohanás… és az a tény, hogy minden esetben elölről és nem hátulról támadtak, csaknem pszichotikus. Az erőkifejtés minden valószínűség szerint férfire utal. Vagy – tette hozzá Scully, amikor Mulder már-már szóra nyitotta a száját vagy nőre, oké! Manapság sok nő akad, aki súlyemelő, védelmi gyakorlatokat végez, vagy effélét. Ezt nem tudjuk megítélni.

– Ami azt jelenti – mondta savanyúan Andrews hogy mindössze nyolckilencezer emberre szűkül a kutatási területünk, ugye?

– Tévedés.

Mulder felállt és rámeredt a papíron Scully firkálmányaira.

– Mert amíg Pierce-nek azért kellett meghalnia, mert a rossz időben éppen a rossz helyen volt, az szinte nyilvánvaló, hogy a többi eset kapcsolatban áll egymással. A tizedes Tonero őrnagynak dolgozott – noha nem garantáljuk, hogy tudott róla, mi megy ott végbe. Carl Barelli kérdéseket tett fel a lidércről, dr. Tymons pedig a Terv yezetője volt.

Scully leírta Tonero nevét és bekarikázta.

– Azt hiszem, Muldernek igaza van – a Terv veszélyben van, és a lidérc kitakarítja a házat. Ezért hagytunk ott valakit, aki Ms Langra vigyáz. – Scully bekarikázta Rosemary Elkhart nevét.

– Ez megadja számunkra a motívumot. Elbújtatni a hibákat, eltemetni a bizonyítékokat. Szó szerint.

– De, ha Tymons csakugyan halott – mondta Webber – akkor vajon nem lehet a Tervet jóra fordítani?

– Ó, nem. Legalábbis még nagyon soká. Dr. Elkhart, bármit gondoljon is felőle az őrnagy, most előlépett. Akármit mondtunk az irodában, semmi nem hozta zavarba, míg az őrnagy csupán mellékszereplő volt. Ezért hát, úgy vélem, Elkhart kimentette a komputerlemezeket, vagyis képes arra, hogy újabb központot építsen ki és még sokáig működtesse.

Andrews mohón előrehajolt. – Ezt már rég tervezhette, tudjátok? Hetek óta. Sőt, talán hónapok óta. A tervezésben valami tető alá került. Elkészült. És talán, ő akarja learatni a babérokat.

Scully újból megkopogtatta tollával a nevet. – Nem hinném. Másról lehet itt szó, Licia.

– Akkor talán ő csinálta! – kiáltotta Webber.

– Micsoda? – pislogott Mulder. – Azt hiszed, ő a lidérc?

Webber bólintott, azután megcsóválta a fejét és széttárta a karját. – Olyan jó ötletnek tűnt – mondta búsan. Aztán felragyogott. – De lehet, hogy ő irányította! Már úgy értem, Elkhart az, aki tudja, ki veszedelmes és ki nem, ugye?

Scully mosolygott. – Hétvégi éjeken – mondta. Kizárólag hétvégi éjszakákon.

– Most miről beszélsz? – húzta össze a szemöldökét Andrews. – Szűkítsük le a kört azokra, akik hét végén szabadok? – Megcsóválta a fejét. – Adj egy kis szünetet, oké? – Odanyúlt és elvette a tányéralátétet. – Tudod-e például, hány gyalogos van Fort Dixben?? És minden egyes gyalogos…

– A francba! – szólalt meg Mulder.

Scully felugrott, Mulder pedig gyors mozdulattal elnézést kért, ugyanakkor tovább folytatta, megjelölte az irányt, és minél tovább mondta a magáét, annál inkább az volt az érzése, hogy megkapta a választ.

– És, mi az? – kérdezte Webber idegesen.

– Louisiana – válaszolta Mulder, de Scullyhoz intézte szavát.

Scully azonban csak figyelt.

– Az a fickó ott Louisianában, aki eltűnt a cirkuszi porond közepéről. Átsétált egy nagy embertömegen, de nem jött ki a tömeg másik végén. De még ott volt, Scully. Csak már nem volt ugyanolyan alakban látható.

– És ezt, honnan tudod?

Mulder bal karját a széke hátára téve, azon erőlködött, hogy Scully felé forduljon. – Boldog leszel, ha meghallod, nem úgy képzelem, hogy csak úgy elillant, akár a porfelhő. Ott kellett lennie, csupán más alakban, ez minden. A rendőrség egy bizonyos dolgot keresett, így semmi mást nem láttak.

– Oké, tehát a dolgok nem olyanok, mint amilyeneknek látszanak. És, hogy jön mindez a mi mostani ügyünkhöz?

– Kísértetek és lidércek, Scully. Kísértetek és lidércek.

– És ez, mit jelent? – faggatta Andrews.

– Ez azt jelenti, hogy gyanúsítottaink köre jócskán leszűkül.

Rosemary addig állta az Őrnagy ide-oda járkálását és fecsegését, amíg csak bírta. Majd megkerülte az íróasztalát.

– Joseph!

A férfi nem figyelt oda. – A fene egye meg, különben is! Hallottad, milyen hangon beszélt velem? Mi a nyavalyát képzelnek ezek magukról, kik ők?

– Joseph!

Tonero csak a fejét rázta elkeseredésében. – Ez már mégis csak túl sok. Túl sok. – Arca kivörösödött, és mindenáron bele akart rúgni a kartondobozokba. – És én még az átkozott kulcsaimat is elraktam valahová! – Édes istenem, Rosie, az egész világ meghülyült!

Rosemary az íróasztalának támaszkodott.

– Akár istenverte gazemberek, akár nem – ismétlem, akár nem! –, egyszer s mindenkorra végezni kell velük. Megyek, és én magam hívom fel a szenátort, és…

– Joseph!!!

Tonero a nő felé penderült, egyik öklét felemelte, de Rosemarynak a szeme se rebbent. Csupán egy ujját emelte fel. – Joseph – mondta és hangja egészen mélyről jött. – Joseph.

A férfi melle fújtatva emelkedett, felemelt ökle megremegett, majd lehanyatlott.

– Joseph, aggodalomra semmi ok.

– Micsoda? Hogy a pokolba…

– Aggodalomra semmi ok – ismételte Rosemary nyugodtan és újra visszakozásra késztette a férfit.

Tonero most odalépett, olyan közel, hogy Rosemary egyik kezét a vállára tehette.

– Amire odalentről szükségünk van, azt mind kihoztuk. Most már csak arra van szükség, hogy vízre bocsássuk a hajót.

– Igen, de…

Rosemary egyik ujját Tonero ajkára tette. – És az is itt van, amire neked van szükséged – mondta, azzal gyorsan megcsókolta a férfit, miközben minden önuralmára szüksége volt, nehogy pofon vágja.

– Nálad vannak a parancsok?

Tonero kissé oldalra hajolt a nőtől, odanyúlt a középső fiókhoz, kihúzott belőle egy dossziét, és átadta.

– Aláírásokkal és pecsétekkel, Rosie.

– Jó. – Rosemary a melléhez szorította a dossziét. – Most pedig mindketten elfelejtjük, mi van odalenn, mert senki nem fog oda lemenni szétnézni hetekig, talán hónapokig. Vagy talán kérhetnénk néhány katonát Hogyishívják kapitány ezredéből, hogy takarítsanak ki. Elvégre – mosolygott Rosemary – mire valók a katonák?

– Majd azt mondom, hogy épp most megyünk el – mondta Tonero. A vörösség eltűnt az arcáról. Szusszantott egyet, visszatért szerepéhez. – És azt mondom, nem várhatunk holnap reggelig.

– Nem bánom.

– Ma éjjelre szerzek egy gépet.

Rosemary fontolgatta, majd bólintott. – De ne túl későre. Időben ott akarok lenni, hogy rendesen kialhassam magam.

– Ki mondta azt, hogy egyáltalán alhatunk? – kérdezte a férfi, olyan arckifejezéssel, hogy Rosemary összeborzongott.

– Én, te hülye! – Játékosan rácsapott a férfi vállára, majd megpenderült körülötte és az ajtó felé ment. – Alszunk, kinézzük a megfelelő embereket, elintézed, amit kell, aztán… ki tudja?

– Oké, Rosie – nevetett Tonero. Majd összehúzta a szemöldökét. – De, mi lesz a…

– Azzal ne törődj, drágám – vette fel kabátját a székről Rosemary. – Az mindössze egy telefonhívás kérdése.

Visszaintett és kisietett a szobából, mielőtt a férfinek még valami eszébe jutna. Semmi kétség, Tonero mindent remekül elintéz. Rosemary e téren bízhat benne. Ami pedig magát az elrepülést illeti… Rosemary egy pillanatig sem bánta, hogy egyedül fog útra kelni…

Elly Lang lakásában megszólalt a telefon.

Mulder tudta, hogy Scully meg akarja ragadni a gyeplőt és meg akarja fékezni, mielőtt izgalmában még elgaloppozná magát. Ám Mulder nem tehetett róla, keze már mozdult, s rábökött a félig elrágott szendvicse alatti alátétre, majd diagramokat írt a levegőbe, amiket csak ő láthatott.

– Elsősorban a civilek – mondta a többieknek és biztosra vette, hogy hallgatnak rá. – Dr. Elkhartnak Tonero őrnagy nélkül nincs befolyása katonai személyekre. És Tonero nem használja fel a katonákat a Létesítmény kísérleteihez. Ha ez kiderülne, akkor Tonero elveszítené bármiféle belépőjegyét arra a választásra, amit visszavonulásakor meg akar nyerni.

– Hogyan? – kapkodott levegő után Hank.

**–**Másodszor is, rólunk van szó – mondta Mulder. Megérintette Scully vállát, hogy felhívja a lány figyelmét és közben Andrewsra nézett. – Nem valamiféle varázslat közölte a lidérccel, hol voltunk tegnap. És azt sem varázslat mondta meg a lidércnek, hol volt tegnap este Carl. – Mulder belerajzolt valamit a levegőbe, majd türelmetlenül visszaült a helyére. – Valaki tud rólunk. Valaki tudja, hogy többnyire merre járunk, ha ugyan nem ismeri minden lépésünket.

– A fenébe! – fakadt ki Hank. – Valaki, aki még azt is tudja, mit reggeliztünk!

Csak Mulder tudta megakadályozni a fiatalembert, hogy fel ne ugorjék ültéből.

– Így van – mondta Scully, és szeme lassan tágra nyílt. – És Carlnak minden valószínűség szerint vele volt tegnap este randevúja. Beleírta a noteszébe. – Scully kicsúszott a boxból és megfogta válltáskáját. – Beszélnünk kell vele. Mielőtt még…

– Úgy van – helyeselte Mulder. – Csak éppen nem olyan okból, mint gondolod.

– Pedig biztos, hogy ő az – tiltakozott Andrews. – Úristen, hiszen minden egybevág! Ez a nő egyedül él, akkor jön és megy, amikor csak akar és senki nem vonja kérdőre, megvan hozzá a felszerelése, és – Andrews megragadta Webber karját és visszahúzta. Hangja szinte visított. – Ő…

Scully erőteljes intéssel elhallgattatta és Mulderre nézett. – Nos?

Mulder jóval lassabban mozdult, szemét lehunyta, amikor megint belenyilallt az oldalába és felvette maga mellől a kabátját. – Nem megy sehová sem, Scully – intett fejével az ablak felé. – Túl világos van még.

Mulder előreengedte a többieket, Scullyt azonban a kabátjánál fogva visszatartotta.

– Nem ő az – mondta halk hangon.

– Honnan tudod?

Intett a fejével – majd később megmondja – és odaszólt Webbernek, hogy legyen hátvéd, Andrewsnek pedig, hogy maradjon odakinn.

– Nem is tudom – mondta Scully és Mulder után ment az irodába.

– Hárman egy ellen? – Mulder megcsendítette a kis harangot. – Ugyan menj, nem gondolod, hogy ez kicsit sok?

– A nő pszichotikus – juttatta eszébe Scully, miközben újból csengetett. – És bivalyerős, Mulder. – Kezét táskájába csúsztatta és ki sem vette.

Mulder megint becsengetett, majd körüljárta a pultot és bekukkantott a gyöngyfüggönyön át. – Mrs. Radnor?? – A bal oldali lépcsőház egészen sötét volt. A hátsó szobából zeneszó hangja szűrődött ki, és Mulder lesietett a kis hallba.

– Mrs. Radnor!

Mulder belépett a szobába, ahol a motel tulajdonosnője dühödten pumpált egy biciklikereket, fején fülhallgatóval, amin át a kazettából áradó zenét hallgatta. A kazetta a bicikli kormányához volt erősítve. Megrökönyödve rájuk meredt, szeme tágra nyílt és szája tátva maradt, amikor megpillantotta Scullyt és a rászegezett pisztolyt.

– Mi az ördög? – emelte fel egyik karját, miközben a másikkal lassan leemelte fejéről a fejhallgatót. – Mr, Mulder, mi folyik itt?

– Úgy tűnik, nem viselte meg túlzottan Carl Barelli halála – mondta Scully, folyvást rászegezett pisztollyal.

Mrs. Radnor meg akart szólalni, de nem bírt. Csak segélykérőén nézett Mulderre és magyarázatra várt.

Mulder megfogta a bicikli kormányát és a nő felé tolta a kerékpárt. – Mrs. Radnor, magyarázkodásra nincs időm, de valamit meg kell tudnom.

– Hé, én tisztességesen vezetem ezt a helyet – mondta az asszony. – És maga nem…

– Frankie Ulman.

– Én – mi van vele?

– Maga azt mondta Andrews ügynöknek, hogy gyakran látta a tizedest itt randevúzni.

Az asszony bólintott, keze törölközőbe csavart torka felé emelkedett.

– És azt is mondta, hogy nem tudja, ki volt az a nő, akivel Ulman randevúzott.

– Nos… igen.

– Miért?

– Először is, nem volt rá időm – mondta erőltetett nevetéssel az asszony. – A maga társnője annyira sietett, nem hinném, hogy öt-tíz percnél többet beszéltem vele.

– Hazudik, Mrs Radnor – mondta Mulder és összehúzta a szemöldökét. Amikor a nő tiltakozni kezdett, kissé megrázta a biciklit. – Tudja, ki az. Épp úgy tudja, ahogyan mindenkiről mindent tud és erről a nőről is nagyon jól tudja, ki az.

Mrs. Radnor végigsimított az arcán, hogy húzza az időt, miközben Scully megköszörülte a torkát, hogy eszébe juttassa a rászegezett revolvert. – Nem szeretem bajba hozni az embereket – mondta végül az asszony. – Az ilyesmi nem tesz jót az üzletnek. Megindul a szóbeszéd, és…

– Mrs. Radnor – csattant fel Mulder. – Nincs időnk ilyesmire, oké? Azért jöttem, hogy megkérdezzem: ki volt az a nő?

Amikor Mrs. Radnor közölte, Mulder megpördült. – Scully, menj a kocsiért és Webberért. – Amikor Scully kiment, odafordult az asszonyhoz. – Mrs. Radnor, szeretnék egy szívességet kérni magától.

– Mit? – kérdezte a nő, szinte hitetlenkedve.

Mulder mosolygott, mire a nő arca is ellágyult. – Szeretném, ha kölcsönadná a kocsiját.

– Micsoda? – visította.

Jézusom, asszony, gondolta Mulder, ha befognád…

– Igénybe veszem – mondta gyorsan Mulder. – Fontos célokra igénybe kell vennem a kocsiját.

Mrs. Radnor orcája felragyogott. – Jé! Pont úgy, mint a moziban, ugye?

– Pontosan. – Mulder megragadta a nő karját és gyengéden elhúzta a biciklitől. – Épp úgy, mint a moziban.

– De, hiszen magának két…

– Az egyiket már szétlőtték. Úgyis tudja, igaz-e?

Mrs. Radnor egészen eksztázisba jött, belekotort a táskájába, kivette a slusszkulcsát és odanyújtotta. Aztán hirtelen visszahúzta a kezét. – És ezt is szétlövik majd?

– Őszintén remélem, hogy nem – mondta Mulder s gyorsan elvette a slusszkulcsot, mielőtt még Mrs. Radnor meggondolná magát.

– És mi van, ha mégis? – kiabálta utána az asszony.

– Az Elnök majd újat vesz magának! – kiáltotta vissza Muldér, becsapta maga mögött az ajtót és belekapaszkodott a korlátba, nehogy elessen.

– Rózsaszínű! – süvítette Mrs. Radnor. – Az a rózsaszínű Caddy ott, hátul!

Rózsaszínű, gondolta Mulder futás közben. Förtelmes.

És újra az jutott eszébe, hogy förtelmes, amikor a vihar végre kitört, méghozzá istenigazából.

# HUSZONKETTŐ

**V**incent? A műszerfalba csimpaszkodott Scully, amikor Mulder szétnézett a parkoló autók között. A Caddy-vel két pillanat alatt kikecmeregtek a síkos, csúszós sárból és a Royal Baron hamarosan ködbeveszett. – Maddy Vincent rendőrtiszt?

Webber és Andrews a másik kocsival robogott utánuk, de alig lehetett látni a fényszórójukat.

Vihar ide, vihar oda, Mulder nem csökkentette a sebességet. És akár elmenekültek előle a kocsik, akár nem, az már csak rájuk tartozott. Muldernek épp elég baja volt azzal, hogy átlásson az esőfüggönyön.

– Ezért akart Carl beszélni vele – magyarázta Mulder. – Carl arra gondolt, hogy Vincentnek tudnia kellett, ki volt ott a gyilkosság idejében. – Mulder felhördült, amikor a kocsi fenyegető közelségben zúgott el egy másik mellett. – Ki tudhatta volna jobban, Scully, hogy merre vannak a zsaruk? És ki tudja, merre járt tegnap este Vincent?

– Mulder, ez mind nem elég.

Ezt Mulder is tudta. – Vigyázz a hátadra.

– Tessék?

– A lidérc azt mondta nekem az erdőben, hogy „vigyázz a hátadra”. Épp, mielőtt leütött. És ma reggel, amikor visszajöttünk Tonerótól, Vincent azt mondta Spike-nak, hogy „vigyázz a hátadra”. Ugyanazon a hangon.

Mulder belerobogott az út teljes szélességében elterpeszkedő tócsába, amellyel hatalmas zuhanyban részesített egy épp arra járó boldogtalant.

A szélvédőre nagy adag sár fröcskölt, és Mulder káromkodva a legnagyobb sebességre állította az ablaktörlőt.

A szeme sarkából látta, hogy Scully részben őt, részben az utat nézi. – A vaskos arcfestés – jutott most Scully eszébe. – Meg az a lötty, ami ott volt az asztalán. Ez…

Mulder figyelte, amint Scully magában motyog, aztán visszafojtja a lélegzetét, mert Mulder nekidőlt a kürtnek és rakétaként száguldott az úton.

Scully most igazán szagot kapott.

– Üzemzavar állt be – gondolkodott hangosan Scully. – Akármilyen utasítást adtak, beállt az üzemzavar. Ha… ha rendesen működik, akkor vissza kellett volna nyernie a normális színét, anélkül, hogy bármi visszamaradt volna. De ez nem történt meg. Mulder, ez nem történt meg, és Vincentnek valahol el kellett rejtőznie.

Mulder egy szóval sem vitatkozott.

A Terv meghiúsult; Mulder sejtette, hogy nem első ízben. Azt is gyanította, hogy Elkhartnak és Tymonsnak közelebb került egymáshoz, mint bármikor valaha, és ez volt az oka, hogy a doktor és az őrnagy oly vészes gyorsasággal csomagolt.

Megpróbálnak újból együtt dolgozni.

Mulder még mindig nem tudta lerázni magáról az árnyékhadsereg gondolatát, amely ott bujkál valahol az éjszakában.

Egy másik autó robogott előttük, stoplámpái vörösen villogtak, amikor vezetője a fékbe taposott. Mulder felmordult, és fékezés nélkül átvágott a másik sávba, majd eszelős sebességgel jobbra tekerte a kormányt, amikor egy szembejövő teherautó fénye egyenesen a szemükbe reflektorozott.

Már túl késő volt ahhoz, hogy lassítson.

Iszonyú sebességgel az előttük haladó kocsi elé vágott, s a kerekeivel küzdött, amelyek egyenesen az erdőbe szándékoztak robogni, közben mit sem törődött a másik kocsi rémült, dühös kürtölésével. A Caddy átugratott egy gödrön, és íme, máris újból az úton száguldott.

– Mulder – mondta Scully higgadtan –, ha meghalunk, akkor senkin sem segíthetünk,

Mulder szinte pánikban meredt rá a lányra. – Jézusom! – csapott tenyerével a kormányra. – Elly! Ha elindult… Elly!

– De, hogyan?

– Vincent a diszpécser. Nincs is más teendője, csak az, hogy telefonáljon – ki törődik azzal, hogy kér-e rá engedélyt, vagy nem? – és Spike már el is indul valami őrült paranccsal. És Elly egyedül marad.

Mulder felszaladt az útpadkára és fékezett, majd kipattant a kocsiból, amelynek még járt a motorja. Kiállt az útfélre, ahol egy pillanat alatt csurom- víz lett, és vadul integetett. Az imént megelőzött kocsi elsöpört mellette, hangosan rádudált és még több vizet zúdított rá. De Webber meglátta, melléhúzott, és Andrews letekerte az ablakot, mielőtt a kocsi még egészen megállt volna.

Mulder megragadta a kocsi ajtaját és behajolt. – A rendőrállomásra, Hank! Nézd meg, ott van-e Vincent és várj.

– Vincent? – kérdezte hitetlenkedve Webber. – Te ugratsz! Vincent?

– Tedd, amit mondtam, Hank – parancsolta Mulder. Megfordult, majd visszaszólt. – És nagyon vigyázz! Ha Scullynak igaza van és Vincent elindult, mert valami elromlott, akkor egészen biztosan nem retten vissza attól, hogy elnyisszantson két FBI-torkot.

Részletekre most nem volt idő. Mulder visszaugrott a Caddybe és teljes gőzzel gázt adott. A hátsó kerekek felpörögtek és kirúgták maguk alól a sarat.

Webber kocsija már eltűnt az esőben.

Elly Lang felugrott, amikor egy szélroham megrázta az ablakát. De azért nem esett pánikba. Itt van a festékszórója, és itt van jókora, elefántcsont fogantyús sétabotja, amit ez a Silber nevű rendőr talált az ő hálószobaszekrényében, és különben is, a rendőr megígérte, hogy tíz perc múlva visszajön.

Ám azért Elly nagyon félt.

A vihar oly hirtelen tört ki, hosszú várakozás után, és a nappali világosság oly gyorsan eloszlott, hogy Elly alig hitte el, hogy még csak néhány perccel múlt dél.

Ez nem lehet, gondolta magában. Ez nem lehet igaz.

Éjfél van.

Itt az ideje, hogy a lidércek megkezdjék kőrútjukat.

A mögötte lévő falról árnyak tekergőztek le, mögötte, felette, mindenütt árnyak, miközben az ereszről lezúduló víz szinte mennydörgésszerű lármát csapott.

Megmondták neki, hogy hagyja égve a lámpákat, de amikor Silber elment, Elly mégis eloltotta. Így valahogy jobb volt. Így jobban kilátott az ablakon és azt remélte, hogy hozzá viszont nehezebb belátni.

Az ablak újból megzördült.

Az eső még keményebben zuhogott, az ablaküvegen jégeső pergőtüze vert végig.

Elkészültem, gondolta magában Elly; elkészültem.

Aztán azon törte a fejét, vajon bezárta-e a hátsó ajtót.

Rosemary Elkhart a nappali szoba közepén állt és úgy döntött, hogy a dolog reménytelen. Mindössze öt perce volt itt, még épp, hogy levette a kabátját, amikor Joseph már telefonált. Biztosítékot követelt, hogy őt nem égetik le, hogy jó hírneve makulátlan marad, hogy Tymons holttestét senki nem fedezi fel az erdőben. Rosemary minden tőle telhetőt megtett, de Tonero harmadik telefonhívása után egyszeriben meggondolta magát.

Tonero reménytelen.

Ennyi idő elmúltával, azok után, hogy együtt működtették a bázist és a katonai tábort, hogy megvalósították Leonard felfedezését a rögeszmétől a zsákutcáig, Tonero őrnagy, sikereik éjszakáján, a szó legszorosabb értelmében reménytelenné vált.

Fájdalmas hülyeségeket csinált.

Még annál is rosszabb. Rosemary épp elég ideje forgolódott a férfi körül ahhoz, hogy tudja, mindez mit jelent: szabadulj meg a ballaszttól, vágd el magad a vesztesektől, ajánld fel az áldozatot és valahol másutt kezdd újra.

Valaki mással.

Rosemary sajnálkozva pillantott az ajtó közelében várakozó bőröndökre. A férfi, hogy megadja Rosemarynek, ami őt illeti, sok szép holmit vásárolt, ékszereket, ruhákat, amelyek nagy részét Rosemary készpénzre kezdte váltani. Már akkor elkezdte, amikor nyilvánvalóvá vált előtte, hogy tervük nem tökéletes, és a dolog a végét járja.

Egy lány, gondolta magában Rosemary, soha nem lehet eléggé óvatos.

Szabadulj meg a ballaszttól.

Vágd el magad a vesztesektől.

És még valami:

Utazz minél kevesebb csomaggal.

Rosemary lehajolt, felvette a lábánál heverő táskát, újból megnézte, benne vannak-e Leonard lemezei, majd behúzta a cippzárat és a kabátja után nyúlt. Drága mulatság ugyan taxival menni Phillybe, de Rosemary ezt befektetésnek tekintette. Isten tudja, mennyi, de mennyi magánüzleti lehetőség várja azon a tájon, nem kell feltétlenül itt maradnia, s ki tudja, ki lesz az, aki szívesen megtanulja tőle mindazt, amit tud.

Még egyszer ellenőrizte táskáját, amiből rájött, hogy ideges és emlékeztette magát, hogy valahol e hely és a repülőtér között el kell veszítenie a revolverét. -

– Oké – mondta mosolyogva és végignézett a szobán. – Oké.

Ebben a pillanatban egy petákot sem adott volna Madeline Vincentért. A nő csak tanuljon meg gondoskodni magáról. Mármint abban a csekélyke időben, ami még hátra van neki.

Az ajtó felé indult s már két lépést tett előre, amikor valaki bekopogott.

Mulder káromkodott és dühösen rácsapott a kormánykerékre, amikor a vihar miatt lelassult forgalom őt is lassításra kényszerítette.

Dana most nem házsártoskodott. Ő is épp úgy sietett volna, mint Mulder.

Lecsavarta ablakát és kikukkantott, tudnának-e esetleg jobbra előzni. Az útkanyarulatban, amerre a szem ellátott, egész kocsisor vesztegelt, és Dana nem szívesen ajánlotta volna Muldernek, hogy használja az útpadkát út gyanánt.

Mert, ha ajánlja, akkor Mulder használja is.

– Két háztömb – mondta a lány. – Mindössze két háztömb.

Az is szörnyen idegesítő volt, hogy nem tudnak a többiekkel kommunikálni. Bezzeg, ha rádiója lenne, odaszólhatna Hawksnak, Webbernek, és Elly lakásában, Silbernek.

Dana felsóhajtott, kinyitotta kézitáskáját és megnézte, töltve van-e fegyvere.

Ekkor keze még valamit kitapintott.

Jaj, Istenem, gondolta, és legalább egy teljes percen át tűnődött, mi lehet az.

A kocsi tetején annyira dobolt az eső, hogy fel kellett emelnie a hangját.

– Mulder!

– De szeretném, ha tudnék repülni – mondta Mulder a szélvédőre meredve, mintha a saját tükörképéből erőt merítene. Az eső szakadatlanul zuhogott, a szél süvített, és az utcára leszállt a köd.

– Idehallgass, Mulder!

– Oké. Bocsánat.

– A lövöldöző.

– Micsoda? Most? – kapta fel a fejét Mulder és már emelte a kezét, hogy rátegye a kürtre, aztán meggondolta és inkább a fékbe taposott.

– Igen. Most – mondta Scully, azzal egy fenyőágacskát tett le a műszerfalra és várt, hogy Mulder odanézzen. – Amikor megtörtént, így szólt: – A kocsi alatt volt. Hank kocsija alatt. Akkor találtam, amikor Ellyvel voltunk.

– Na és? – jött zavarba Mulder és vállat vont.

– Na és, Mrs. Radnor mindössze öt vagy tíz percig beszélgetett Liciával. Na és, Licia minden egyes alkalommal harcol veled ennél a nyomozásnál. Na és, Hank és én vagyunk az egyedüliek, akik használtuk ezt a kocsit, és én fenemód jól tudom, hogy egyetlen egyszer sem hajtottunk be a fák alá. – Scully elhallgatott és kinézett az ablakon. – Hawks azt mondta, hogy megtalálták azt a helyet, ahová a lövöldöző visszavonult az útról. Az pedig nem volt tisztára sepert hely. – Scully keze ideges táncot járt. – Nem olvastam Licia feljegyzéseit, Mulder. Ő azt mondta, hogy eltette, de én csak annyit láttam, hogy becsúsztatta a táskájába… de nem olvastam. És nem hozta be a szobádba sem.

– Scully…

– Összekeverem a dolgokat – mondta Scully idegesen. – Ördög vinné, összekeverem a dolgokat.

– Frászt – mondta Mulder és előre-hátra hintáztatta a kocsit. – Ha te összekevered a dolgokat, akkor én halott vagyok – és rávigyorgott a lányra. – Akkor visszajárnék és kísértenélek.

– Mulder, ez nem is olyan mulatságos.

– Pedig te nem hiszel a lidércekben és a kísértetekben.

A kocsi tetejére újabb zápor zúdult.

Scully ugrott egyet, amikor mögöttük rájuk dudált egy autó.

– Hát akkor, most mit csináljunk? – kérdezte Mulder.

– Elintézzük ezt az ügyet – vágta rá habozás nélkül Scully. – És, ha elintéztük, akkor majd a többinek is utánanézünk.

Mulder bólintott és felmordult, mert a forgalom most teljesen leállt, végül kikapcsolta a biztonsági övét.

– Kiszállok.

Scully megragadta Mulder karját, de már késő volt.

– Mulder!

Mulder már az utca közepén állt, szempillájáról csurgott az eső. – Nem tudok várni. Nem tudok. Én… – tárta szét a karját szerencsétlenül –, nem bírok tovább várni. Gyere utánam, amilyen gyorsan csak tudsz.

Mulder már elindult, a mögötte lévő kocsik őrületes tülkölésbe kezdtek. Scully esetlenül átmászott a sofőrülésre és figyelte, amint Mulder átmegy a járdára és befordul a sarkon.

Ha maradt is még a könyvben valami szabály, amit Mulder nem szegett meg, Scully most nem gondolt rá.

Csak egy dologra tudott gondolni: vigyázz a hátadra, Mulder, az Isten szerelméért, vigyázz a hátadra!

# HUSZONHÁROM

**M**ulder tudta, hogy épp úgy nézhet ki, mint aki megbolondult, amint az esőben vágtázik, egyik kezét feje fölé emelve, hogy némi gyenge védelmet kapjon a borsó nagyságú jégesőtől. Ami persze alaposan kopogott rajta, fütyülve a védelemre.

Átnyargalt az utcán, majd élesen irányt váltott, amikor egy miniautó kis híján elcsapta. Mulder megcsúszott, egy parkoló kocsi alá esett és abba kapaszkodva állt fel újra.

A jégeső elállt.

Az eső tovább zuhogott.

Nem akart lassítani, mégis lassítania kellett – az oldala szörnyen fájt, s folyvást arra kellett gondolnia, hogy valamije elszakadhatott odabenn.

Tarts ki, Elly, gondolta. Tarts ki!

A következő útkereszteződésben megállt egy fa alatt, kettégörnyedve lehajolt, kezét erősen oldalához szorította és drága másodperceket veszített azzal, hogy megpróbálta visszanyerni a lélegzetét. Na, még egy háztömb nyugatra, gondolta nagyot nyelve. Megpróbált szaladni, és a fogát csikorgatta, amikor csupán valami lassú totyogást tudott véghezvinni.

A vizes betonon megint megcsúszott és a mellette lévő füvön landolt, kezére-térdére esve. Direkt jólesett, hogy mozdulatlan maradt, és csak jó néhány másodperc elteltével állt ismét talpra.

Most már nem volt más választása, mint a futás, a fájdalom teste egyik pontjáról a másikba vándorolt, olyan helyre, ahol már nem is zavarta annyira, és Mulder tudta, hogy nagy árat kell fizetnie, ha nem koncentrál jobban.

A szél vízfüggönyt húzott a szeme elé. Dühösen elhessegette, most már nem vétette el a lépést, amikor bekanyarodott és átrohant a másik oldalra. Azon töprengett, hogy ha Scullynak szerencséje van, nemsokára utoléri, de ő legalább most mozog, csinál valamit, ahelyett, hogy a forgalmat átkozná és csak tehetetlenséget érezne.

A következő sarok elérése szinte óráknak tűnt, és amikor megállt, elfogta a pánik.

Nem jó helyen járt. Ez nem az az utca.

Az esőn át lassú ködgomoly tekergőzött, akár a kísértet. A viharos szél feltámadt, az útkereszteződésben mély tócsa állt.

Mulder nem tudta, merre kell mennie.

Aztán megpillantotta a parkot az út túloldalán és a háztömböt, a padokat és a labdateret. Ajka szétnyílt – csak amolyan félmosolyra – és előrelendült. A ház felé fordult, hogy csakugyan jól lát-e.

A rendőrkocsi elment.

Elly ablakában nem égett a lámpa.

Mulder lelassított, amikor a ház elé ért s kezét zsebébe csúsztatta a revolveréért. Elölről menjen, vagy hátulról? Várja meg Scullyt, vagy csinálja a legostobább módon és menjen be egyedül?

Semmi reális alternatívája nem volt.

Épp a bejárat elé ért, amikor gyors, szaggatott autótülkölést hallott. Futás közben megfordult és látta, hogy Scully épp most kanyarodik be a sarkon a rózsaszínű Cadyllackel, majd kiveti magát belőle az utcára.

Az ilyen pillanatokért érdemes élni, gondolta Mulder és intett Scullynak, hogy kerüljön hátra. Felszaladt a lépcsőn és megállt. Kezét a kilincsre tette.

Feje felett zúgott a szél.

Valami végigrohant az esőcsatornán.

Mulder megpróbálta lecsillapítani ziháló tüdejét, majd belépett az előcsarnokba. Lassan előrement. Tudta, hogy nem lesz képes elég időt adni Scullynak. Az ajtóhoz lopakodott és fülét a nyirkos fára tapasztotta.

Semmi; a vihartól lehetetlen volt bármit meghallani.

Megpróbálta a kilincset, szemét egy pillanatra lehunyta, amikor a kilincs engedett. Szája egy fenébe is-t mormogott, és vállával óvatosan belökte az ajtót.

A nappali szoba sötét és üres volt, az ajtón beszüremlő szürkés fény csak egy kevés világosságot adott. Az eső árnyéka rávetült a bútorokra és a szőnyegre. A padlón, épp a kerevet előtt, elefántcsont nyelű sétapálca hevert.

Mulder sem a konyhában, sem a hálószobában nem látott világosságot.

Először a konyhát választotta.

Olyan közel simult a falhoz, amennyire csak tudott, így surrant végig a kis előszobán. Amennyire látta, senki nem ült az apró asztalnál, és a hátsó ablaknál sem látott senkit, aki üdvözölje.

Mulder hajából izzadság csorgott ki és végigszaladt a hátgerincén. Megborzongott.

Revolverét a mennyezetre emelve, háromig számolt, majd gyorsan belépett a konyhába.

Senki.

Visszasurrant a nappaliba, s valami kaparászást hallott. Megperdült, és íme, Scully lépett be a hátsó ajtón, és erős fejrázással adta tudtul, hogy ott sem talált senkit, és hogy Ellynek híre-hamva sincsen.

A lidércnek sem.

Egy szót sem beszéltek. Kézjelekkel mondták el egymásnak, hogy most a hálószoba következik. Scully bólintott, Mulder pedig ismét kilépett a hallba, vállával a tapétát súrolva.

Hallgatózott. De csak az esőt meg a szelet hallotta.

Amikor közvetlenül maga mögött megérezte Scullyt, belépett és négy hosszú lépéssel végigment a padlón. A hálószoba ajtaja nyitva állt, de túl sötét volt, így nem látott egyebet, mint a rézágy árnyának körvonalait.

Idő, gondolta Mulder. Nincs idő.

Scully szemben állt Mulderrel az ajtóban, és amikor a lány bólintott, mindketten bementek.

– A fenébe is! – rúgott bele az ágyba Mulder.

A szoba üres volt.

Túl későn érkeztek.

Elly Lang eltűnt.

Rosemary vállára igazgatta táskája szíját, lesimította a kabátját és megcsóválta a fejét.

– Hülye vagy, Joseph – közölte. Kinyitotta az ajtót és kiment.

– Talán elbújt – vélte Scully.

Mulder erősen kételkedett ebben, ám azért mindketten nekiláttak és vagy öt percen át minden olyan helyre bekukkantottak, ami méreténél fogva elég nagy volt ahhoz, hogy egy Elly méretű öreg dámát elrejtsen. Ám cseppet sem voltak meglepve, amikor csupán port és töméntelen narancssárga festékszóró tubust találtak.

Mulder a nappali szoba közepén állt és pillanatnyilag a térdéhez ütögette revolverét.

– Gondolkodj! – biztatta önmagát. – Gondolkodj! – Scully Csatlakozott hozzá, ám Mulder csak a fejét rázogatta. – Elly vagy saját jószántából ment el, vagy elvitték. És nem hinném, hogy…

A bejárati ajtó kinyílt, s mindketten támadó állásba lendültek, revolverükkel az ajtóra célozva.

– Hé, ne! – kurjantotta Webber és felemelte a kezét. – Hé, fiúk, csak én vagyok!

– Hank – mondta Mulder és nagy kedve lett volna megfojtani Webbert. Mereven kiegyenesedett és leengedte a revolverét. – Tiszta dilis vagy. Ennél jobb nem jutott eszedbe?

Webber rögvest megpróbálta kimagyarázni magát. – Sajnálom. Megláttam a kocsit, a külső ajtó nyitva volt, így hát azt gondoltam, hogy… – Elsápadt. – Jézusom! Ó, édes Jézusom! – Egyikükre sem nézve a karosszékbe roskadt, előrehajolt, keze a lába között himbálózott. – Megölhettetek volna, tudjátok? Tiszta hülye vagyok, meg is ölhettetek volna.

Scully semmiféle részvétet sem tanúsított. A fiú elé állt és cipője orrával megbökte.

– Hol van Andrews?

– Hogyan? – pillantott fel Webber. Arcán teljes zavar tükröződött. – Miről beszélsz? Hiszen éppen…

– Itt – hallatszott Andrews hangja az ajtóból. Kezében pisztolyt tartott és Mulder homlokára célzott.

–  Éppen itt vagyok.

– Mennyiért vinne ki a repülőtérre? – kérdezte Rosemary a taxisofőrt.

– Melyikre?

– Philadelphiára.

– Tréfál, hölgyem? Ebben az időben?

– Mondjon bármennyit – vette elő a tárcáját Rosemary. – Megduplázom. És oda-vissza fizetem az útját.

A taxisofőr megrázta a fejét. – Nem megy, hölgyem. Úgy mondják, mindent elárasztott a víz.

Rosemary rászegezte a revolverét. – Vagy pénzt keres, vagy meghal – mosolygott. – Választhat.

Andrews kissé jobbfelé mozdult, így szemmel tarthatta Muldert, miközben jobb vállát a falnak támasztotta.

Mulder üres kezét kitárva állt. – Nagyon sok mindent nem gondolt át – mondta.

Andrews vállat vont. Nem érdekelte, mit mond Mulder.

– Miért, kellett volna? – vonogatta meg újból a vállát. – Maga meghal, mit kell ezen még átgondolni?

– Egy három ellen, elég fura dolog – jegyezte meg Scully.

– Jaj, Istenem – nyögte Webber. – Mindjárt rosszul leszek.

– Fogd már be! – rivallt rá Andrews.

– Uramisten, hogy a fenébe kerülhettél be egyáltalán a Hivatalba?

Mulder pisztolya, Scullyéval együtt a kávézóasztalkán hevert, s ha a legkisebb mozdulatot is teszi felé, máris golyó repül a fejébe, vagy az oldalába. Scully, aki azt a parancsot kapta, hogy üljön a díványra, semmivel sem volt jobb helyzetben.

– Ide figyeljen! – mondta Mulder. – Elly odakinn van valahol a lidérccel.

Webber még jobban előregörnyedt, kezét gyomrára szorította. – Jaj, Istenem! – kiabálta rettegve és szárazon öklendezett.

– Ugyan, mit érdekel engem az öreg hölgy? – mondta Andrews. – És nagyon tévednek, ha azt hiszik, hogy holmi lovagiasságból az időt húzathatják velem. Én is járok moziba, Mulder. És nem vagyok olyan ostoba, mint hiszi.

Mulder csak a feje rázásával adta tudtul, hogy ezt egy percig sem hitte, és magában azon fohászkodott, bár hagyná már abba Webber a nyögdécselést. Ez megakadályozza a gondolkodásban, Andrews pedig még dühösebb lesz. Majd pattintott az ujjával, amitől Scully ugrott egyet, Andrews pedig Scully felé célzott a pisztolyával.

– Douglas! – mondta Mulder és összehúzta a szemöldökét. – Maga Douglasnak dolgozik? – Arcvonásai megkeményedtek. – Hát persze, hogy neki! Maga egyáltalán nem tartozik a Szövetségi Nyomozóirodához. Most már csak az érdekelne, vajon kinek dolgozik hát a nagyhatalmú Douglas?

– Az idő lejárt – mondta Andrews szívélyesen.

– Ó, Istenem! – lihegte Webber. Lecsúszott a székről és térdre esett. – Jaj nekem, meghalok!

Andrews egy pillantással megtiltotta Scullynak, hogy megmozduljon, majd revolverét visszaszegezte Mulderre és egy mosollyal istenhozzádot mondott neki.

Mulder még a lövés eldördülése előtt hátravetette és átkarolta magát, majd a hátára és a bal oldalára gurult, amikor azt érezte, hogy nem érez semmit.

Hallotta, hogy Andrews felkiált, azt is hallotta, hogy a nő elesett és revolvere kigurult a hall közepére.

– Szép vetődés volt – szólt oda Muldernek Scully. Már a padlón volt és felvette a revolvert a földről.

Webber visszamászott a székébe, behunyta a szemét, revolvert tartó keze ernyedten lógott.

– Majdnem eltévesztettem – mondta a mennyezetnek. – Krisztusom, hát hinnétek? Majdnem eltévesztettem.

Mulder talpra ugrott, dühösen és egyben megkönnyebbülten. De egy szót sem szólt. Felvette fegyverét, zsebrevágta és a fekvő Andrews fölé állt. Webber nem tévesztette el. A lyuk közvetlenül a jobb szeme felett tátongott.

– A kérdésekre majd később válaszolsz, Hank – mondta Mulder. – Most maradj itt Andrewsszal.

Webber nem vitatkozott. Arca sápadt volt, ajka remegett. Az egyetlen jele, hogy meghallotta a parancsot, az volt, hogy keze gyengén megrebbent.

Ekkor Scully kinézett az ablakon.

– Mulder, a park! – mondta és már az ajtónál állt, majd három ugrással leszaladt a lépcsőn.

A pad mellett állva lehajolt és benézett az esernyő alá. Talán az egész idő alatt itt volt. Mulder akkora elszántsággal keresgélte a lakásban, hogy egyetlen pillantással sem nézett ki az ablakon.

– Elly! Jól van?

Mulder lelassított, amikor a járdára ért és kényelmesen sétált, amikor átvágott a gyepen.

A nő bólintott, de az esernyő meglazult a szorításában és majdnem a földre esett.

– Minden rendben van, Elly – mondta Mulder, amikor odaérkezett a padhoz. Lehajolt és fél kézzel végigsimította az öregasszony térdét. Aztán egyik kezével ernyőt formált szeme fölé az eső elől, miközben átpillantott a másik oldalon álló fákra.

Ott lehet, gondolta magában; a fene vinné el, bárhol lehet.

– Mulder – mondta a lidérc. – Azt hiszem, említettem már, hogy vigyázz a hátadra.

# HUSZONNÉGY .

**M**ulder csöndes sóhajjal a földre meredt, ahol az esőcseppek a fűre potyogtak. Majd átnézett a válla felett és pislogott, mert a szemébe esett az eső.

Az esernyőt teltették.

A nő a padon ült, hosszú, fekete kabátot viselt, ami majdnem a sípcsontjáig ért, meztelen lábát a padra tette.

Rövid, barna haját kis sapka alá gyömöszölte, nagy, barna szemét kissé összehúzta, mintha mosolyogna.

Bal keze a combján nyugodott, ujjai ritmikusan doboltak. Jobb kezében bajonettet szorongatott. Mulder jói láthatta a penge csillogását, amint a nő a térdét ütögette.

Különös találkozás volt. Mintha két jó barát találkozna egy esős napon a parkban. Csak az a különös, hogy mielőtt a találka véget ér, egyiküknek meg kell halnia.

– Nem hiszem, Mulder – emelte fel a szemöldökét a nő. – Legalábbis nem nekem kell meghalnom.

– Gondolatolvasó is?

– Nem. De ott van az a revolver a kabátzsebében, nekem pedig – felemelte a bajonettet. – Nem nehéz kitalálni.

Az esővíz jórészt lemosta a nő arckikészítését, és a fehér folyadékot is lemosta a kezéről. Bőre olyan márványos volt, mintha batikolták volna, de nemcsak szürke és fekete színben játszott. Mulder világoszöld és sötétzöld foltokat is észrevett rajta, és a lábfején, a sarka körül piros volt.

Talán véres.

– Hol van Elly?

Maddy vállat vont. – Nem tudom. A hátsó ajtón át akartam bemenni, de azután meghallottam, hogy az elülső ajtó becsapódik. – Nevetett, olyan érdes és rekedt hangon, hogy megfájdult a torka. – Sosem tudtam, hogy ilyen öreg hölgy ennyire fürgén tud szaladni. Épp utána akartam sietni, amikor pechemre maga felbukkant.

A nő szeme a távolba révedt, majd visszafordult.

– Mondja meg neki, Mulder, hogy vigyázzon – ajánlotta. – Lehet, hogy maga gyors és a golyó is gyors, de ez akkor sem állít le abban, amit meg kell tennem, érti?

– Hallom – szólalt meg valahol Mulder háta mögül Scully.

– Ugye tudja, hogy ez butaság – tárta ki karját Mulder. – Én meghalok és maga is meghal, és mindebből semmi jó nem sül ki.

– Én már haldoklom – mélyült el a nő hangja. Felemelte a kezét. – Többé nem működik.

Mulder alig hitt a szemének, amikor a nő ujjai átváltoztak, húsa zöld foltosról krémszínűre váltott, majd újból elzöldült. Csupán két hüvelykujjának bütykei maradtak sötétebbek.

A nő vihogott. – Jó kis móka, mi? Ahelyett, hogy híres lennék, meghalok.

Mulder nem tudta, mit mondjon erre. A „gyilkosság miatt letartóztatom”, valahogy rettentő ostobán hangzott volna.

A nő újból vihogott, s Mulder ekkor látta meg rajta a téboly jeleit: fejmozdulatában, szeme járásában.

– De, miért? – kérdezte Mulder és a nő bőrére mutatott. – Hát nem tudta, milyen veszélyes?

– Dehogyisnem – intett a nő hanyagul a bajonettel. – De van magának fogalma arról, hogy mennyit kap egy zsaru egy ilyen koszfészekben? Egy diszpécser? És arról van fogalma, hogy mennyit kaptam minden hónapban attól a szukától? – Felnevetett és előre-hátra hintáztatta magát. – Képeket mutatott, amiket megnézhettem, olvastam róla, tudtam, milyen kockázattal jár. De mégis… – a hangja megtört.

Mulder várt. Nem mozdult, amikor a nő a kabátgombjaival kezdett játszogatni, kigombolta, visszagombolta, majd megint kinyitotta és úgy hagyta.

A kabát alatt semmit sem viselt, ami nem lepte meg Muldert. Ahhoz, amire készült és amit meg kellett tennie, a ruha csak akadályt jelentett volna.

Muldernek most arra lett volna szüksége, hogy Scully valahogy fedezze, amikor mozdul. Nem állhat itt ítéletnapjáig, amíg a nő elhatározza, hogy itt az ideje, és elengedni sem akarta. Az sem számít, hogy szánalmat érez iránta. Ezt a szánalmat akkor kezdte érezni, amikor a kórház alatti helyiségben szétnéztek, amikor megpillantotta a fürdőoldatot és az injekciókat, amikor rájött, hogy kémkednie kell a barátai és az idegenek után, és hogy…

…olyan átkozott nagy hatalmat éreztem, Mulder. Hatalmat! – vigyorgott most a nő. Fogai barnák és feketék voltak. – Hatalmat! – suttogta.

– Maddy! Ne tegye ezt! – mondta Mulder.

– Ó, ne fárassza magát – csattant fel a nő. Kiegyenesedett, bajonettje ezüstösen villant az esőben. – Ne hivatkozzon a jobbik énemre. Mert olyan már nincs. És gyógykúrát se ajánlgasson. Maga, meg maga – bökött Scully felé – semmiféle rohadt dolgot se ajánlassanak nekem!

– És mi lenne, ha tovább élhetne?

Maddy nevetett, szeméből kisepert egy hajtincset. – Ki állíthatná meg ezt a folyamatot? Talán maga? Vagy ő?

– Fogadok, hogy Elly azóta már felhívta a rendőrséget. És, ha egy pillantást vetnek magára, biztosan hagyják, hogy tovább beszéljen.

– Nagy dolog! Eltűnök – mondta és ugrott egy kicsit. – Nem tudja, hogy én vagyok a Láthatatlan Nő?

Szeme ismét változott, összeráncolódott. Scully a nő bal oldala felé húzódott, és mögé került. Mindig csak egyetlen lépéssel tovább.

– A maga barátnője nem elég fürge, tudja, ugye?

Mulder felemelte a jobb kezét. – Épp elég gyors, ha módja van rá.

Maddy megfeszült.

Mulder tudta, hogy mindjárt bekövetkezik, és amint ezt felismerte, a nyugalma is visszatért.

A szél megrohanta Maddyt, aki átfogta és összecsukta magán a kabátot.

Mulder csak egyetlen pillantást vetett rá. A nő bőre egyik helyen durva, a másikon hámló volt, gyomra körül sötét foltok mutatkoztak.

– Hanem tudja, mit mondok? – kérdezte a nő, az ajkát nyalogatva és a távolba révedve.

– Mit? – próbált Mulder nyugodt hangon felelni.

– Rengeteget tanultam attól a szukától. És ezt meg akarom neki mondani, mielőtt még meghal.

– Mit tanult? Mit tanult meg abból, hogy embereket ölt?

– Hogy ez tetszik nekem – vigyorgott a nő.

Mulder látta, hogy a nő lábujjai megfeszülnek.

– Kérem! – mondta Mulder, mielőtt a nő felvihogott volna.

Mielőtt felugrott.

Muldernek nem volt ideje, hogy revolverét kirántsa a zsebéből. Elpenderült a kés élétől és ugyanabban az időben a kabátján keresztül lőtt. A vizes füvön megcsúszott és hanyattesett.

Maddy felüvöltött, amikor kezére és térdére zuhant, megfordult és megpróbált feltápászkodni.

– Állj! – parancsolta Scully és odarohant. Alacsonyról célzott.

Mulder sem felállni, sem mozdulni nem bírt. Csak arra figyelt, hogy Maddy Vincent a késpengével fenyegeti és megpróbál feléje kúszni.

– Állj! – kiáltotta Scully.

Maddy a vállára roskadt, mintha valaki a hátára tette volna a csizmáját és újból felüvöltött, belemarkolt a földbe és vinnyogva hempergett a sárban.

Mulder végre talpra állt. Látták, hogy Maddy karja alól vér csurog.

És a vére egyáltalán nem volt fekete.

Piros volt és nem állt el.

Mulder lehajolt és kivette a bajonettet Maddy kezéből. Egy pillanatig a szeme elé tartotta, majd visszatette a padra. Scully három ujját a nő nyakára szorította, majd kitapintotta a pulzusát. Félszeg mozdulattal felkelt, legyintett egyet a levegőbe, mire Mulder levette a kabátját és betakarta vele a lidérc testét.

Hosszú ideig rámeredt, míg végül éles hangon, kurtán felnevetett, mert rádöbbent, hogy mire várt. Arra, hogy a nő, akárcsak a Láthatatlan Ember, újból visszatérjen a normális életbe, most, hogy a kaland végre véget ért.

De a nő nem tért vissza.

Csak itt hevert.

Muldernek sejtelme sem volt róla, mennyi ideig tartott, ameddig minden kérdésre felelt. Ameddig Scully megbizonyosodott, hogy a holttestet jó kezekbe helyezik, s megkezdődhet a rendes vizsgálat; hogy mennyi idő telt el, ameddig a jeges hideg után Mulder végre száraz ruhában érezhette magát.

Mindenesetre tizenegy óra már jócskán elmúlt, mire odaülhetett a Queen’s Inn asztalához és rámeredhetett a Hank Webber előtt álló, hatalmas tál palacsintára.

– Kérlek – mondta Hank –, csak azt ne mondd, hogy elbűvölő.

– Pedig az, de nem mondom.

Scully a pultnál állt, kávét és teát rendelt és mindent, amit a szakácsnő ilyen kései szombat estén hajlandó volt elkészíteni. Mulder megvárta, míg Scully megfordul, s akkor felemelte az ujját, hogy Hank figyelmét felkeltse.

– Ne tiltakozz – mondta Mulder. – Ne utasíts vissza. Csak azt áruld el, hogy amióta megérkeztünk, hányszor hívtad fel Douglast, hogy beszámolj róla, hány alkalommal szegtem meg a könyv előírásait.

Webber majdnem elröhögte magát, de komoly képet vágott és letette a villáját. – Csak egyszer.

– Mi?

Webber zavarba jött. – Nem tudtam. Úgy értem… Kedvellek. És, különben sem vettem észre, hogy bármit rosszul csinálnál.

Mulder rávigyorgott a fiúra és széttárta karját a széke hátán. – Webber, engem nem érdekel – de ez átkozottul elbűvölő! – Kinézett az ablakon, de csak az éjszakát és az esőt látta. – Tudod, ezt a Douglast talán odaültették, ne kérdezd, hogy kik, de az a gyanúm, hogy mire visszamegyünk, már nem lesz ott. Valószínűleg áthelyezik valahová, mire hazaérkezünk és végzünk a papírmunkával.

– Biztos. Én is így gondolom. De a fenébe is, jó mulatság volt, amíg tartott.

Mulder nevetett, kicsit szomorúan, mert tudta, hogy szegény öreg Hank nem lesz hosszú életű a Hivatalban. „Jó mulatságnak” pedig bajosan nevezte volna mindazt, amit véghezvittek.

– Jut eszembe – tette hozzá Mulder –, mindeme izgalmak közepette is… köszönöm.

– Ugyan már, Mulder – hárította el Hank. – Csak azt tettem, amit tennem kellett, tudod?

És elpirult.

Scully odacsúszott melléjük, ránézett Webber vacsorájára és a szalvétáját babrálta, míg a rendelésére várt. – Mondd, Mulder, rájöttél, milyen hihetetlenül-szerencsés lövés volt? – kérdezte. – Enélkül rég halott lennél.

Mulder tudta. Kivált akkor tudta meg, amikor szemügyre vette a kabátja elején lévő hasadást.

A penge jóval közelebb ért, mint gondolta; könnyedén felhasította az anyagot.

– Meg ne próbáld ezt még egyszer!

– Nem próbálom – mondta Mulder. – Elhiheted.

Ettek, beszélgettek, fáradtan hallgattak, és mindezt csak a telefoncsengés szakította félbe. Amikor Mulder visszajött a fülkéből, ennyit mondott: – Megtalálták Tonero holttestét. Egy lövés. Dr. Elkhart lakásában.

– És Elkhart? – kérdezte Scully.

– Eltűnt. Nyom nélkül.

– Megtalálják – mondta Webber bizalmasan. – A hét vége után rátalálnak, a fél ország a nyomában lesz. Ne izgulj, Mulder, az eset lezárult.

– Gondolom – mondta Mulder. Kinézett az ablakon és belemeredt az esőpatakokba. – Gondolom.

Scully gyorsan, könnyedén megérintette a vállát.

– Mulder, ne!

– Hát persze – mondta Mulder, de nem nézett Scullyra.

És mindketten tudták, hogy hazudik.

Mert, gondolta Mulder belebámulva az éjszakai erdőbe, mi van akkor, ha mégsem találják meg Elkhartot.

Mi van akkor, ha jövőre, vagy két év múlva, az ember az utcán sétál, vagy épp fölfelé megy a tornáca lépcsőjén, vagy a buszra vár, és akkor kinyúlik egy kar a falból vagy egy fából, vagy…

Mulder kinyújtotta egyik ujját a pohara felé és a tükörképét figyelte.

…vagy egy sima, egyszerű pohárból.

A pohár egy pillanatra megcsillant, a tükörkép eltűnt.

Mulder szórakozottan megdörzsölte a karját és egy autó reflektorát nézte, ami egy pillanat alatt felvillant, majd kialudt.

Sohasem tudhatjuk, kik lehetnek odakinn…

Élő árnyak hadseregei.

És átcsusszannak az éjszakán.

VÉGE

ISBN 963 8550 22 8

Kiadja a Door Kft.

Felelős kiadó: a Door Kft. ügyvezető igazgatója

Felelős szerkesztő: Székely Julianna

Műszaki szerkesztés, tipográfia:

Szakálos Mihály Szedte: az Alinea Kft.

Nyomta és kötötte: Reálszisztéma Dabasi Nyomda Rt.

Felelős vezető: Muskát Péter vezérigazgató

Munkaszám: 96-0013